

MENSUEL

LE JOURNAL DE

ISSN 0243 - 8682

CAPITAINE

FLAM



N°9

TON HEROS
DE LA TELE



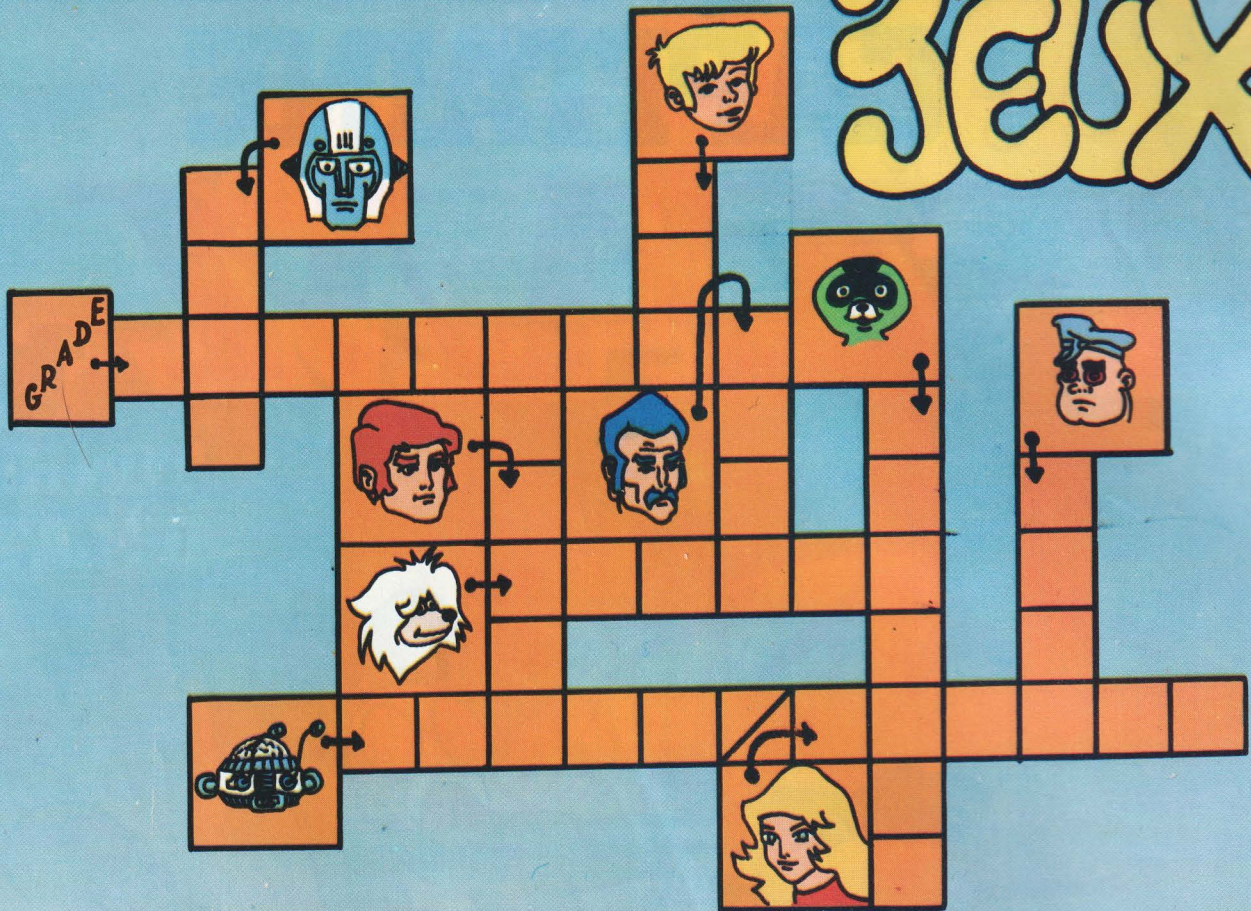
L 1225 - 9 - 6,00 F

en supplément:
VOYAGE
DANS LES ETOILES

DYNAMISME
PRESSE
EDITION

I.D.D.h.

JEUX



10 : MALL
9 : FREGOLO
8 : JOHANN
7 : KEN
6 : EZLA

1 : GRAG
2 : CAPITAINE
3 : FLAM
4 : LIMAYE
5 : SIMON

QUESTIONS

- 1°) QUEL EST LE NOM DU PREMIER HOMME QUI A MARCHÉ SUR LA LUNE?
- 2°) QUEL EST LE NOM DE LA PLANÈTE LA PLUS PROCHE DU SOLEIL?
- 3°) QUEL EST LE NOM DE LA PLANÈTE LA PLUS ÉLOIGNÉE DU SOLEIL?
- 4°) EN REGARDANT LE DESSIN DE GAUCHE, TROUVEZ LE NOM DE LA FORMATION DE CES DEUX GROUPES D'ÉTOILES?

3°) PLUTON
4°) LA GRANDE OURSE ET LA PETITE OURSE

1°) ARHSTPONG
2°) MERCURE

SOMMAIRE

JEUX	p. 2
CAPITAINE FLAM : trahison planétaire	p. 5
DE LA TERRE A L'ESPACE : un petit pas pour l'homme	p. 33
LE COURRIER DE L'ESPACE	p. 38
VOYAGE DANS LES ETOILES	p. 39

EDITO

MESSAGE PERSONNEL DE CAPITAINE FLAM A SES AMIS DE LA PLANETE TERRE !.....

Vous n'allez pas ronchonner parce que vous n'allez pas tous gagner au concours de dessin de la plus surprenante navette spatiale ! Ah !... vous ne râlez pas. Ah bon !... c'est bien, c'est parfait. Le professeur Simon avait cru capter des messages de mécontentement venant de la planète Terre...

L'équipe du Syberlabe aimerait bien recevoir des lettres de vos parents. Que pensent-ils du journal et vous le piquent-ils en douce pour le lire ? Allez ! sois audacieux, demande à ton papa ou à ta maman de nous adresser des mots qui rebondiront dans nos têtes comme des balles de ping-pong et qui nous donneront des idées nouvelles.

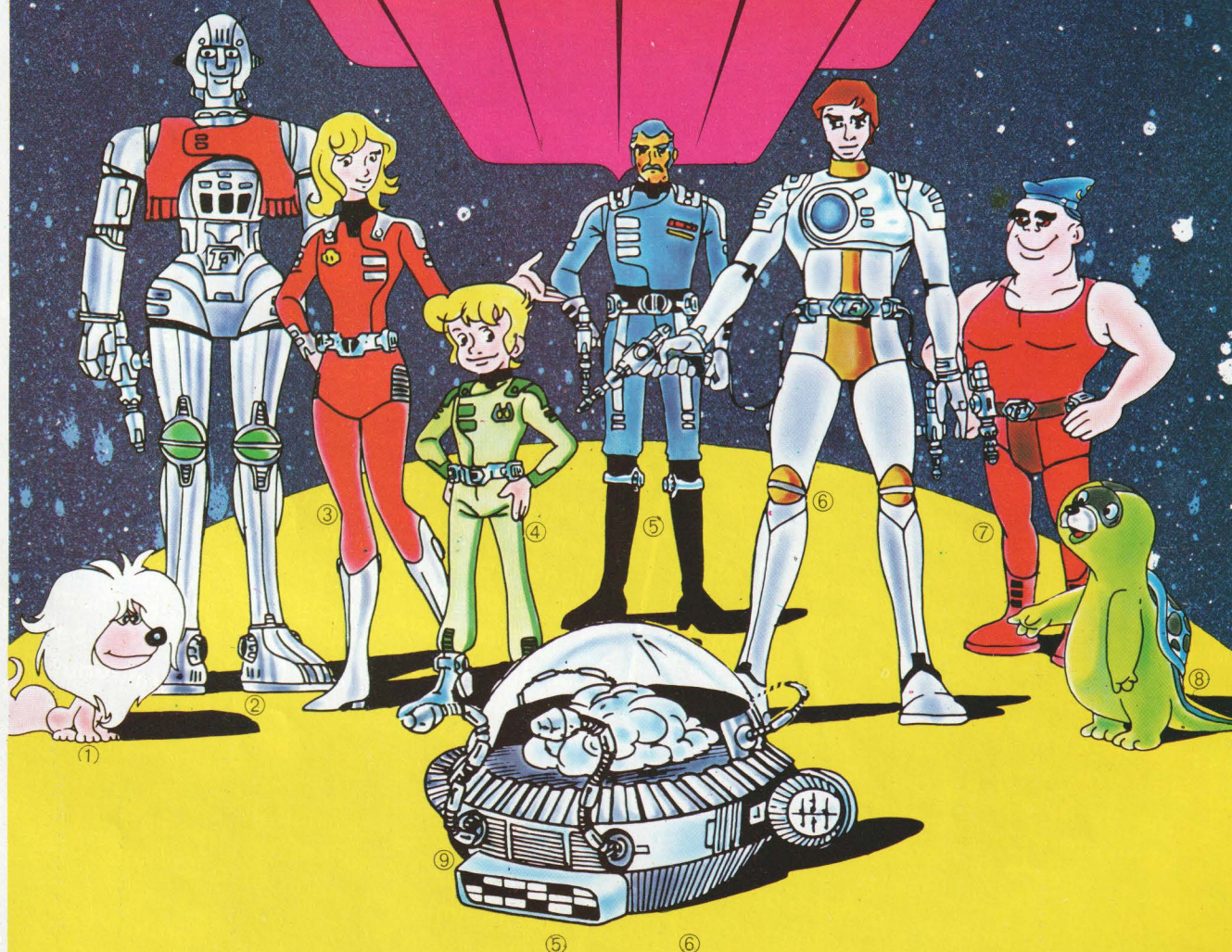
Il en a fallu du travail, de l'endurance, de l'imagination, de la technicité et de l'invention pour que les hommes parviennent à poser le pied sur la Lune. « De la Terre à l'Espace » vous raconte les premières tentatives d'exploration de la Lune et l'atterrissage lunaire (on a dû

inventer le mot « alunissage » pour décrire cet événement). Des photos en couleurs font revivre ces instants exceptionnels qui ont bouleversé des millions d'êtres humains. Armstrong et Aldwin, les deux premiers cosmonautes à avoir foulé le sol lunaire, sont aujourd'hui entrés dans la légende. Imagines-tu un jour des hommes explorant Vénus, ou Mars, ou le Soleil ? Combien de futurs astronautes parmi vous ? Mala vous fait savoir qu'un petit footing sur le Soleil est idéal pour les carcasses métalliques en fusion et Grag rétorque que courir un marathon sur le Soleil convient parfaitement à un gros bonhomme reconnaissable à son allure de ballon plein d'air !

Premier pas sur la Lune... premier pas sur le chemin de l'école, ne soyez pas trop dans la lune... L'équipe du Syberlabe vous souhaite une bonne rentrée en vous assurant de nouvelles aventures passionnantes. Je vous envoie des pensées C 7YH990 passées au laser.

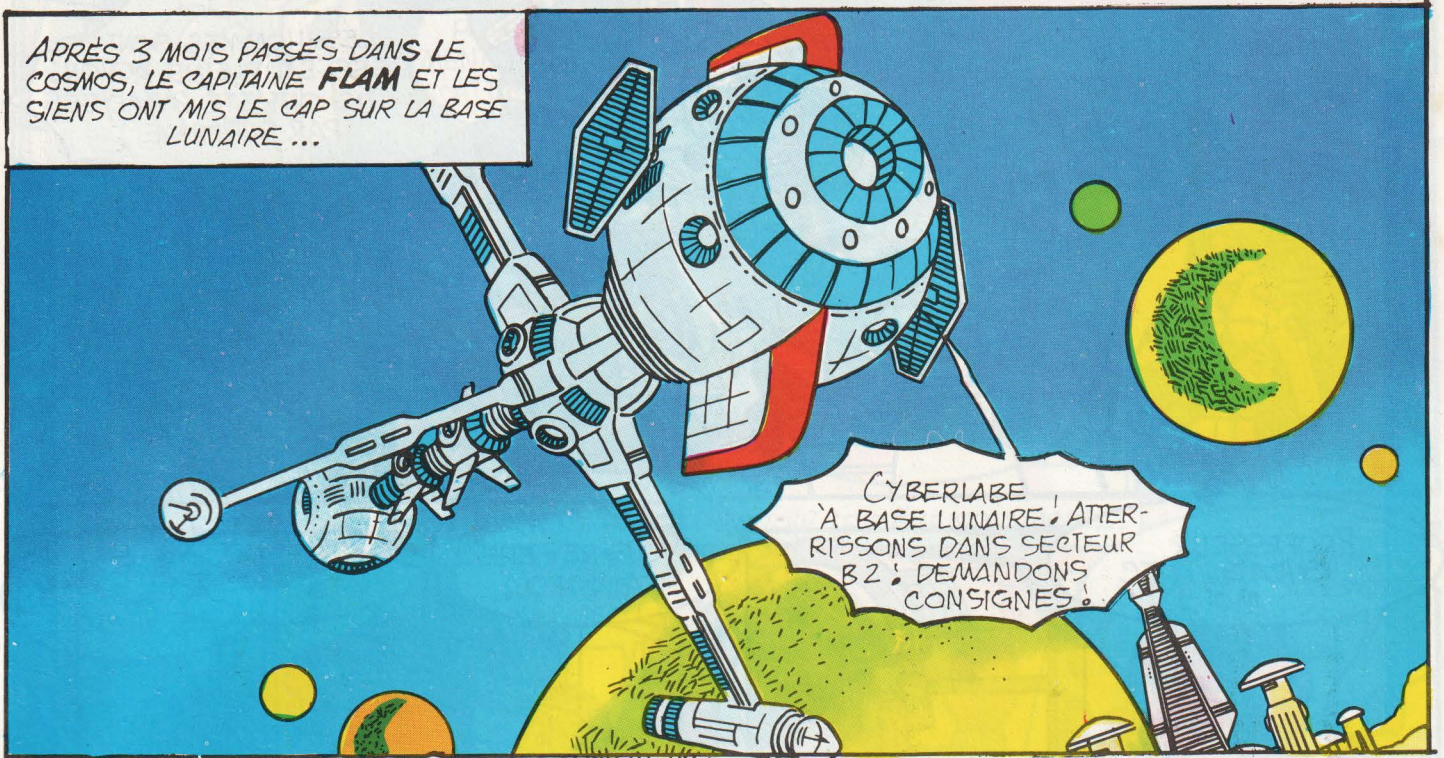
FIN DU MESSAGE TRANSMIS PAR SATELLITE.....

CAPITAINE FLAM

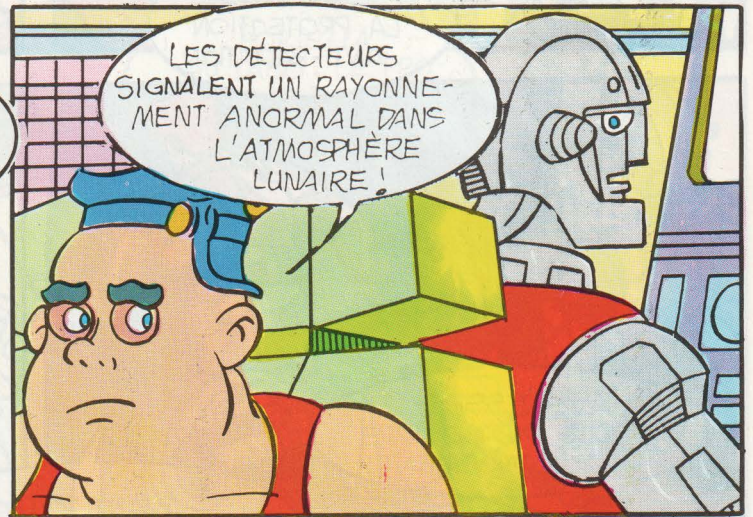
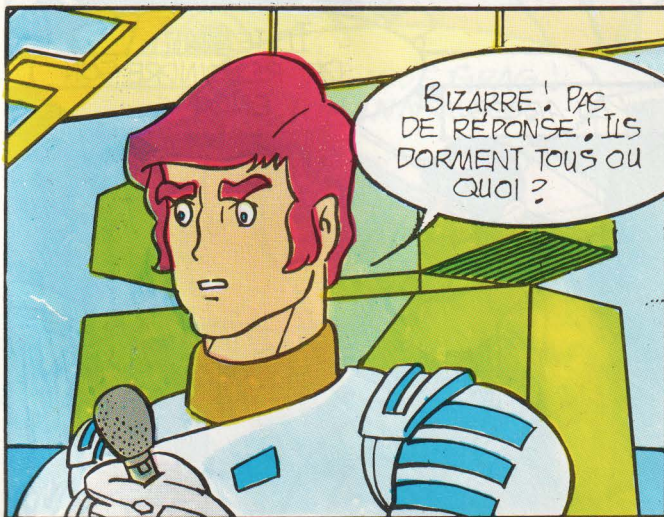


- | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|--|---|--|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| LIMAYE | GRAG | JOHANN | KEN | EZLA | CAPITAINE FLAM | MALA | FREGOLO | PROFESSEUR SIMON |
| C'EST LE PREFERE DE GRAG. DROLE D'ANIMAL QUI VIT SUR LA LUNE, ET QUI N'A PAS BESOIN DE RESPIRER DE L'AIR. IL SE NOURRIT DE METAUX ET DE MINERAIS. | MEMBRE DES « HOMMES DU FUTUR ». ROBOT EN ACIER, D'UNE FORCE HERCULEENNE, HAUT DE 7 PIEDS, QUI A ETE FABRIQUE PAR LE PERE DE CAPITAINE FLAM. | JEUNE ET JOLIE, ELLE TRAVAILLE EN TANT QU'AGENT SECRET D'INFORMATION A LA POLICE DE LA PLANETE. | JEUNE GARCON QUI AIME BEAUCOUP LA SCIENCE, ET ADMIRE CAPITAINE FLAM. | LE MEILLEUR AMI DE CAPITAINE FLAM. IL EST CALME ET COMPETENT, ET COMMANDE LA PLANETE. | SES PARENTS FURENT TUES ALORS QU'IL N'ETAIT QU'UN ENFANT. GRAG ET MALA L'ONT ELEVE. BAPTISE « CAPITAINE FLAM », IL COMBAT LES FORCES NUISIBLES AUX PLANETES. | EST UN ROBOT EN PLASTIQUE SYNTHETIQUE, MOQUEUR, VANTARD, MAIS GENEREUX. | EST UNE ETRANGE BESTIOLE QUI A LA POSSIBILITE DE SE TRANSFORMER, DE PRENDRE TOUTES LES FORCES. | APRES SA MORT, LE CERVEAU DE SIMON WRIGHT A ETE PRELEVE PAR LE PERE DE FLAM POUR CREER UN ROBOT PENSANT PERFECTIONNE. |

APRÈS 3 MOIS PASSÉS DANS LE COSMOS, LE CAPITAINE **FLAM** ET LES SIENS ONT MIS LE CAP SUR LA BASE LUNAIRE ...

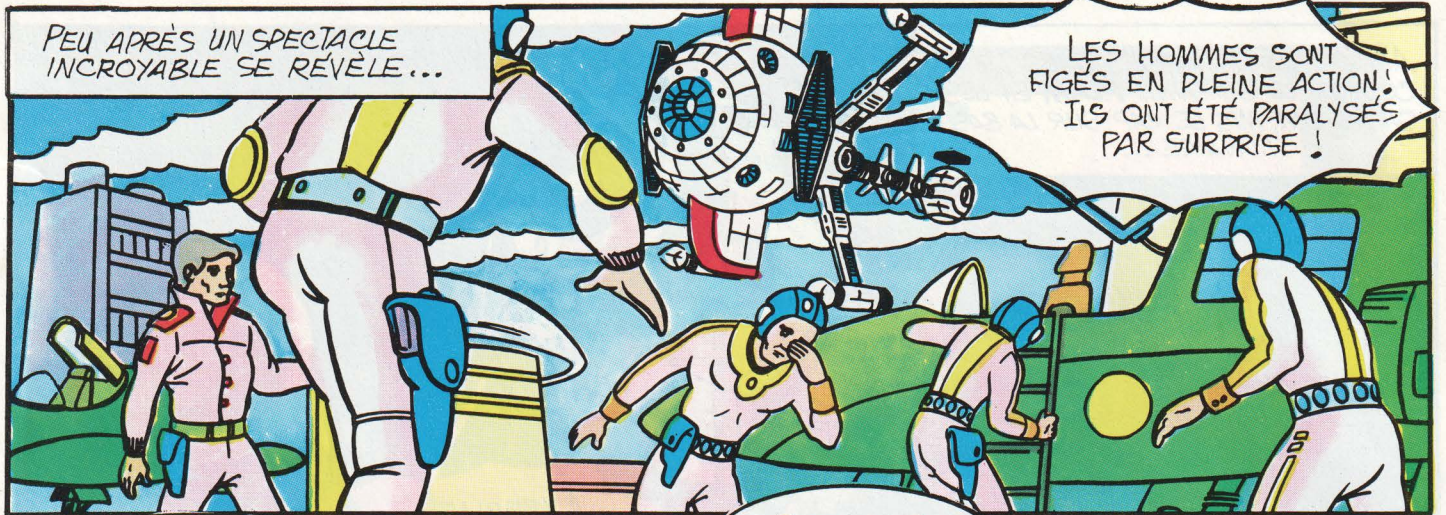


TRAHISON PLANETAIRE



PEU APRÈS UN SPECTACLE
INCROYABLE SE RÉVÈLE...

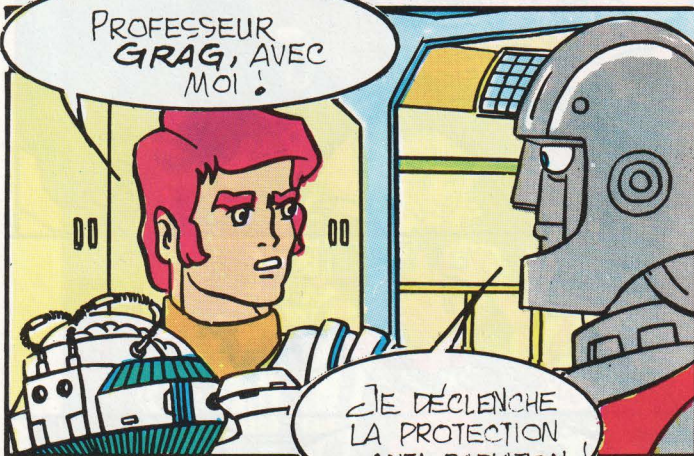
LES HOMMES SONT
FIGÉS EN PLEINE ACTION !
ILS ONT ÉTÉ PARALYSÉS
PAR SURPRISE !



PROFESSEUR
GRAG, AVEC
MOI !

EZLA ET MALA
VOUS RESTEREZ
À BORD !

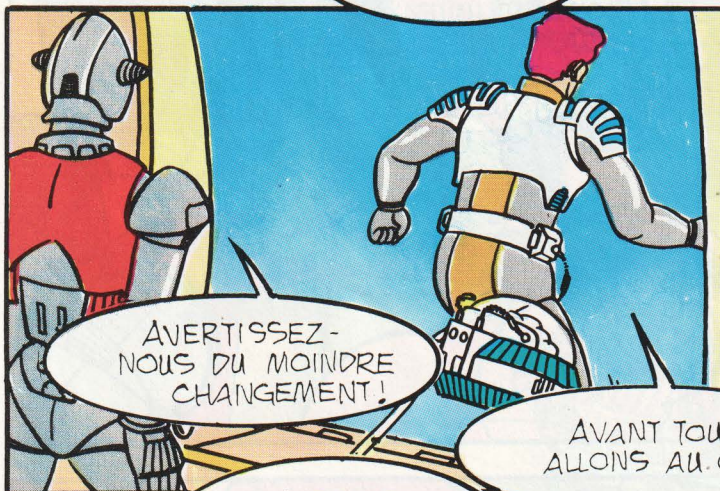
ON NE VOUS
LÂCHE PAS SUR
LE VIDEO !



JE DÉCLENCHE
LA PROTECTION
ANTI-RADIATION !

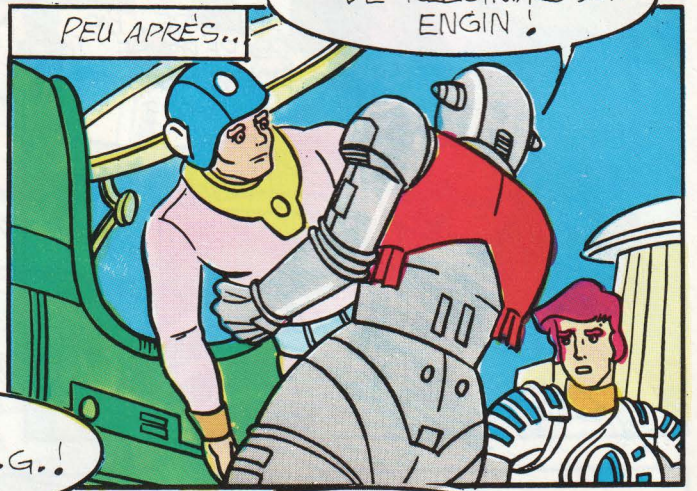


IL TENTAIT
DE REJOINDRE SON
ENGIN !



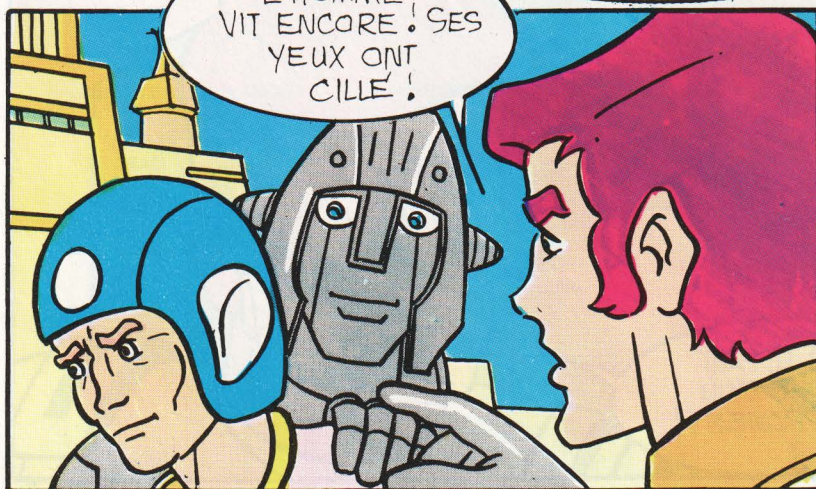
AVERTISSEZ-
NOUS DU MOINDRE
CHANGEMENT !

AVANT TOUT,
ALLONS AU Q.G. !

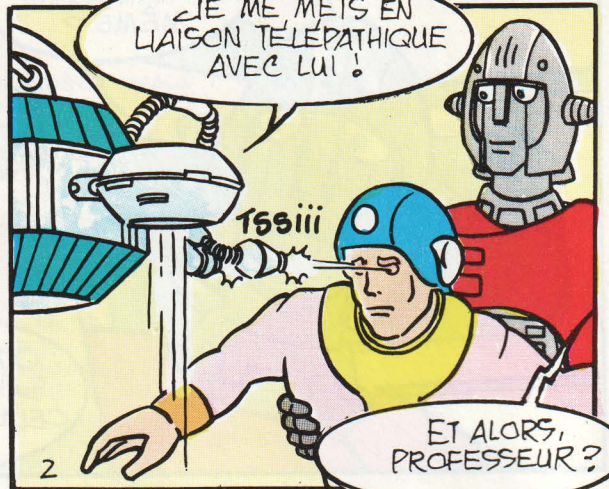


PEU APRÈS...

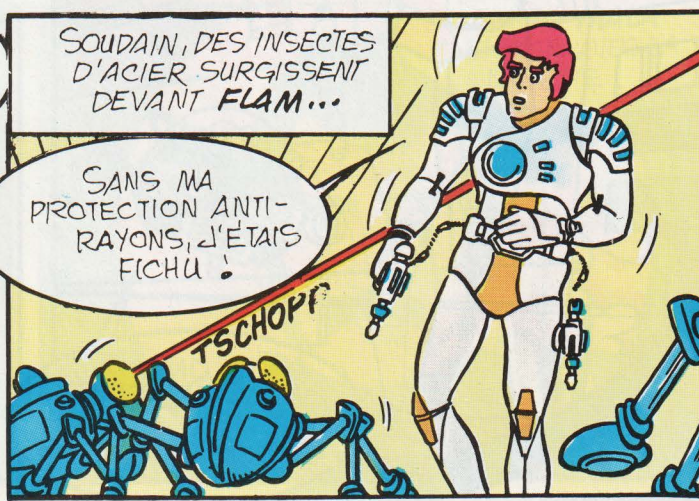
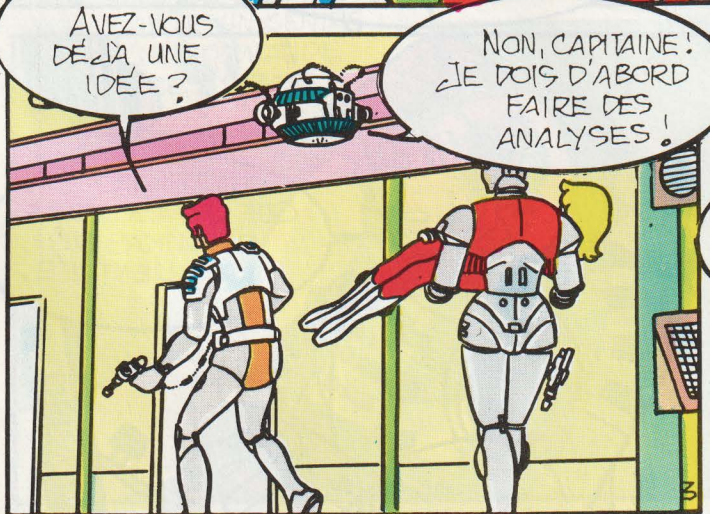
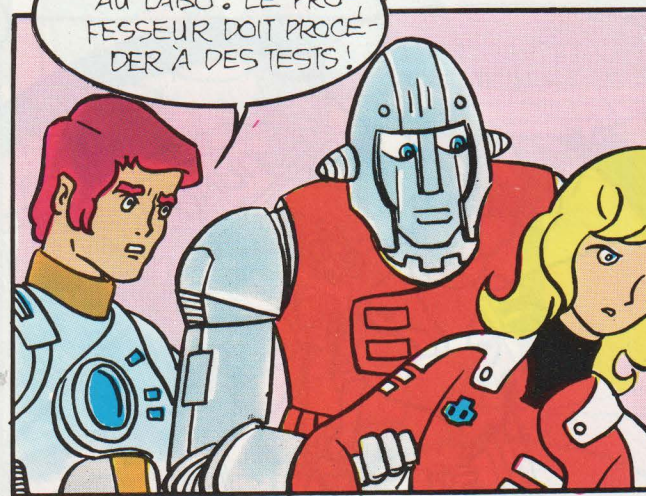
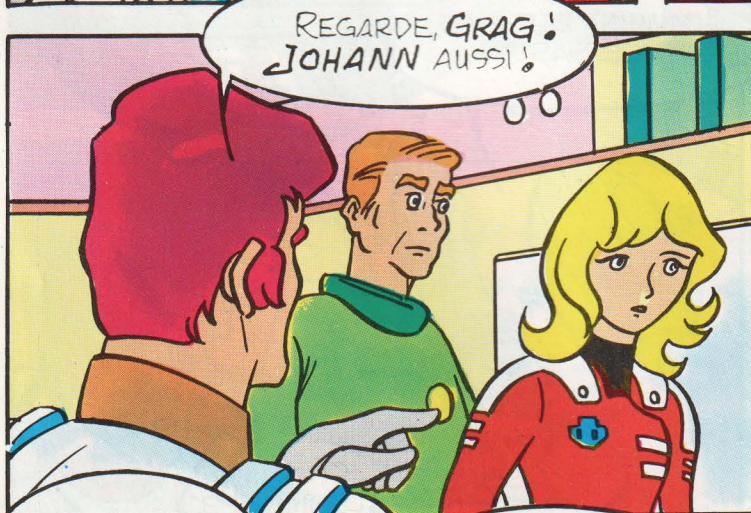
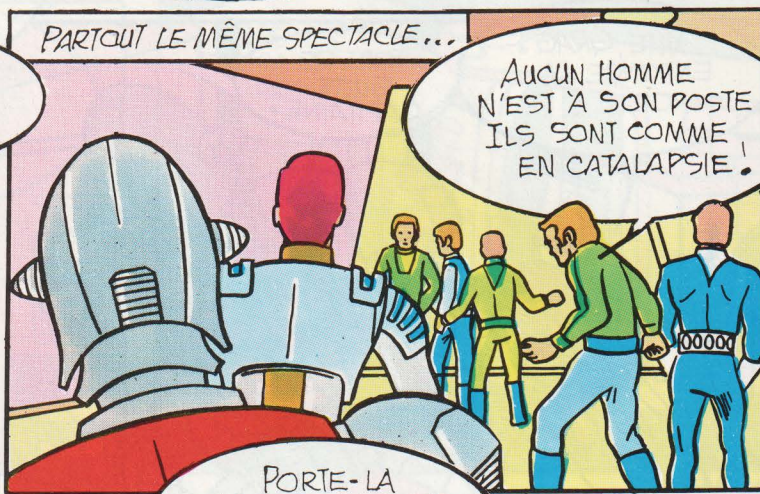
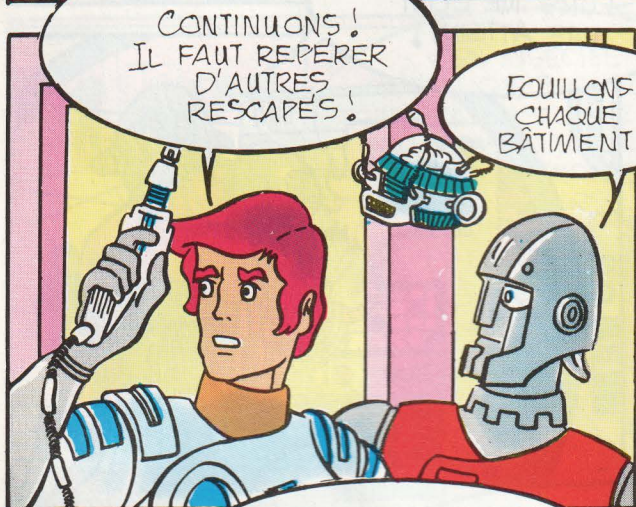
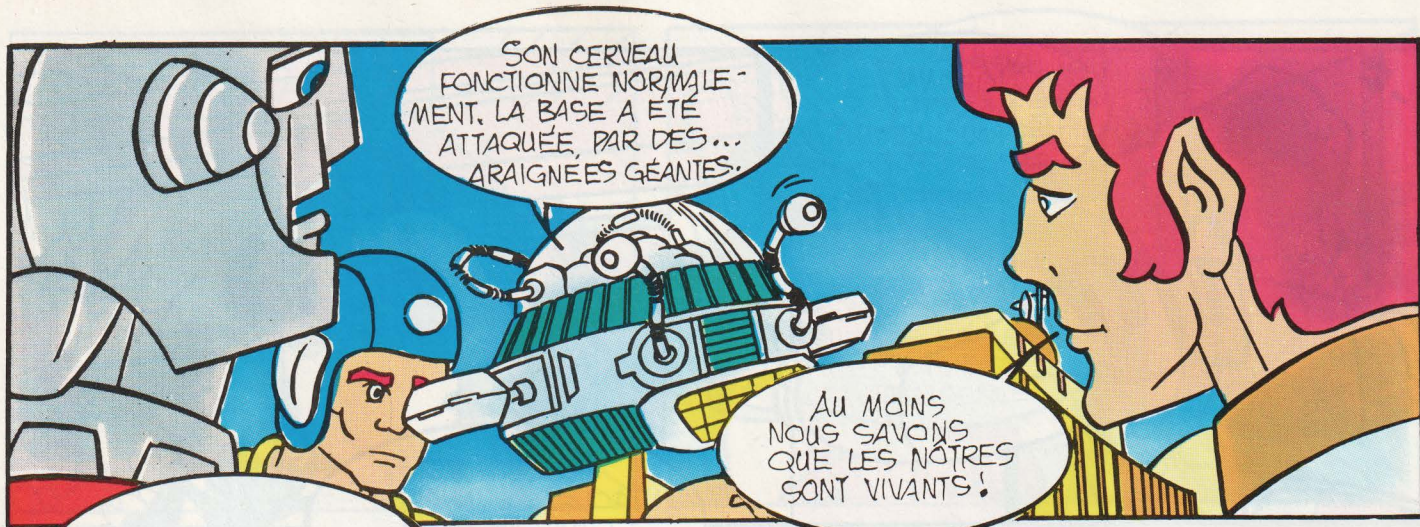
L'HOMME
VIT ENCORE ! SES
YEUX ONT
CILLÉ !

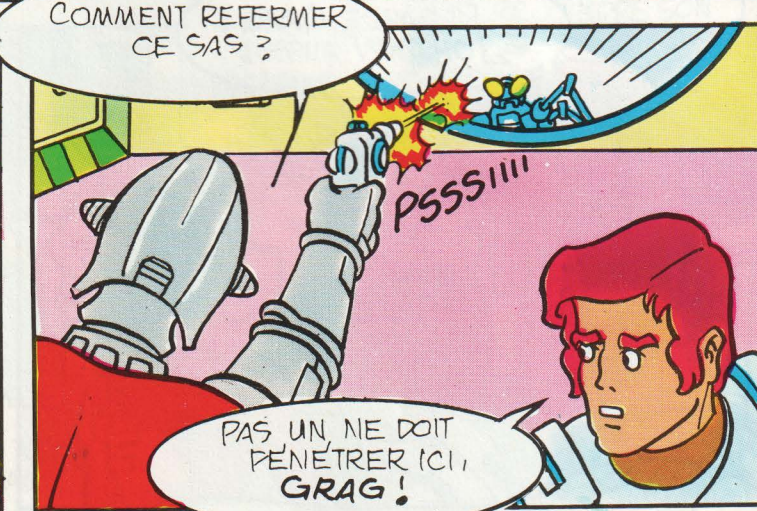
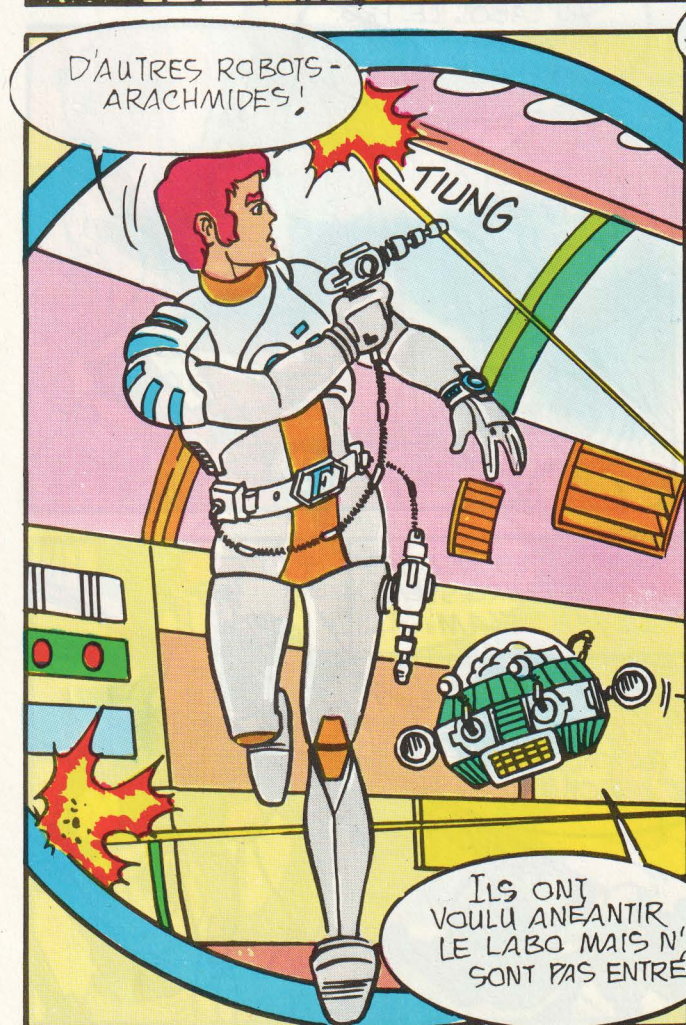
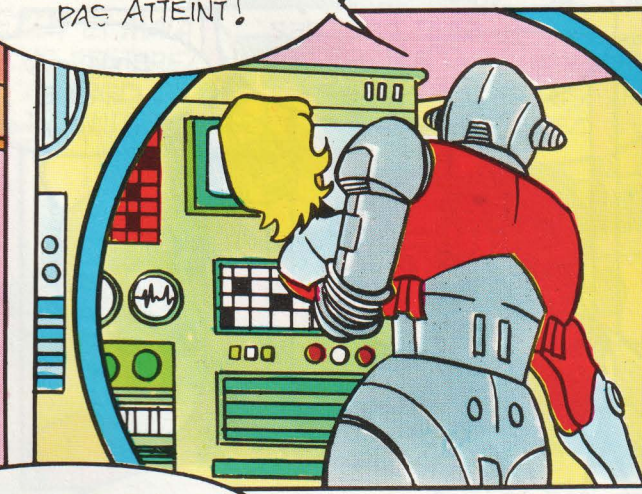
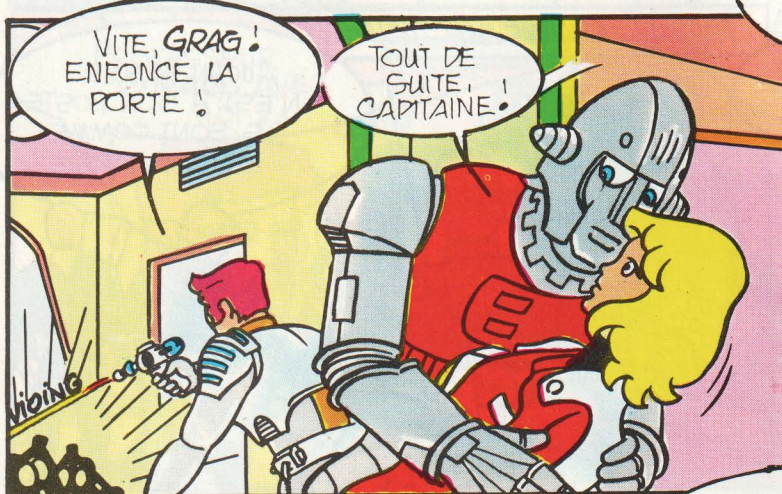
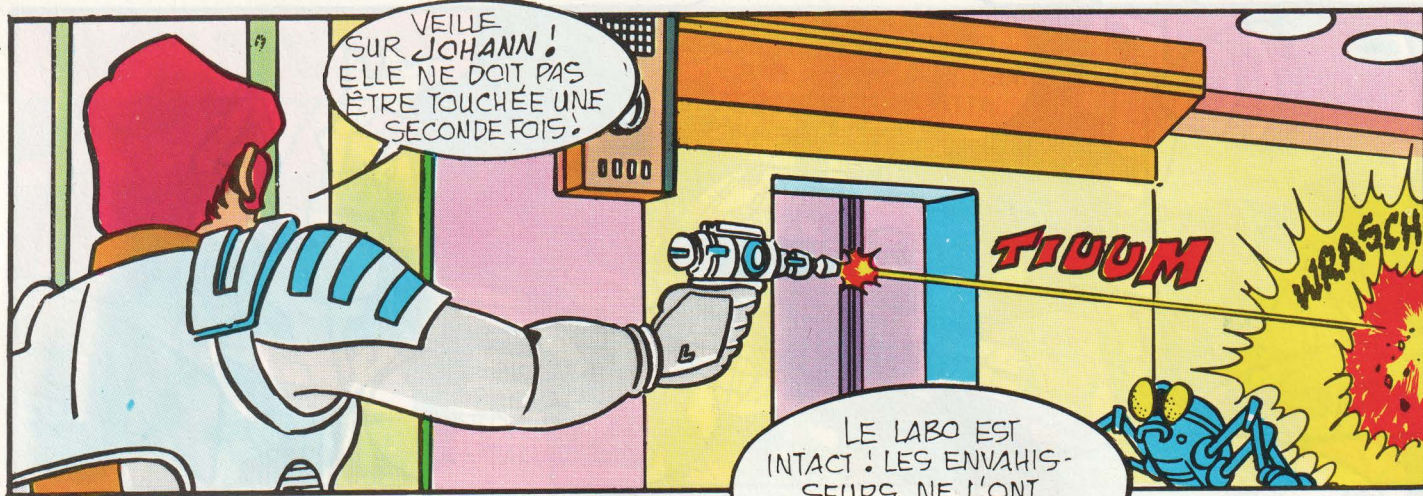


JE ME METS EN
LIAISON TÉLÉPATHIQUE
AVEC LUI !

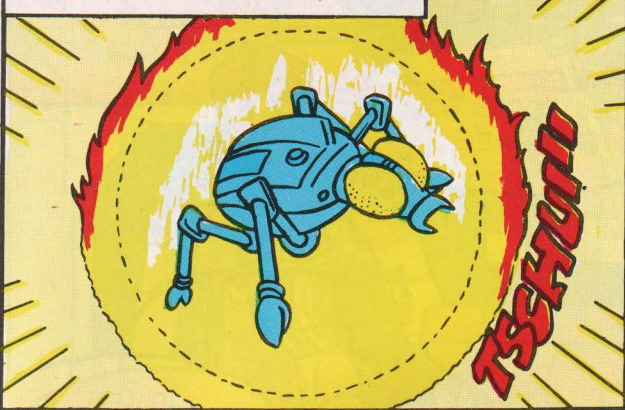


ET ALORS,
PROFESSEUR ?





UN ROBOT-ARACHMIDE DISPARAIT
DANS UNE BOULE DE FEU...

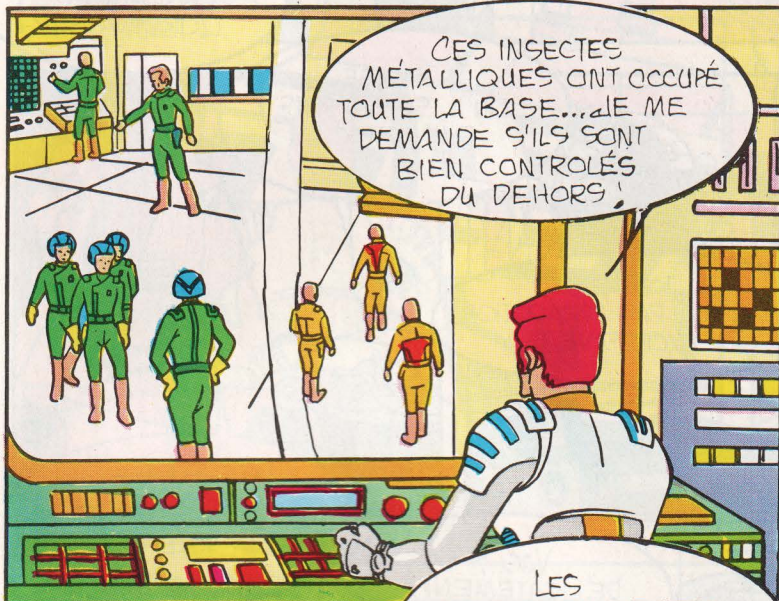


ILS SE RUENT
VERS L'ANÉANTIS-
SEMENT !

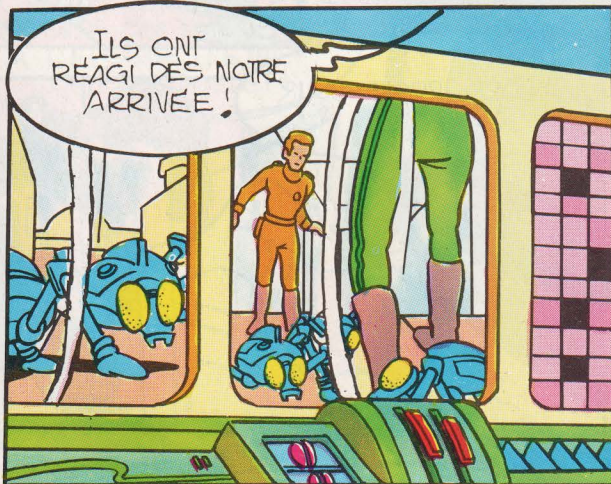
DONC ILS N'ONT
QUE DES RÉFLEXES
ET PAS D'IN-
TELLIGENCE !



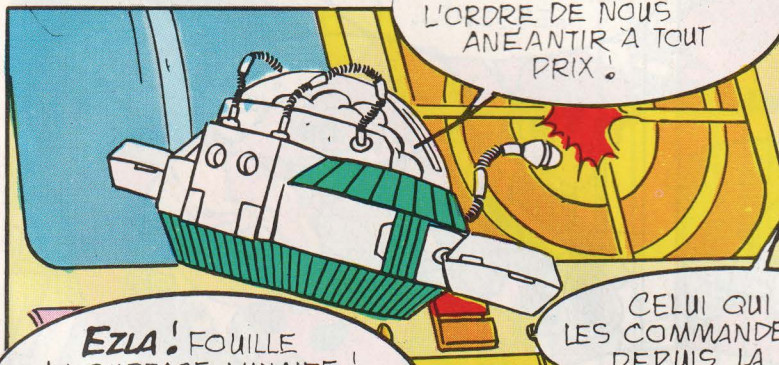
CES INSECTES
MÉTALLIQUES ONT OCCUPÉ
TOUTE LA BASE... JE ME
DEMANDE S'ILS SONT
BIEN CONTRÔLÉS
DU DEHORS !



ILS ONT
RÉAGI À NOTRE
ARRIVÉE !

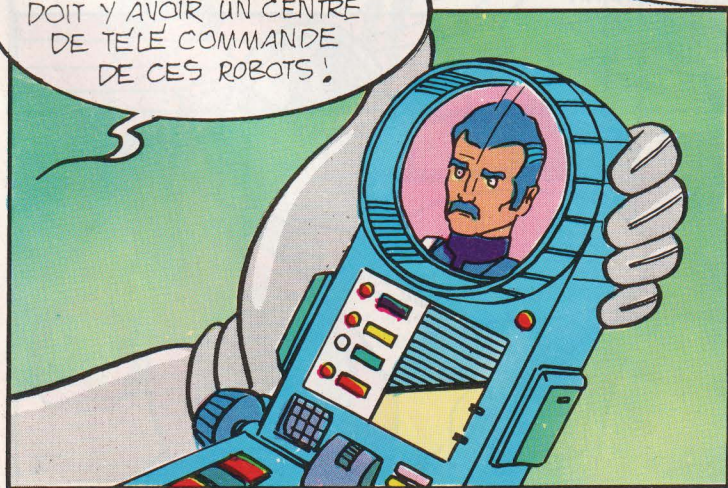


LES
ARACHMIDES ONT REÇU
L'ORDRE DE NOUS
ANÉANTIR À TOUT
PRIX !



EZIA ! FOUILLE
LA SURFACE LUNAIRE !
DOIT Y AVOIR UN CENTRE
DE TÉLÉ COMMANDE
DE CES ROBOTS !

CELUI QUI
LES COMMANDE OPÈRE
DEPUIS LA BASE !



JE RESTE
À BORD ! **MALA**
S'ENVOLE AVEC LA
NAVETTE !



LE PROFESSEUR EXAMINE
ALORS JOHANN...

C'EST BON,
GRAG !

LES
ÉLECTRODES SONT
BRANCHÉES !

JE LES
CONNECTE À
L'ORDINATEUR !

ALORS, PROFESSEUR ?

JE PENSE
QU'IL S'AGIT PLUS
D'UN CHOC !

EN TOUT CAS
IL N'Y A PAS IRRADIATION
EXCESSIVE !

HÉ ! POURQUOI ME
REGARDE-T-ELLE
SI FIXEMENT ?

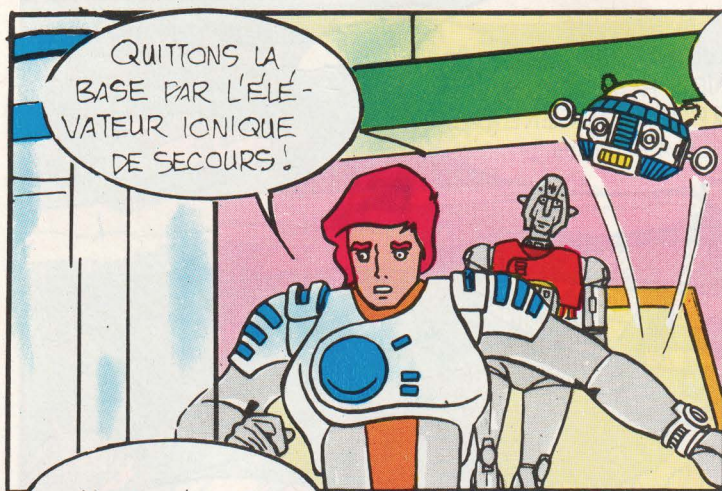
ALORS QUE
POUVONS-NOUS
FAIRE ?

VAS-Y
DÉLICATEMENT !
JE CROIS QU'ELLE
RESENT...

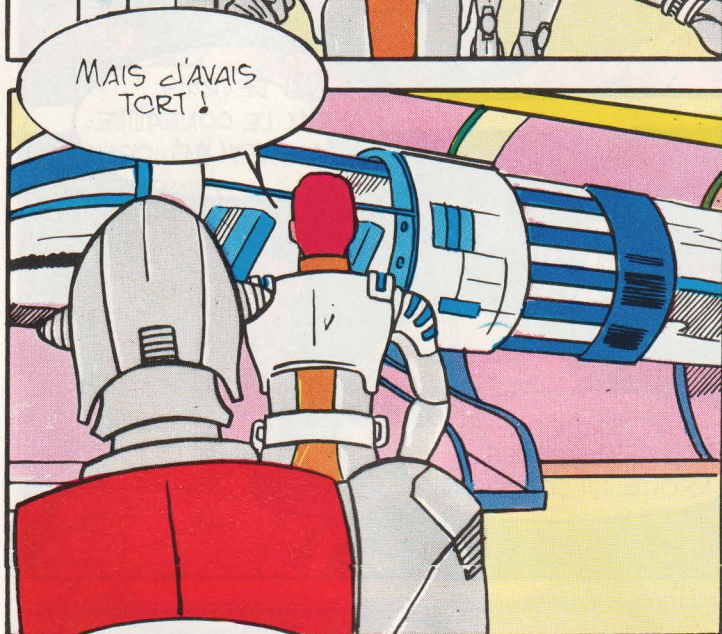
JE NE
SUIS PAS UNE
BRUTE !

QUAND JOHANN
SERA SORTIE DE SA
TORPEUR ELLE
TE LE DIRA !

JE PEUX
ÊTRE TRÈS DOUX,
MOI AUSSI !

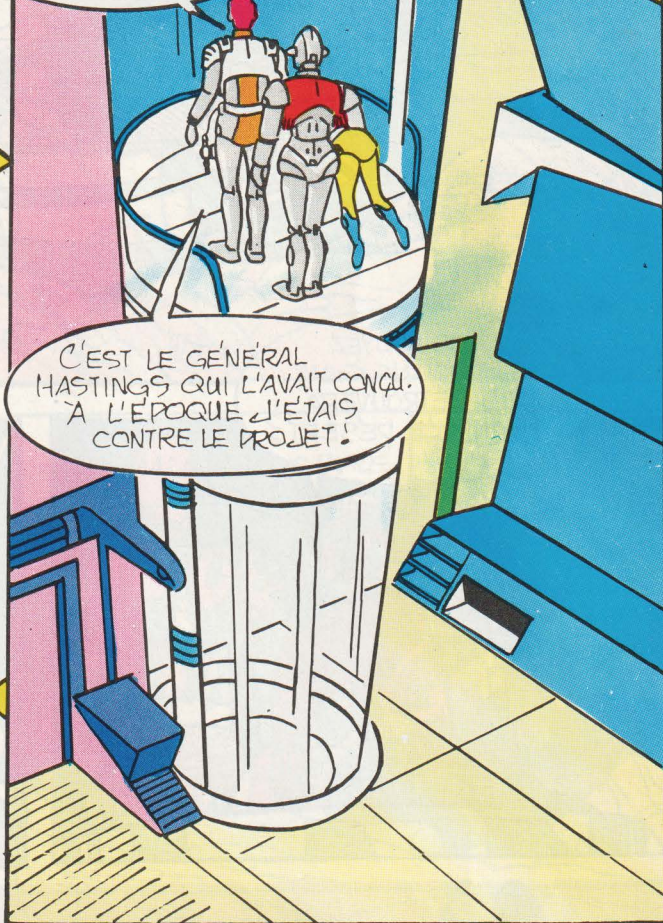


QUITTONS LA
BASE PAR L'ÉLÉ-
VATEUR IONIQUE
DE SECOURS !



MAIS J'AVAIS
TORT !

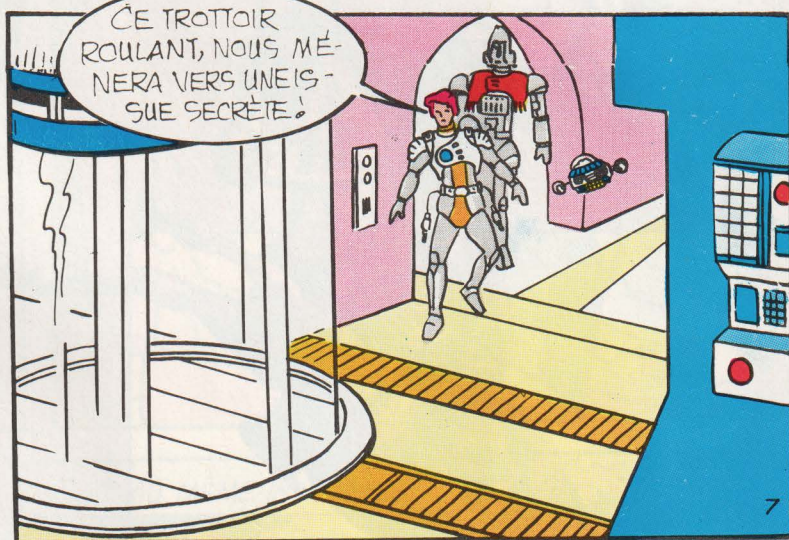
SEULS LES
OFFICIERS SUPÉ-
RIEURS EN CONNAIS-
SENT LE CODE !



C'EST LE GÉNÉRAL
HASTINGS QUI L'AVAIT CONQU.
A L'ÉPOQUE J'ÉTAIS
CONTRE LE PROJET !

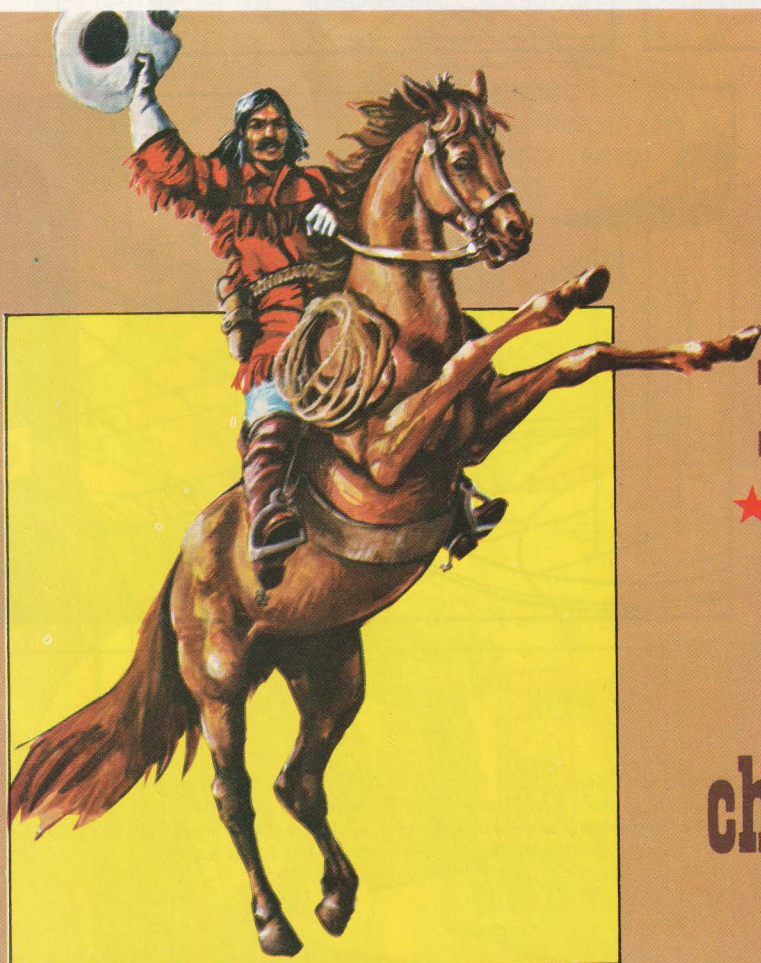
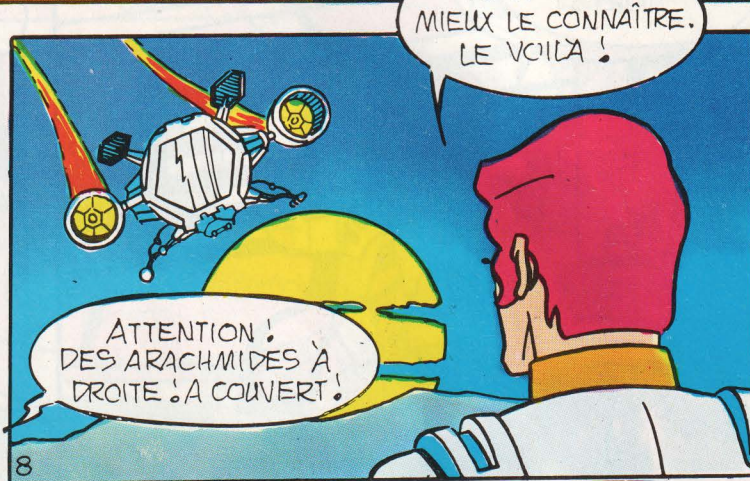
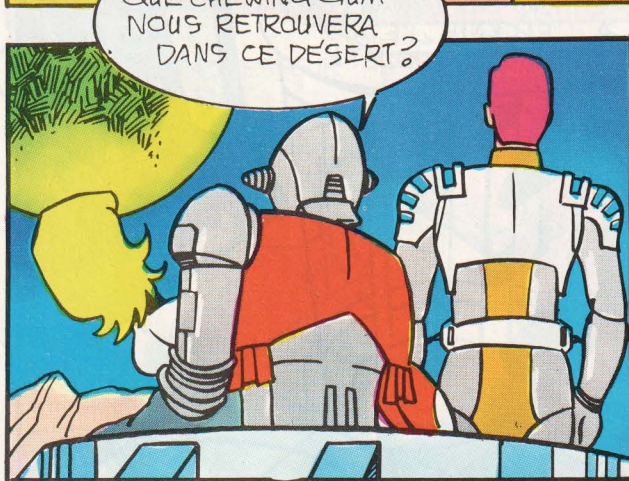


FLAM À NAVETTE,
MALA, DIRIGE-TOI
VERS LE SECTEUR D-4-
G-2 ! ATTENDS-
NOUS LÀ-BAS !



CE TROTTOIR
ROULANT, NOUS MÉ-
NERA VERS UNE IS-
SUE SECRÈTE !

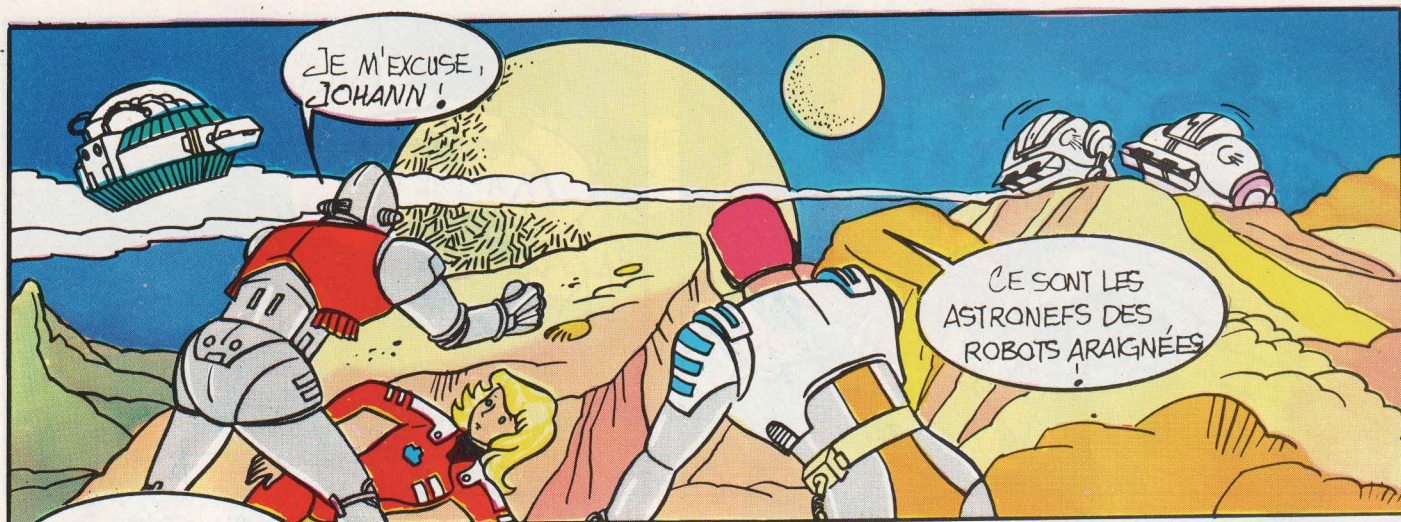
LE JOURNAL DE CAPITAINE FLAM - Mensuel édité par S.A.R.L. D.P.E., 33, rue Censier, 75005 Paris. Tél. 337 66.00 + • Comité de direction : Jean-Clément BISMUTH, Claude KOSKAS, Daniel MELLA • Directeur de la publication, rédacteur en chef : Jean-Clément BISMUTH • Déposé au Ministère de la Justice à la date de mise en vente, loi n° 49956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse • Commission paritaire n° 63.472 • Dépôt légal : 334 • © 1981. " MK CO. LTD AND TOEI ANIMATION CO. LTD - IDdH NARCISSE X 4 " - TF 1 - Imprimé en Italie par Edizioni Piemonte S.p.A. - Trinità (Cuneo)



Pars à
l'aventure
avec
BUFFALO BILL



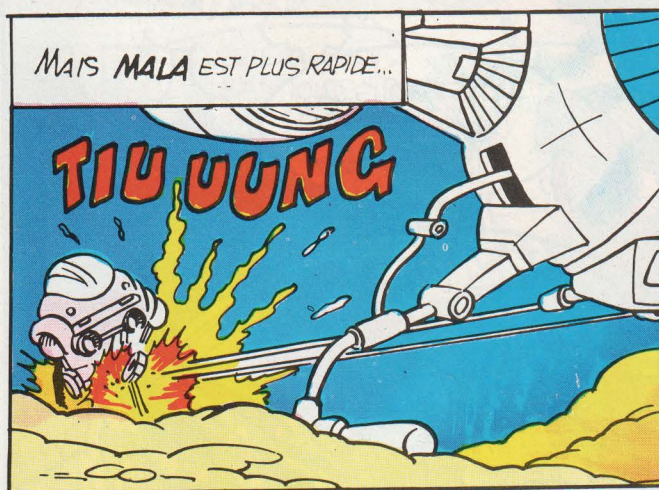
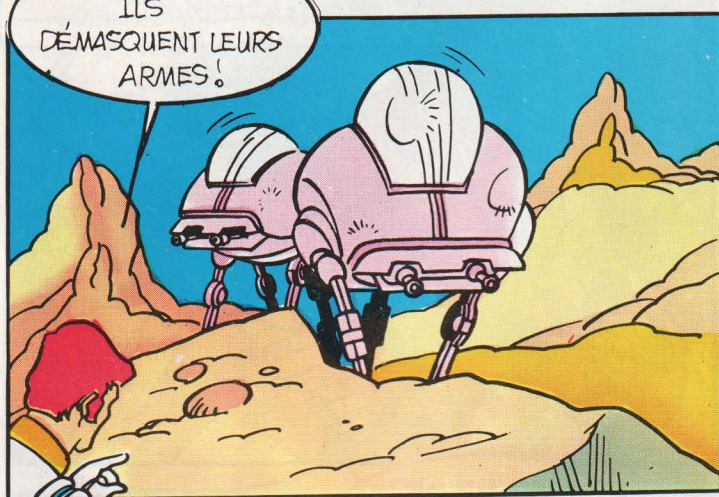
En vente
chaque mois
chez ton marchand
de journaux



JE M'EXCUSE,
JOHANN!

CE SONT LES
ASTRONES DES
ROBOTS ARAIGNÉES

ILS
DÉMASQUENT LEURS
ARMES!



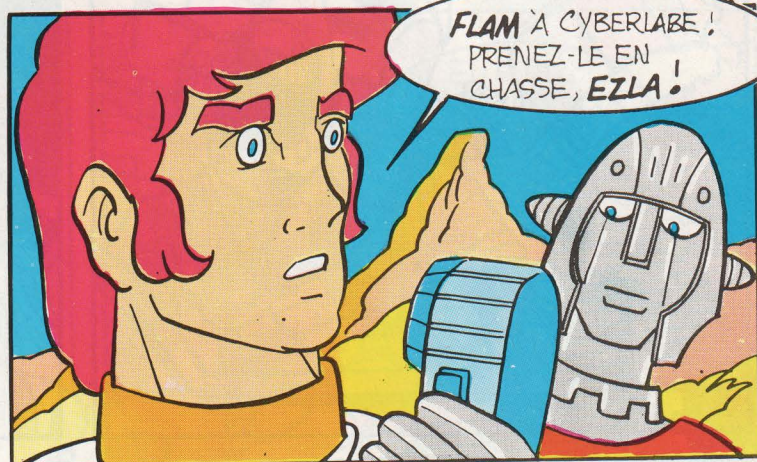
MAIS MALA EST PLUS RAPIDE...

TIU UUNG

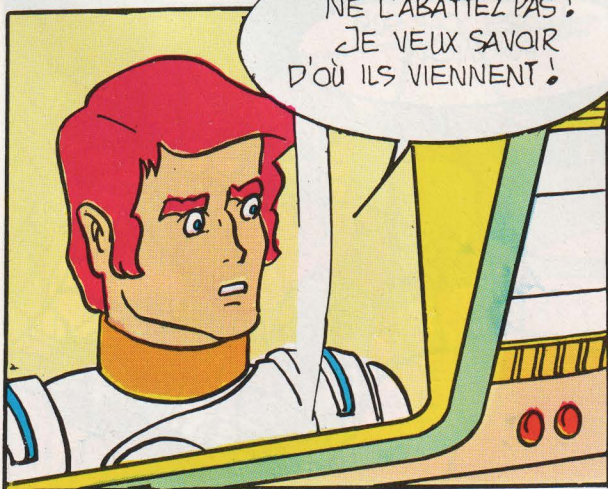


L'AUTRE
ENGIN TENTE
DE FUIR!

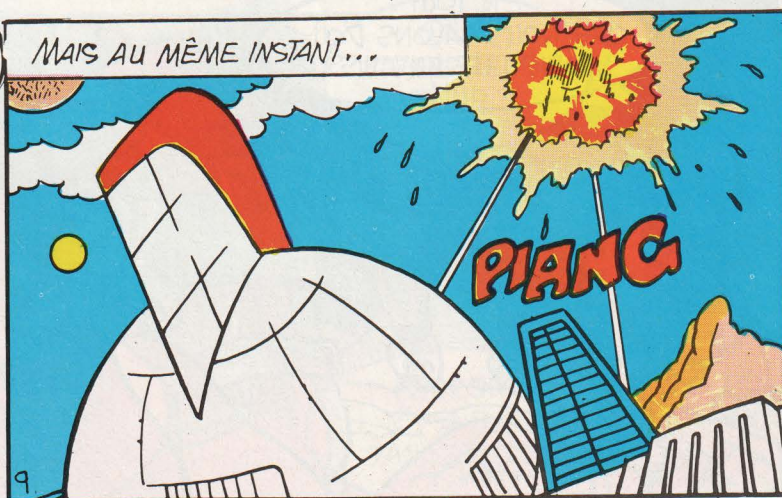
BOUM



FLAM À CYBERLABE!
PRENEZ-LE EN
CHASSE, EZLA!

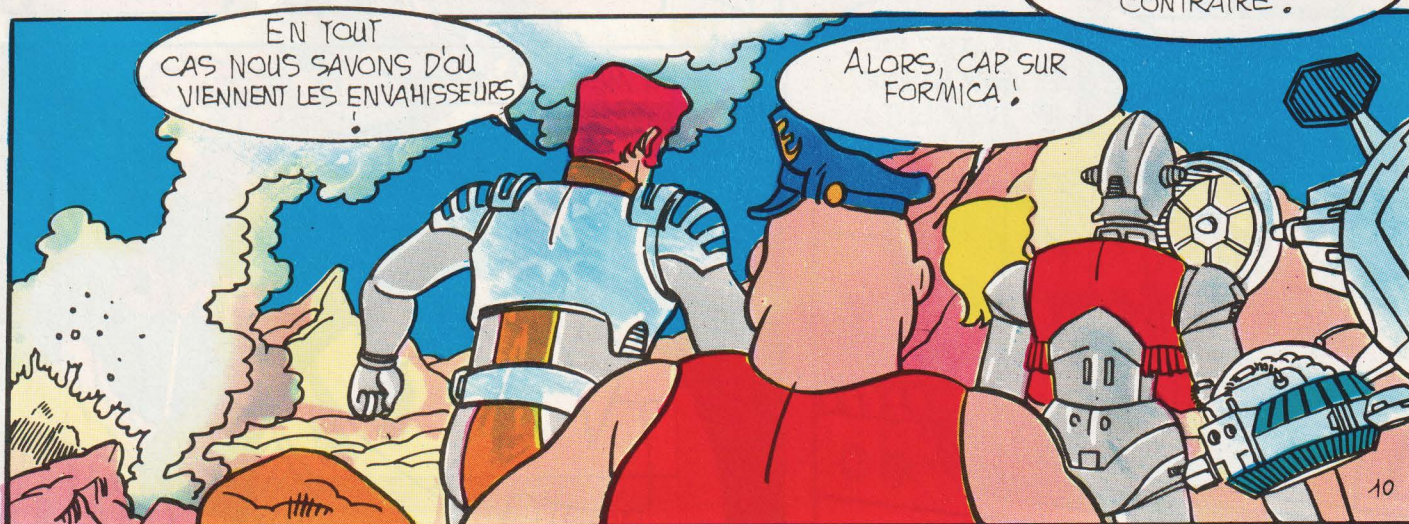
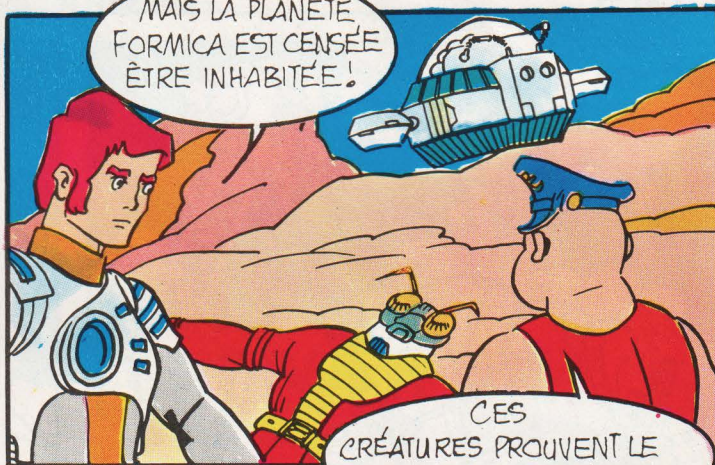
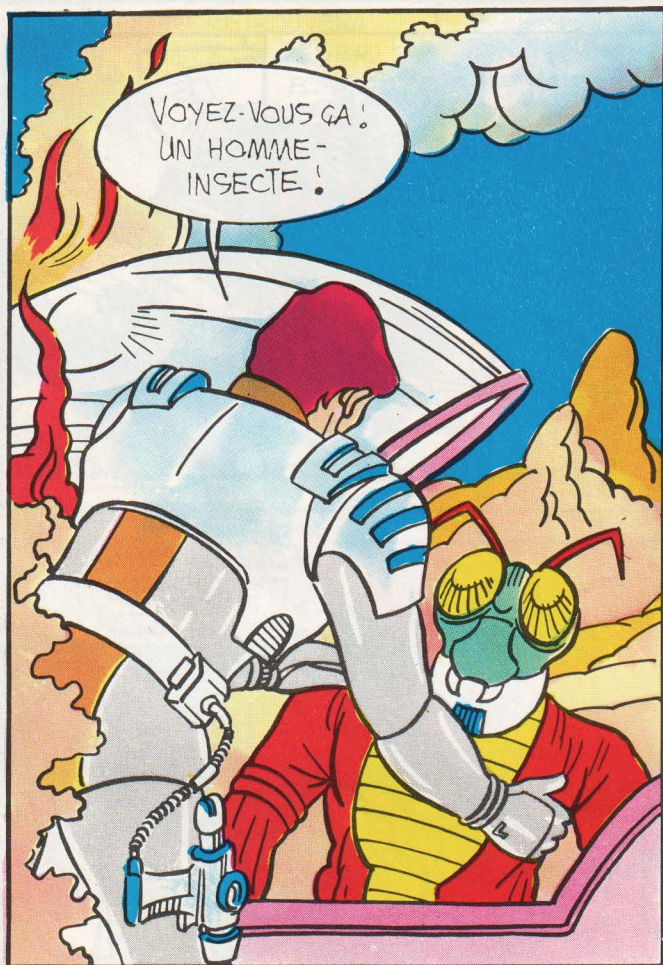
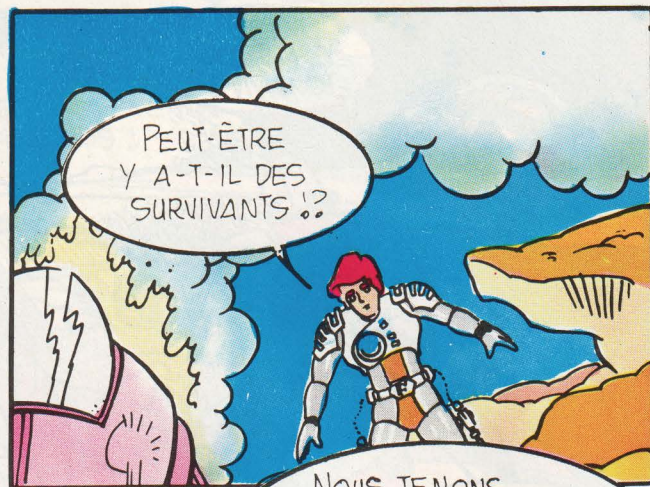


NE L'ABATTEZ PAS!
JE VEUX SAVOIR
D'OÙ ILS VIENNENT!



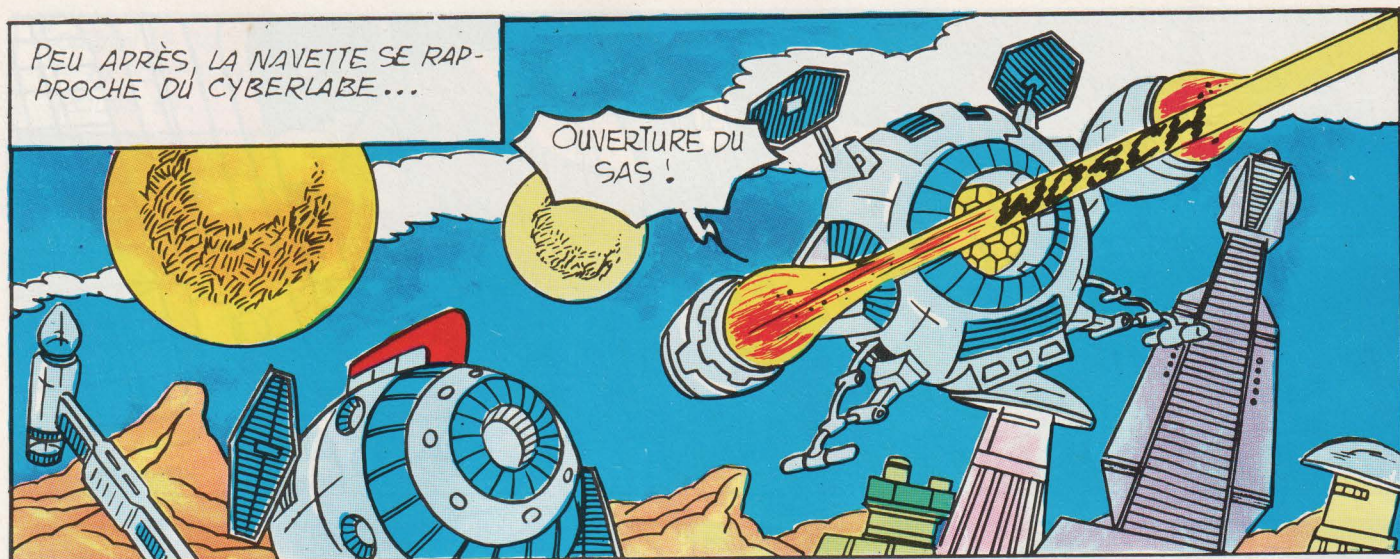
MAIS AU MÊME INSTANT...

PIANG



PEU APRÈS, LA NAVETTE SE RAP-
PROCHE DU CYBERLABE...

OUVERTURE DU
SAS !



ARRIÈRE KEN !
CES "BESTIOLES" POUR-
RAIENT SE RÉVEILLER !

CHEWING GUM
EST DE RETOUR ON VA
EN SAVOIR PLUS !

LES
ARAIGNÉES-ROBOTS
NE RÉAGISSENT PLUS
DEPUIS LA DESTRUCTION
DE LEURS ZASTRO-
NEFS !

DONC ELLES
DÉPENDENT BIEN DE
CES ENGIN !

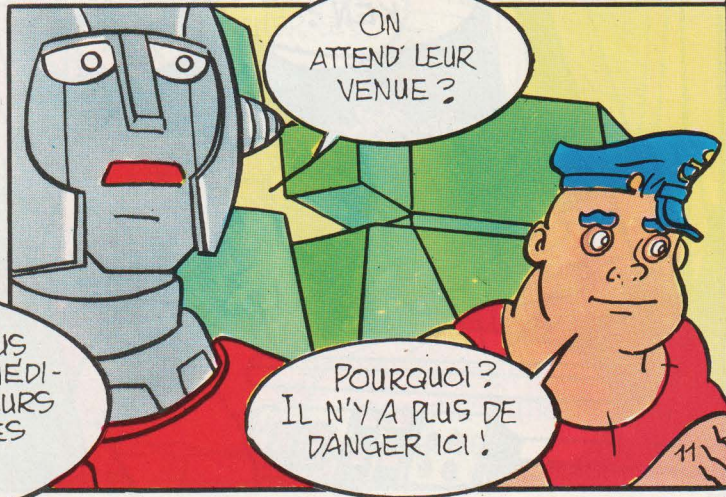
QUE
FAIT-ON DE
JOHANN ?

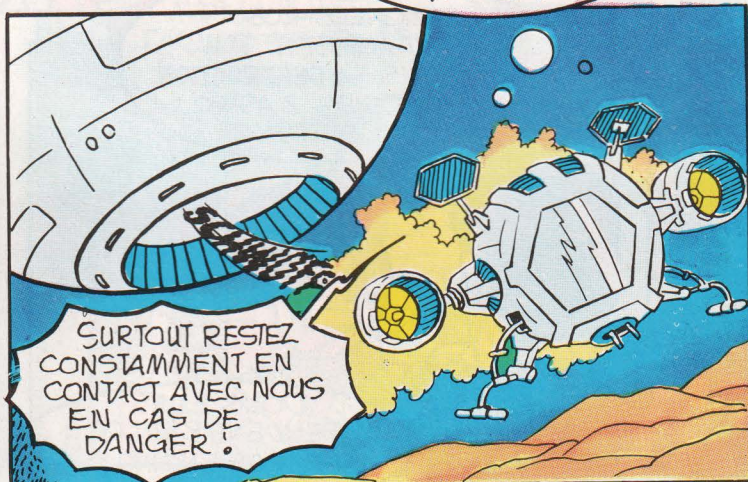
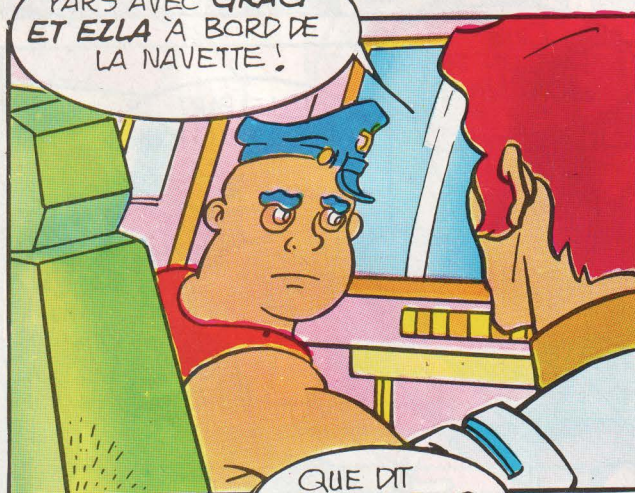
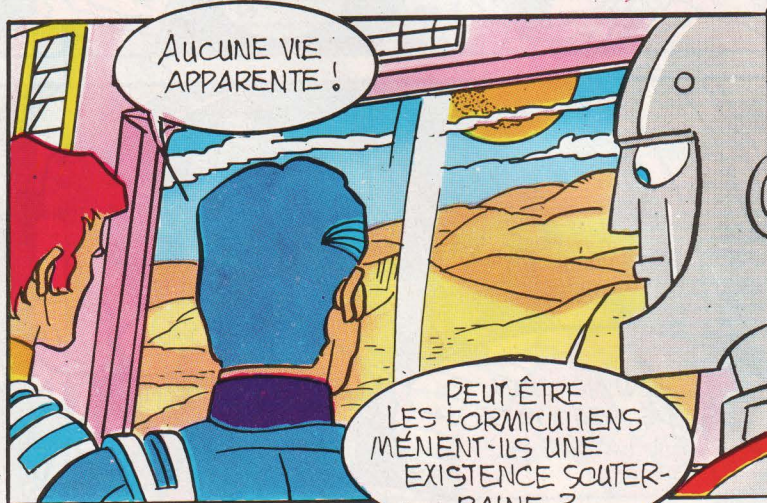
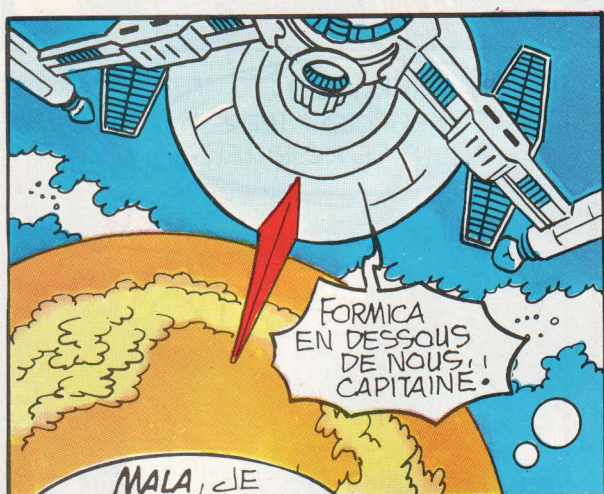
ELLE PART
AVEC NOUS POUR
FORMICA !

ON
ATTEND LEUR
VENUE ?

J'AI AVERTI LA
FÉDÉRATION ! ELLE NOUS
ENVOIE UNE ANTENNE MÉDI-
CALE ET DES CHERCHEURS
POUR S'OCCUPER DES
NÔTRES !

POURQUOI ?
IL N'Y A PLUS DE
DANGER ICI !





SOUDAIN LE SOL
D'ÉPERTIQUE S'EN-
TROUVE ET...

BON SANG!
QU'EST-CE QUE...
?

ON DIRAIT
UNE LIANE INCAN-
DESCENTE !

RÉACTEURS
DE SECOURS EN
PANNE !

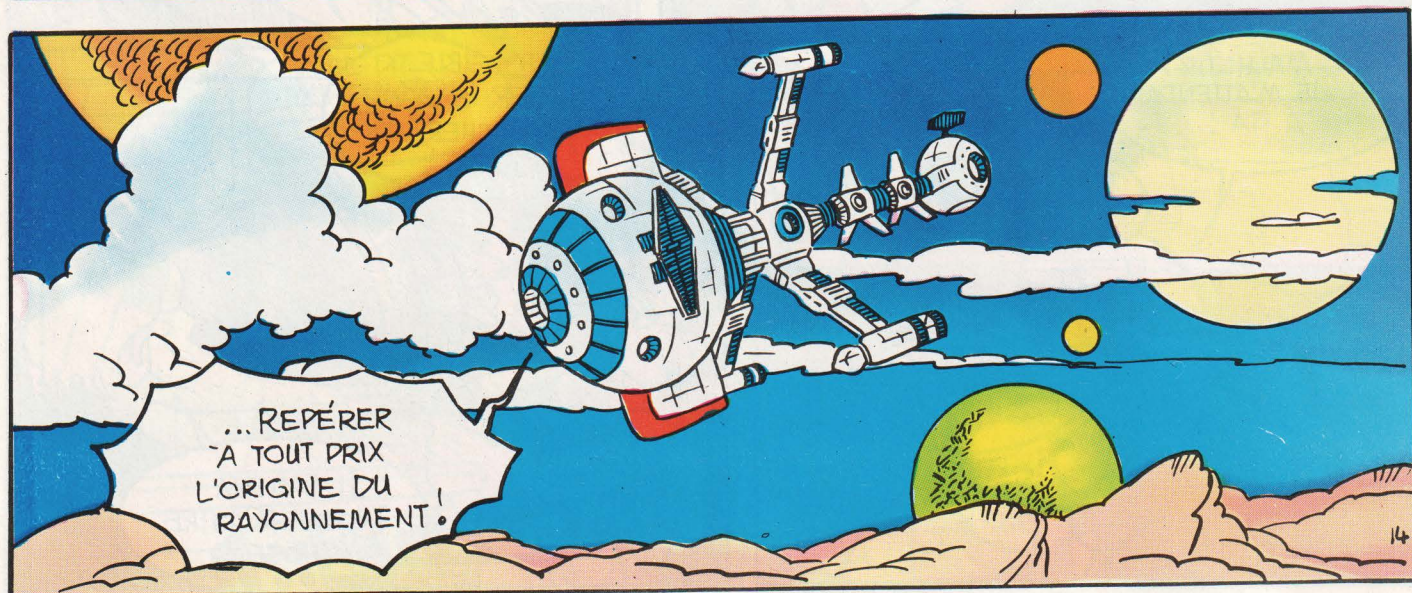
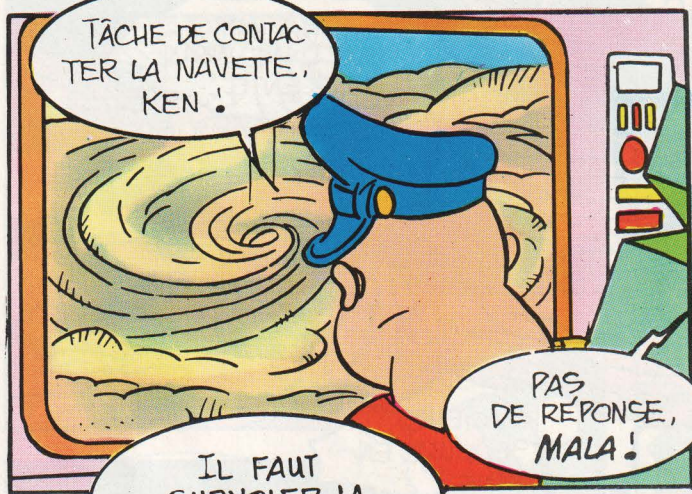
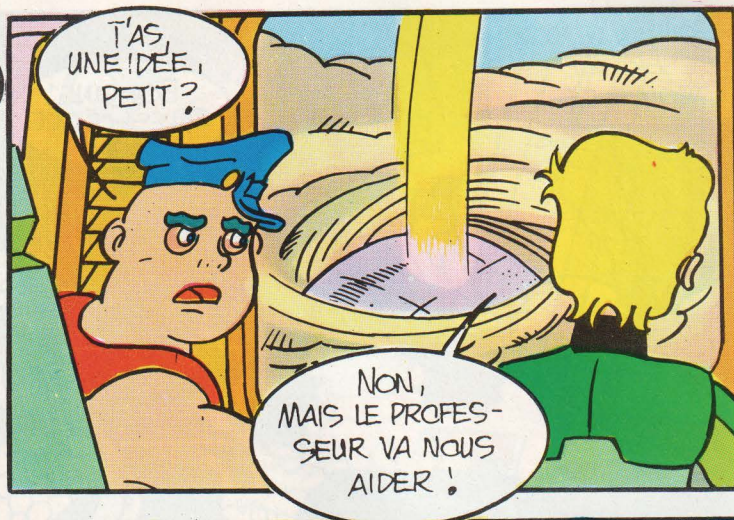
ELLE VIENT
DROIT SUR
NOUS !

LES
COMMANDES NE RÉ-
PONDENT PLUS !

MALHEUR !
SI JE M'ATTENDAIS
À ÇA !...

IMPOSSIBLE
D'UTILISER LE LASER
SANS TOUCHER LES
NÔTRES !

IL FAUDRA
TROUVER AUTRE
CHOSE !



A L'INTÉRIEUR DE
L'ÉTRANGE SPHÈRE...

JETEZ VOS
ARMES ET
SORTEZ !

JE CROIS
QU'ON N'A PAS LE
CHOIX !

TECHNOLOGIE
DES PLUS
AVANCÉES !

UNE ÉNORME
STATION SOU-
TERRAINE !

MENEZ-
LES À LA RE-
CHERCHE !

... ME DEMANDE
QUELLES SONT LEURS
INTENTIONS !

ESPÉRONS QUE
MALA NOUS RE-
TROUVERA !

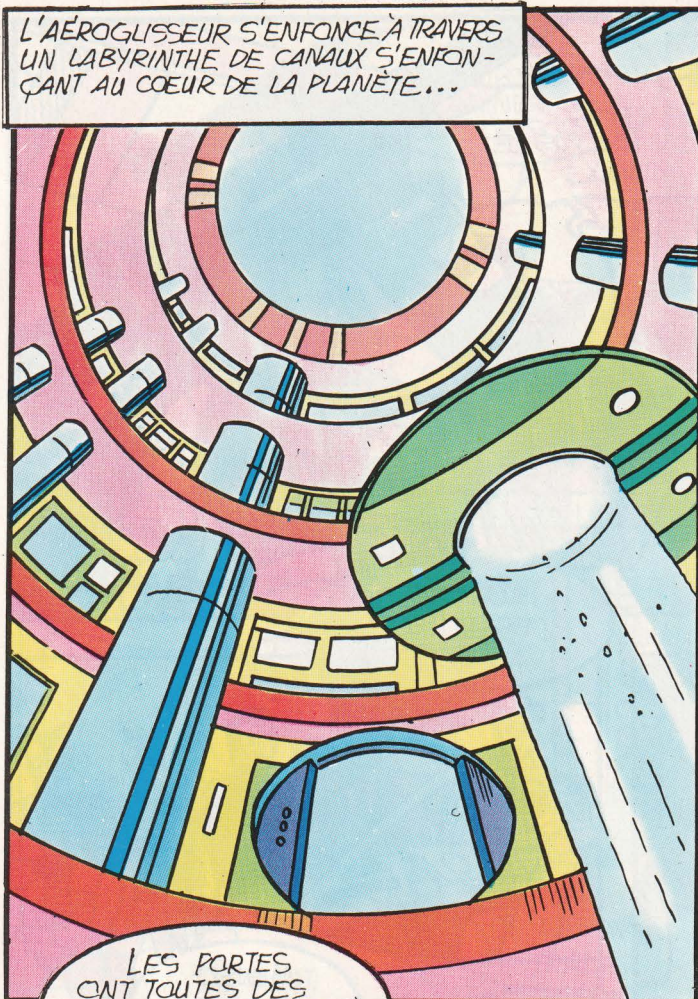
JE M'EN REMETS
PLUS AU PROFES-
SEUR POUR
CELA !

ON LE SAURA
ASSEZ TÔT,
EZLA !

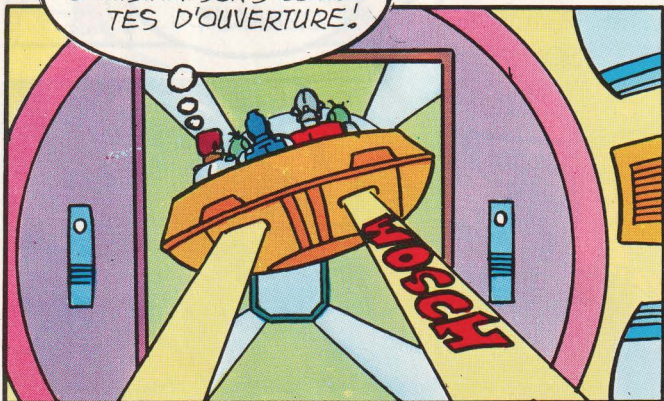
NOS SAVANTS
VONT VOUS EXAMINER
ET ANALYSER VOS
STRUCTURES
CELLULAIRES !

NOUS VOILÀ
DEVENUS DES
COBAYES DE
LABORATOIRES !

L'AÉROGLISSEUR S'ENFONCE À TRAVERS
UN LABYRINTHE DE CANAUX S'ENFON-
ÇANT AU CŒUR DE LA PLANÈTE...



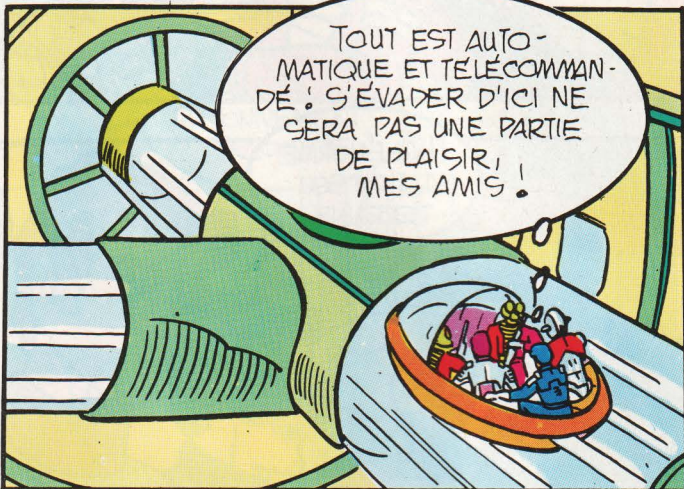
LES PORTES
ONT TOUTES DES
COMBINAISONS SECRÈ-
TES D'OUVERTURE.



RIEN D'ÉTONNANT
QUE FORMICA SEMBLE
DÉSERTER ! TOUTE
LA VIE Y EST À
L'INTÉRIEUR !



TOUT EST AUTO-
MATIQUE ET TÉLÉCOMMAN-
DÉ ! S'ÉVADER D'ICI NE
SERA PAS UNE PARTIE
DE PLAISIR,
MES AMIS !

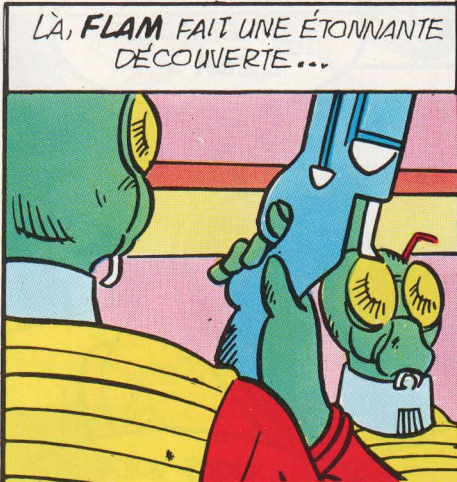


NOUS
SOMMES
ARRIVÉS !

NOTRE
LABORATOIRE
SECRÉT !

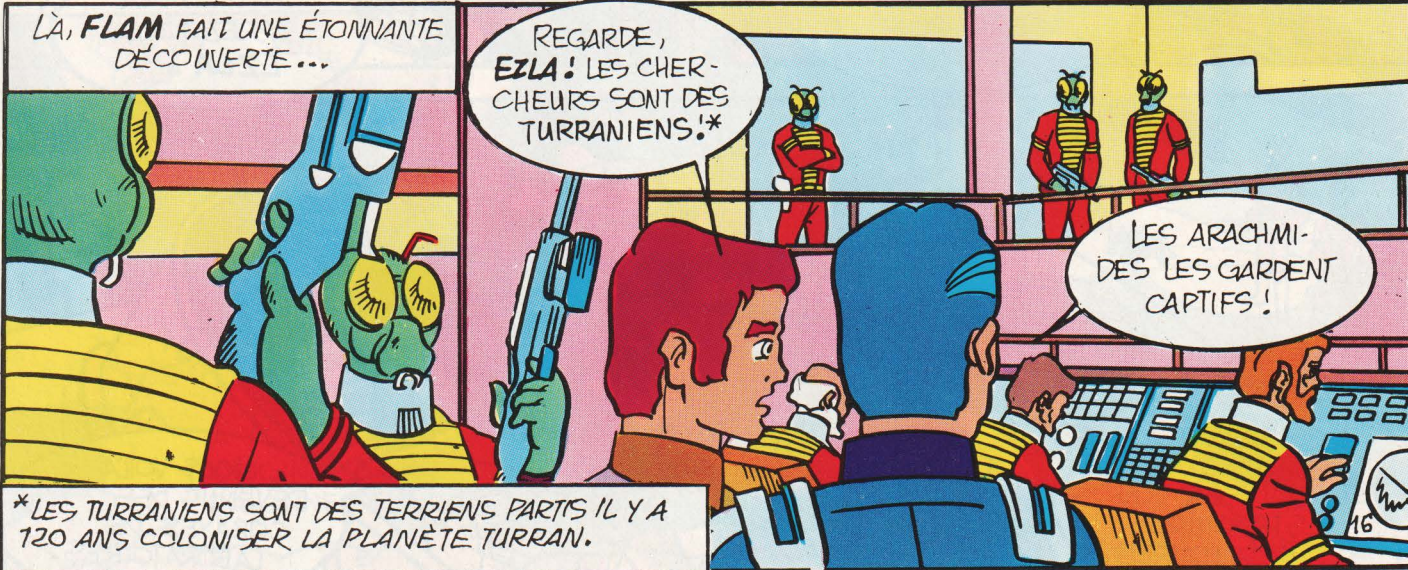


LÀ, **FLAM** FAIT UNE ÉTONNANTE
DÉCOUVERTE...



REGARDE,
EZLA ! LES CHER-
CHEURS SONT DES
TURRANIENS !*

LES ARACHMI-
DES LES GARDENT
CAPTIFS !



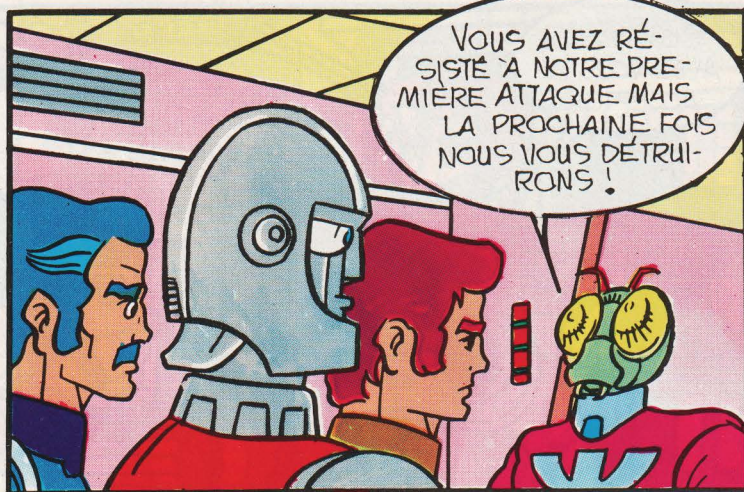
* LES TURRANIENS SONT DES TERRIENS PARTIS IL Y A
120 ANS COLONISER LA PLANÈTE TURRAN.

LE SOUVERAIN DES
FORMICULIENS APPARAÎT...

AMENEZ-
MOI LES
TERRIENS!



VOUS AVEZ RÉ-
SISTÉ À NOTRE PRE-
MIÈRE ATTAQUE MAIS
LA PROCHAINE FOIS
NOUS VOUS DÉTRUI-
RONS !



VOUS FEREZ
DES TESTS SUR CES
TROIS LÀ ! IL FAUT SAVOIR
POURQUOI LEUR RAYON
A UN EFFET PARA-
LYSANT !



LES FORMICULIENS
NOUS CONTRAignent
À METTRE AU POINT
UNE ARME TERRI-
FIANTE !



ET SI JAMAIS
VOUS ÉCHEUEZ
VOUS PÉRIREZ
AVEC LES
TERRIENS !

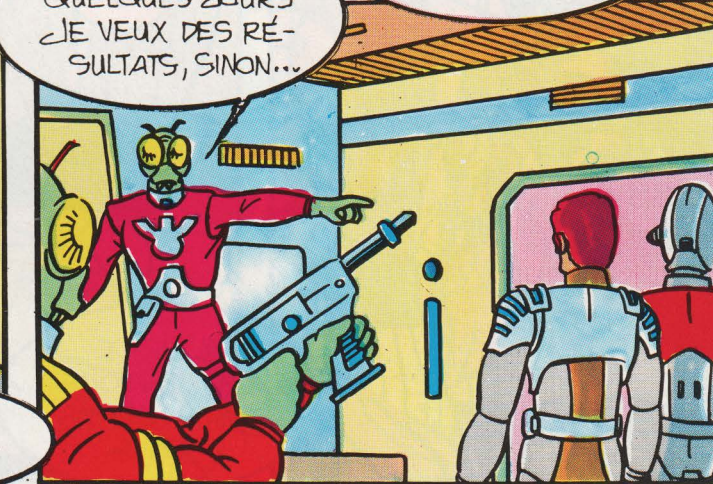
LA FÉDÉRATION
VOUS DEMANDERA
DES COMPTES !

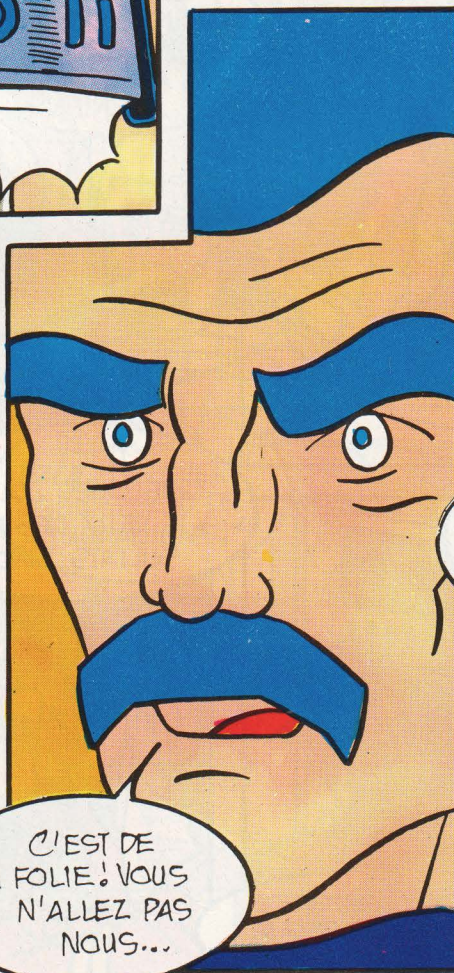
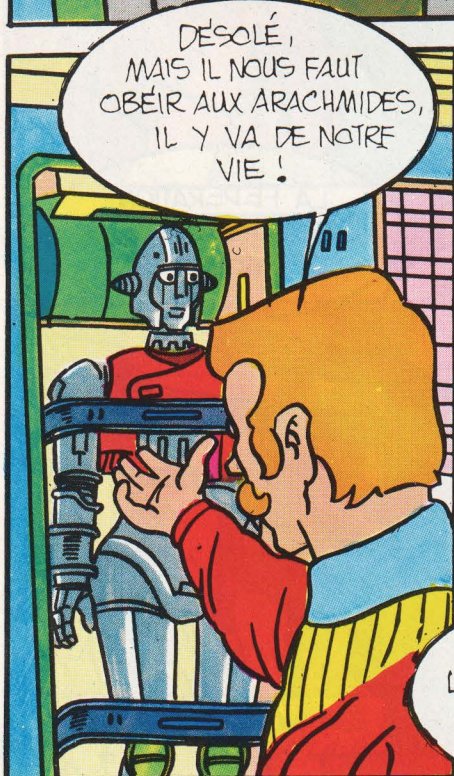
JE TE
CONNAIS ! TU ES
LE FAMEUX
CAPITAINE
FLAM !

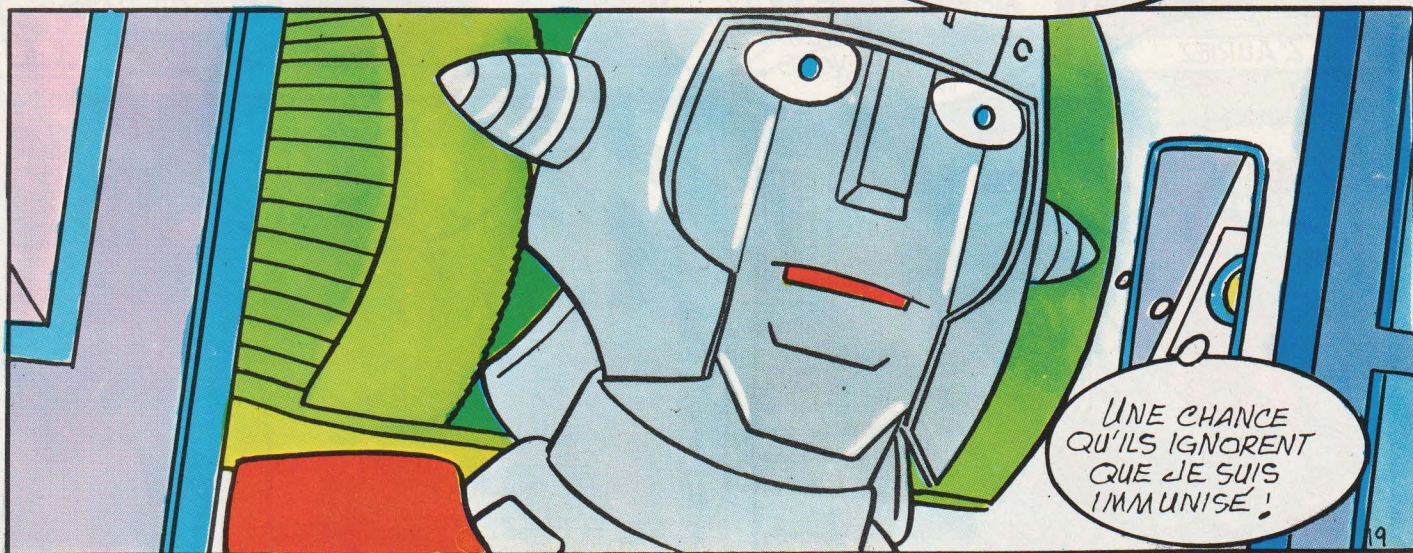
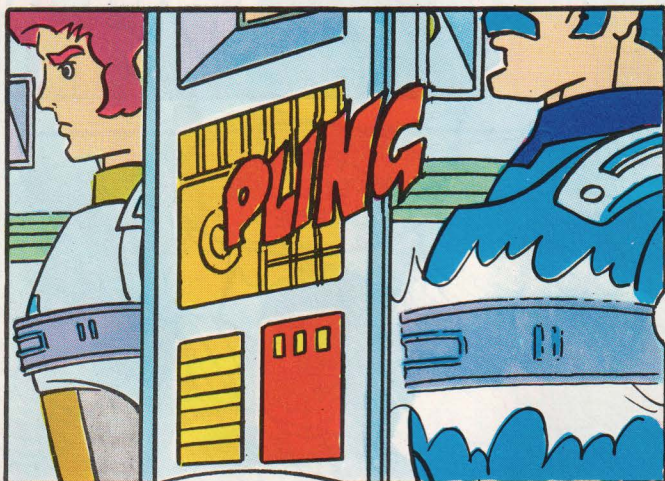


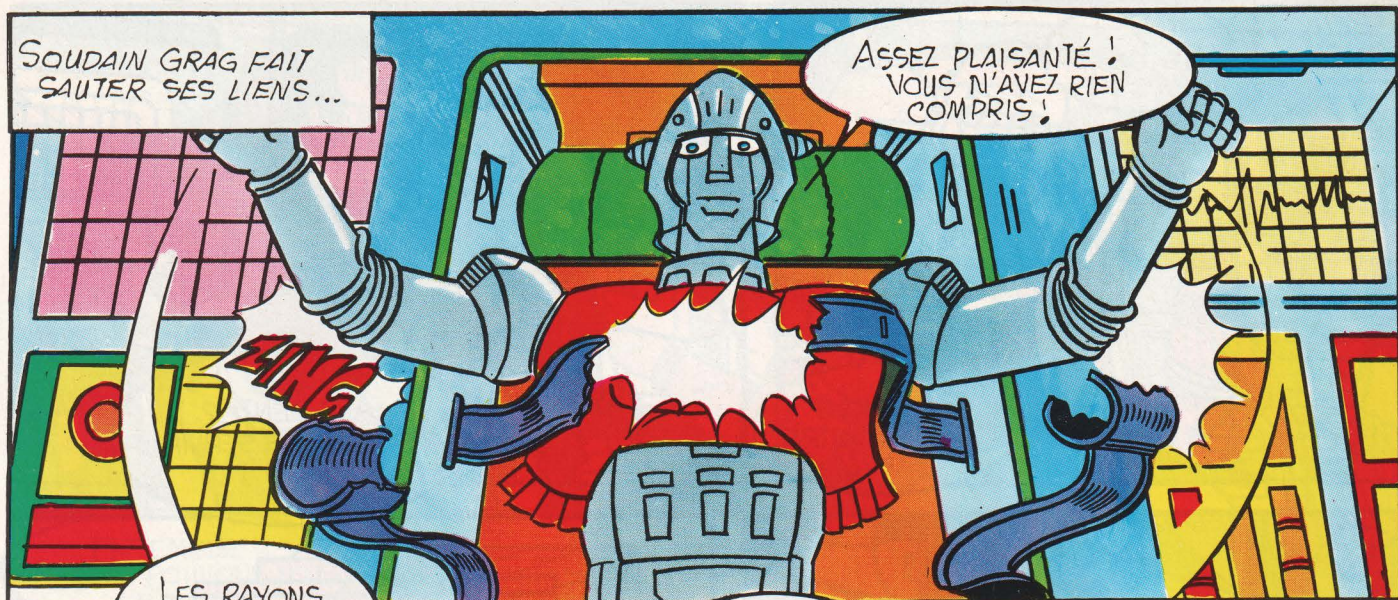
D'ICI
QUELQUES JOURS
JE VEUX DES RÉ-
SULTATS, SINON...

POUR L'IMPOR-
TANCE QUE CELA A
MAINTENANT !





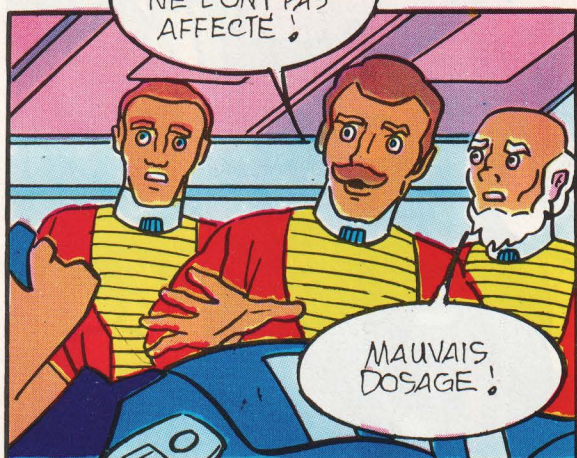




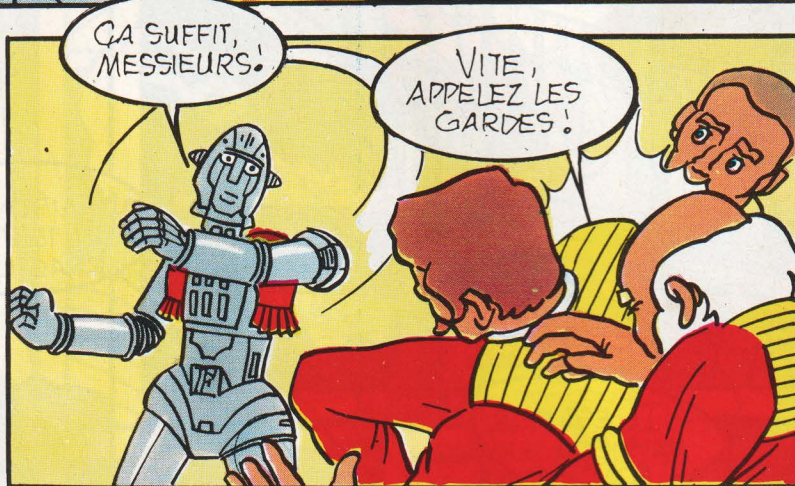
SOUDAIN GRAG FAIT
SAUTER SES LIENS...

ASSEZ PLAISANTÉ !
VOUS N'AVEZ RIEN
COMPRIS !

LES RAYONS
NE L'ONT PAS
AFFECTÉ !

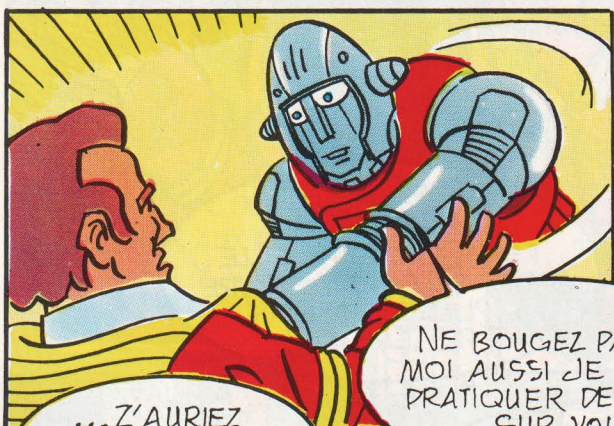


MAUVAIS
DOSAGE !

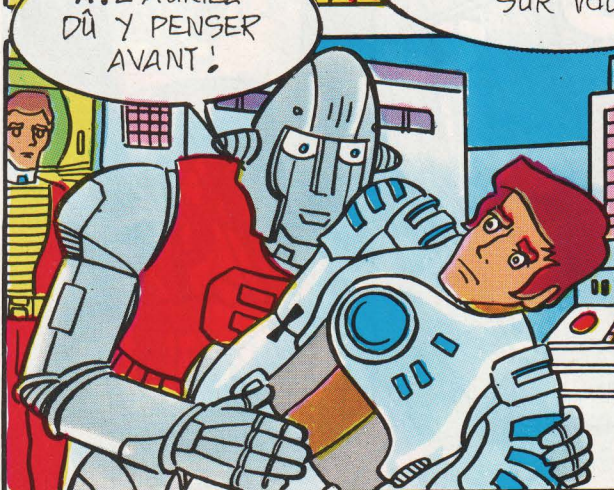


ÇA SUFFIT,
MESSIEURS !

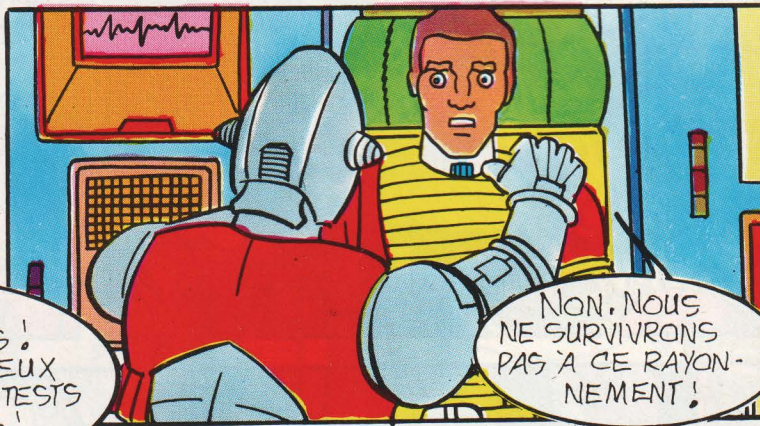
VITE,
APPELÉZ LES
GARDES !



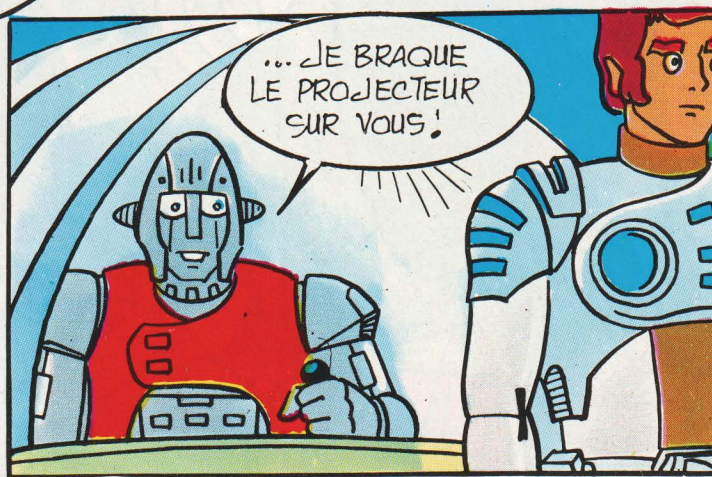
NE BOUGEZ PAS !
MOI AUSSI JE VEUX
PRATIQUER DES TESTS
SUR VOUS !



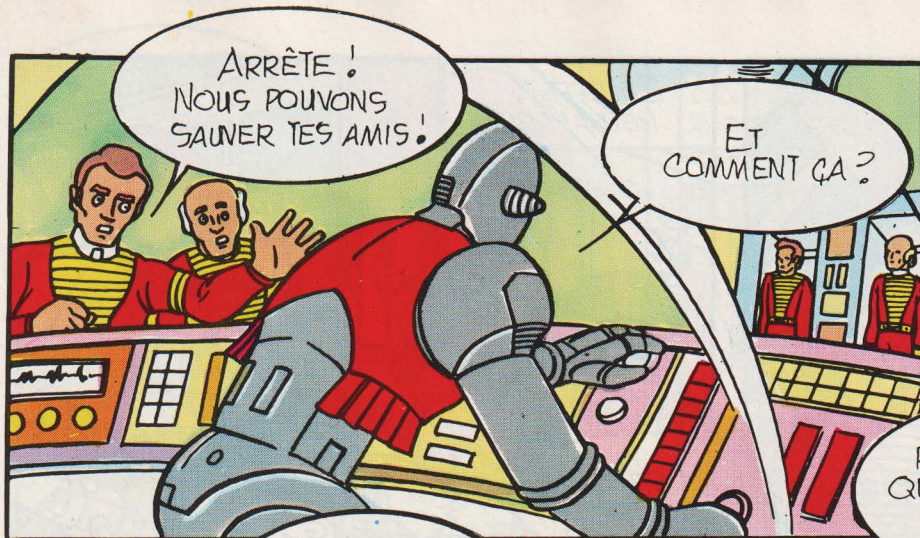
...Z'AURIEZ
DÙ Y PENSER
AVANT !



NON, NOUS
NE SURVIVRONS
PAS À CE RAYON-
NEMENT !



... JE BRAQUE
LE PROJECTEUR
SUR VOUS !

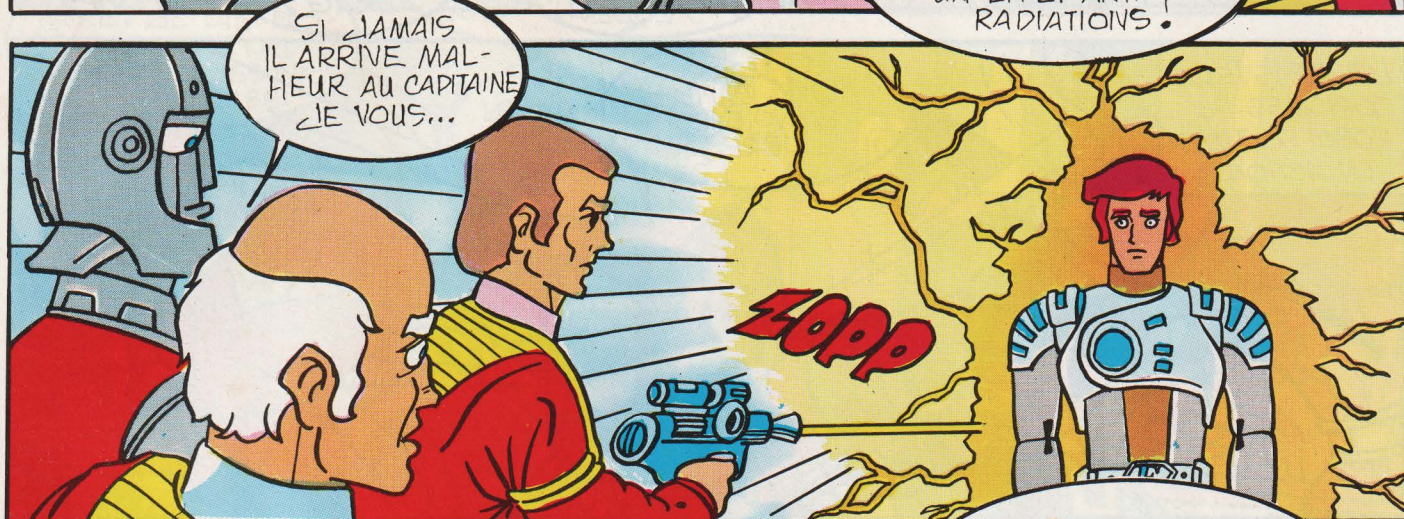


ARRÊTE !
NOUS POUVONS
SAUVER TES AMIS !

ET
COMMENT ÇA ?



NOUS SAVONS
PAR NOS TRAVAUX
QUE LE RATONIUM A
UN EFFET ANTI-
RADIATIONS !



SI JAMAIS
IL ARRIVE MAL-
HEUR AU CAPITAINE
JE VOUS...

Zopp



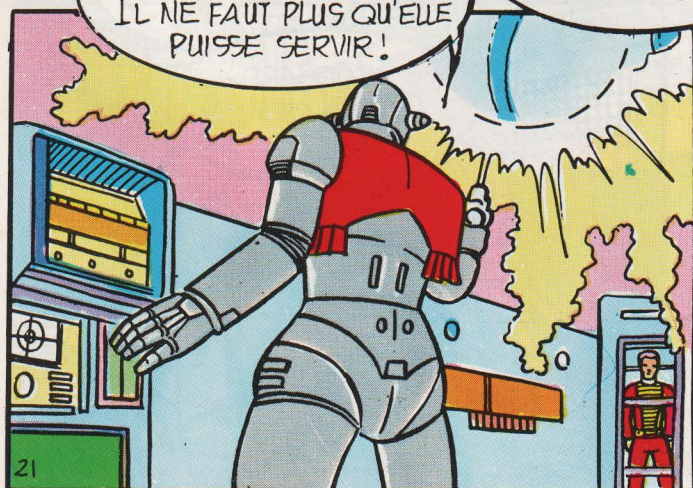
CES MESSIEURS
NE S'ATTENDAIENT
PAS À UN RENVERSE-
MENT DE SITUATION !

CECI,
GRÂCE À
GRAG !

JE DÉTRUIS CETTE
MAUDITE INSTALLATION !
IL NE FAUT PLUS QU'ELLE
PUISSE SERVIR !

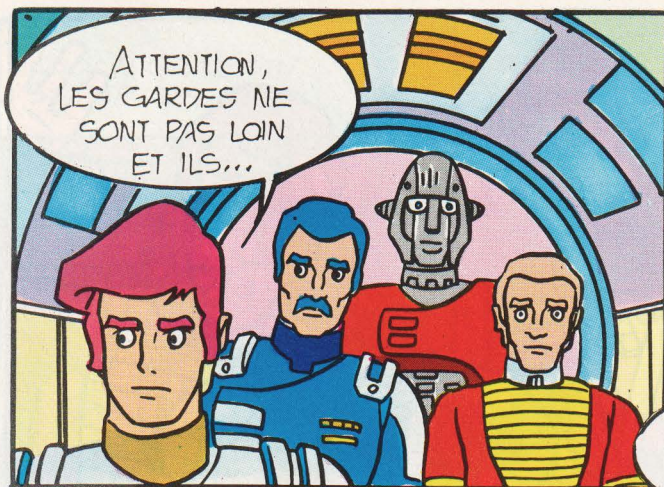


JE PRENDS
LE PISTOLET AU RATO-
NIUM ! IL NOUS SERA
TRÈS UTILE !

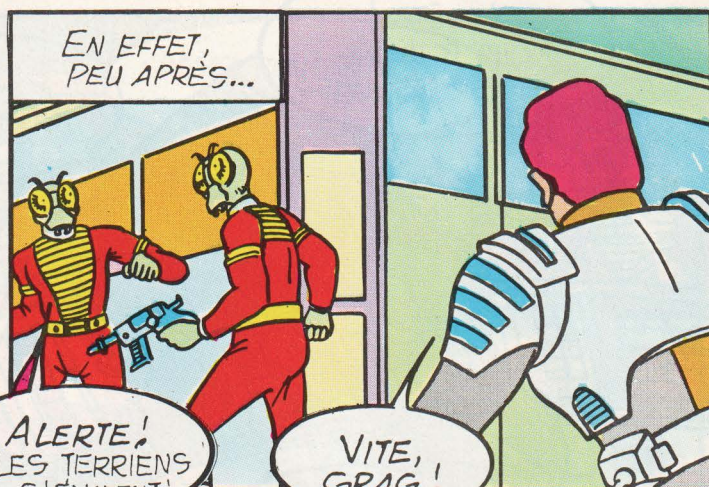


TROUVONS LE
SOVERAIN DE FOR-
MICA ! LUI SEUL PEUT
NOUS SORTIR D'ICI !

Toi, tu
nous accom-
pagnes !



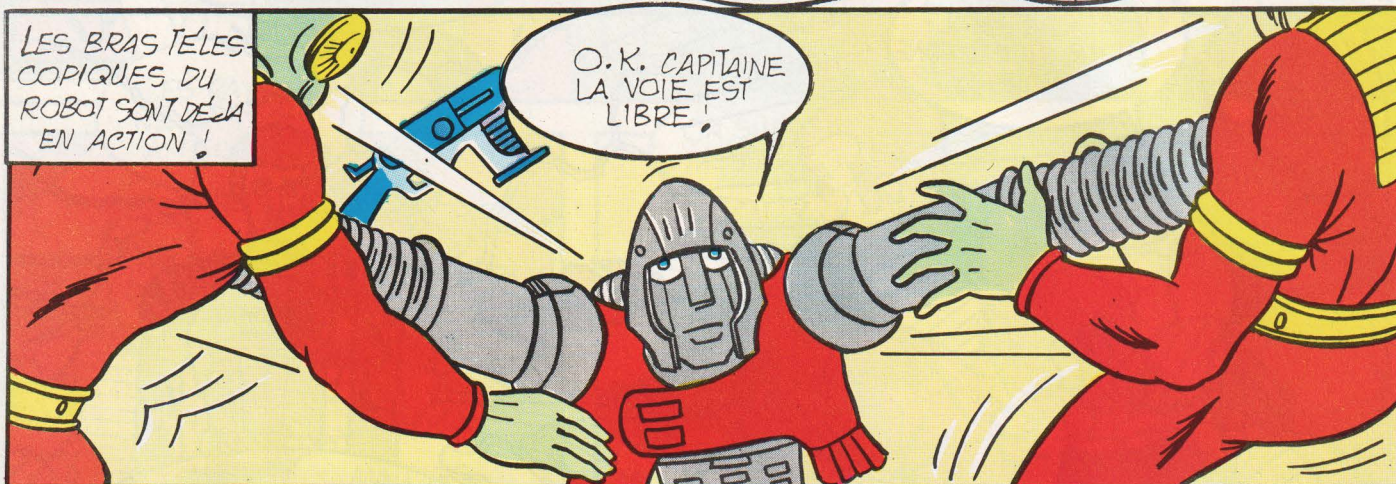
ATTENTION,
LES GARDES NE
SONT PAS LOIN
ET ILS...



EN EFFET,
PEU APRÈS...

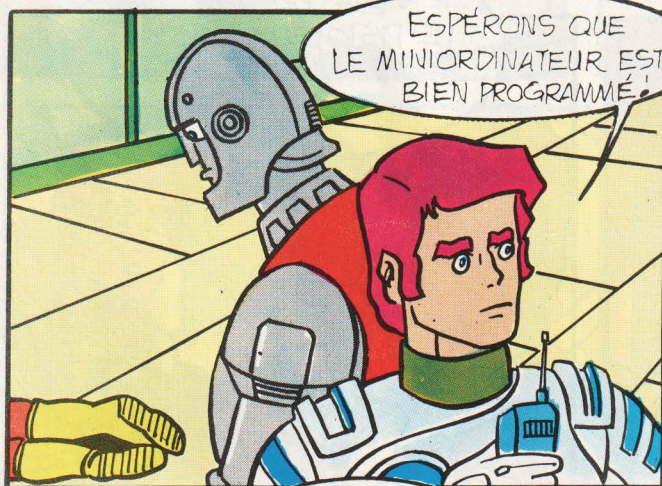
ALERTE!
LES TERRIENS
S'ÉVADENT!

VITE,
GRAG!



LES BRAS TÉLES-
COPIQUES DU
ROBOT SONT DÉJÀ
EN ACTION!

O.K. CAPITAINE
LA VOIE EST
LIBRE!



ESPÉRONS QUE
LE MINIORDINATEUR EST
BIEN PROGRAMMÉ!



SOUDAIN UN SAS
S'OUVRE ET...

LE
SOUVERAIN DE
FORMICA!

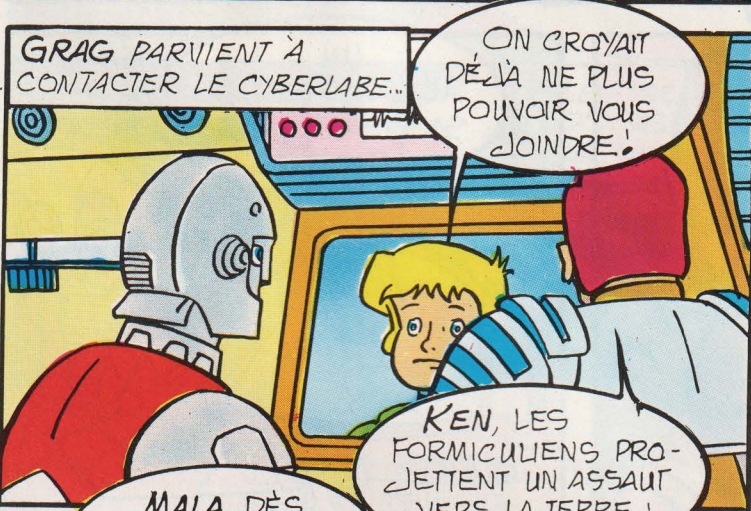
ATTENTION!
IL EST ARMÉ!

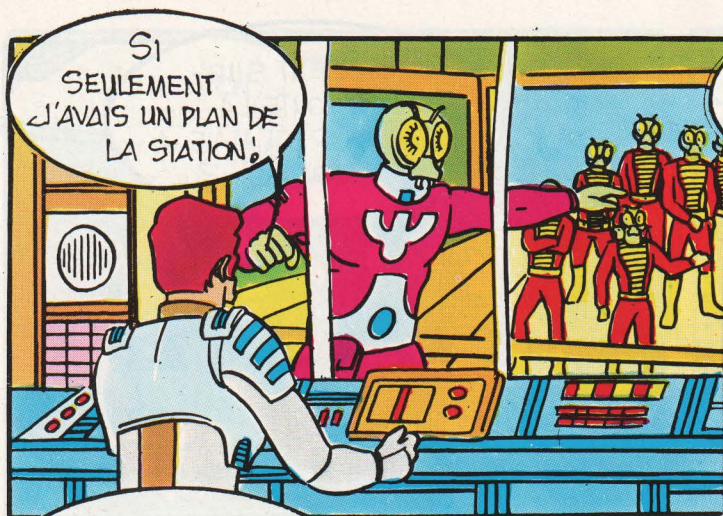


VOUS NE
M'ARRÊTEREZ
PAS. J'AI JURÉ
D'ANÉANTIR LA
TERRE!



TROP TARD!
ON NE PEUT LE
RATTRAPPER!

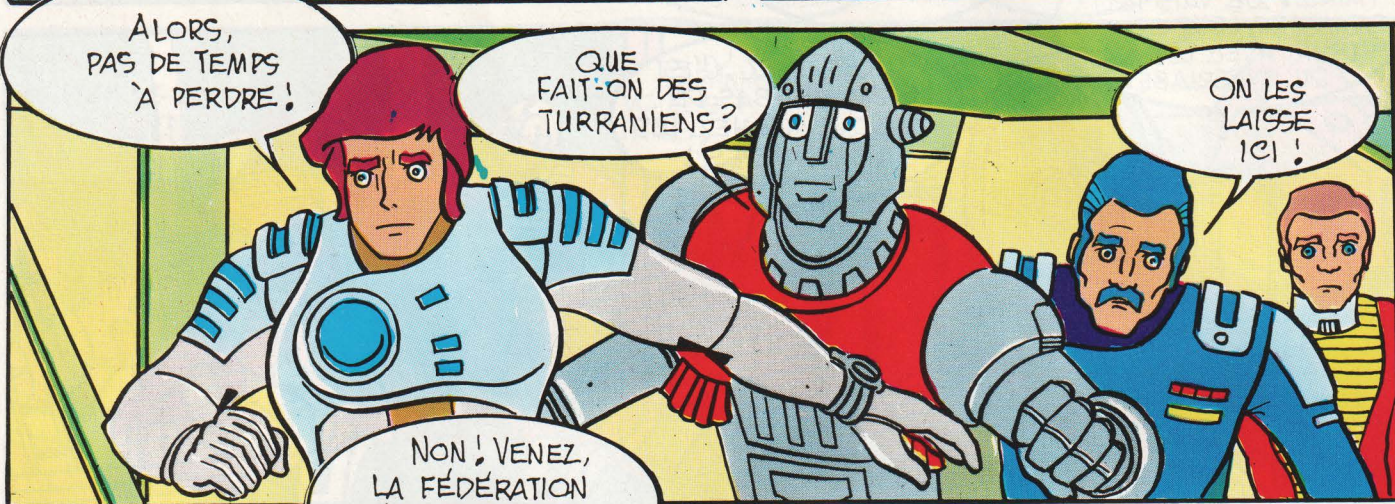




SI SEULEMENT J'AVAIS UN PLAN DE LA STATION!



JE CROIS QUE LA SPHERE SERA LANCÉE D'ICI!

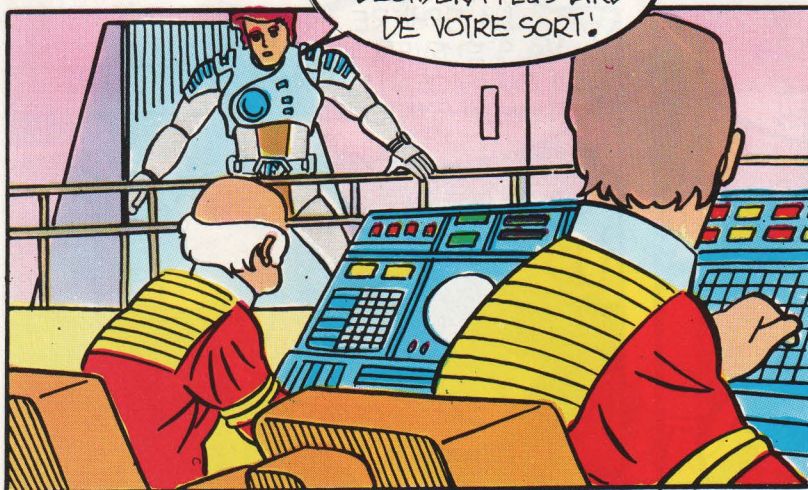


ALORS, PAS DE TEMPS À PERDRE!

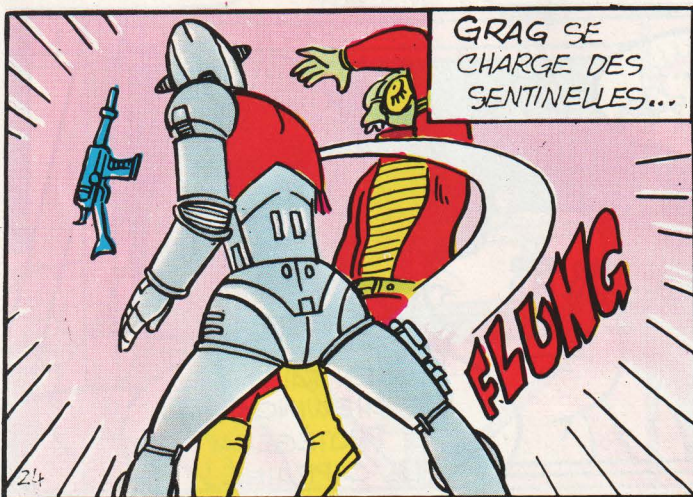
QUE FAIT-ON DES TURRANIENS?

ON LES LAISSE ICI!

NON! VENEZ, LA FÉDÉRATION DÉCIDERAIT PLUS TARD DE VOTRE SORT!



UN AÉROGUSSEUR! JE SAIS COMMENT LE PILOTER!

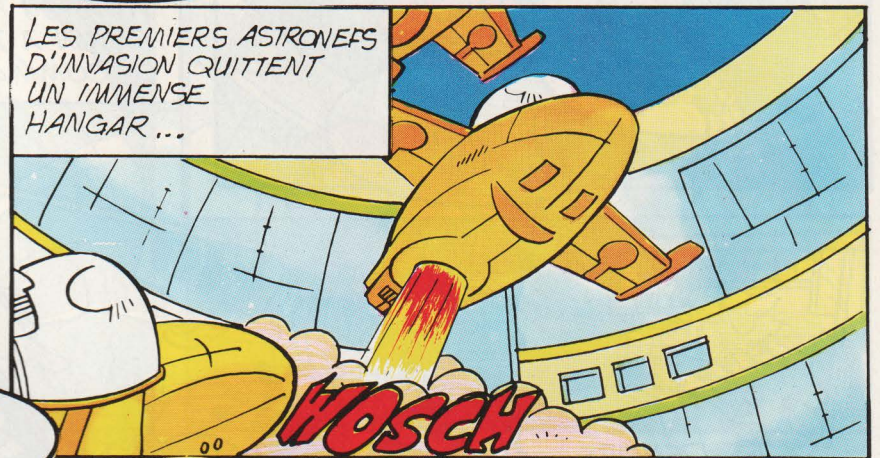
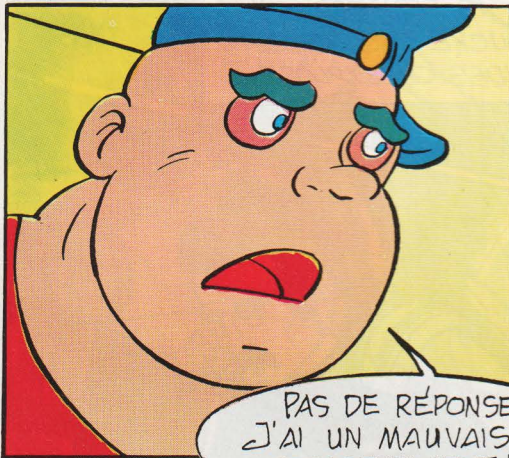
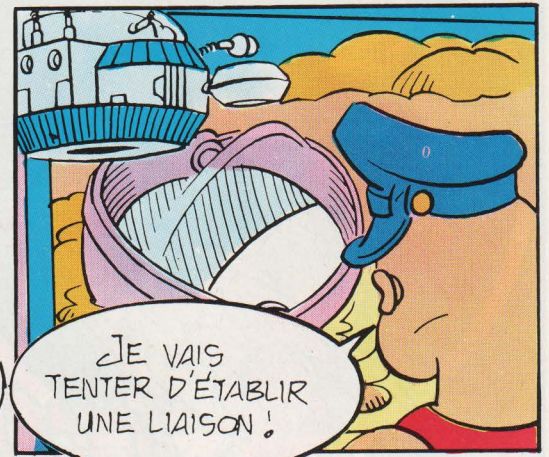
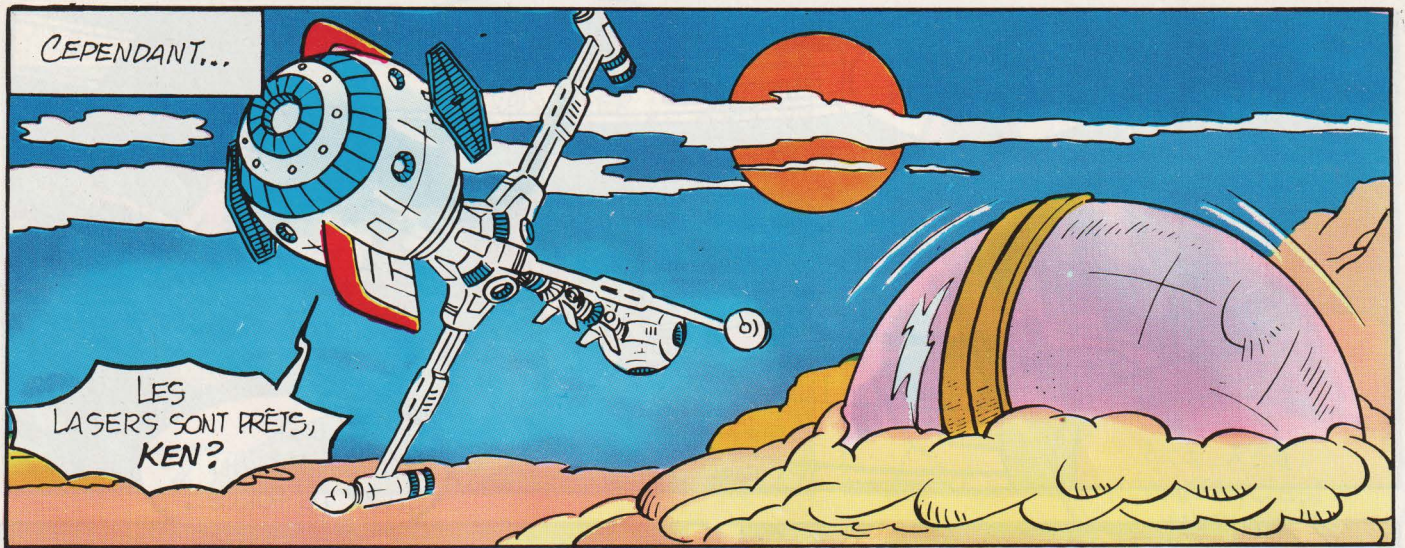


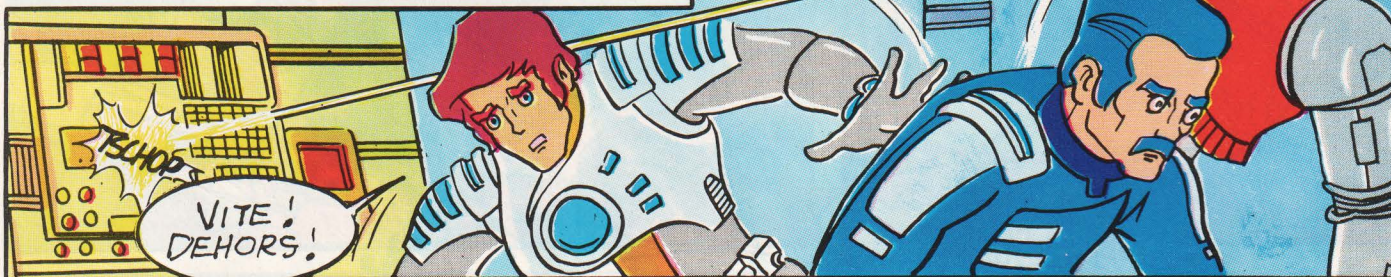
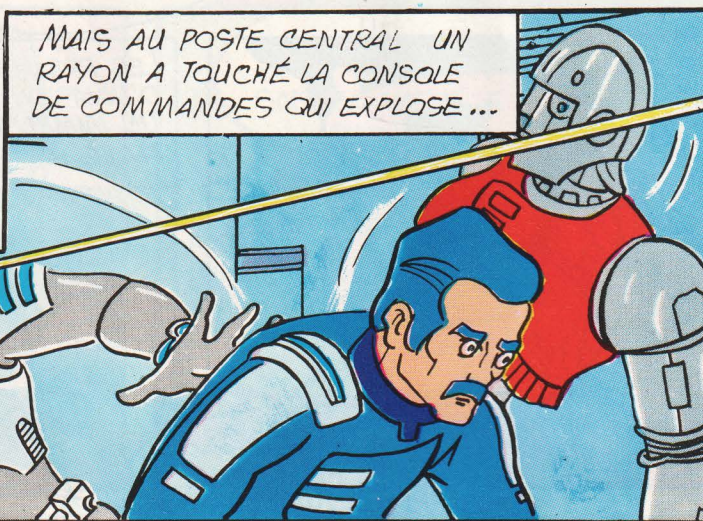
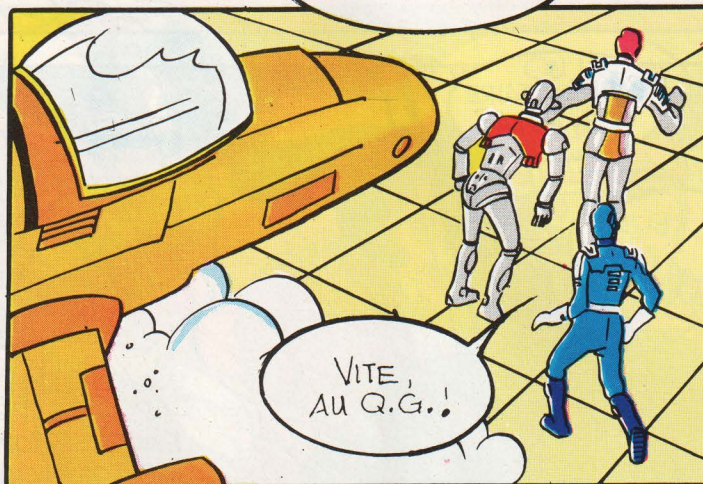
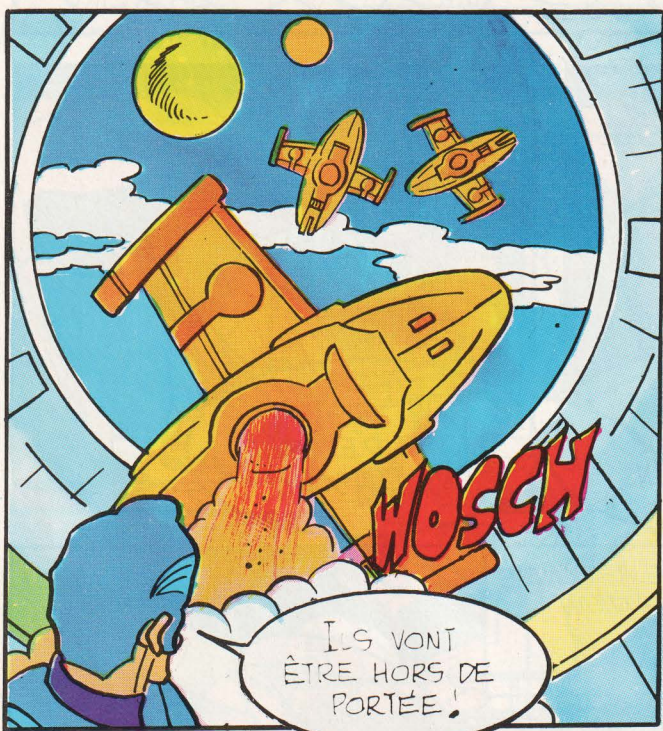
GRAG SE CHARGE DES SENTINELLES...

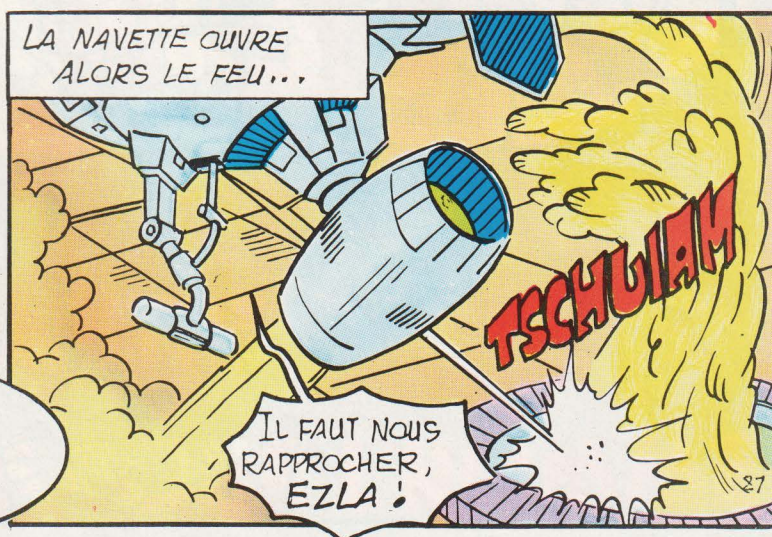
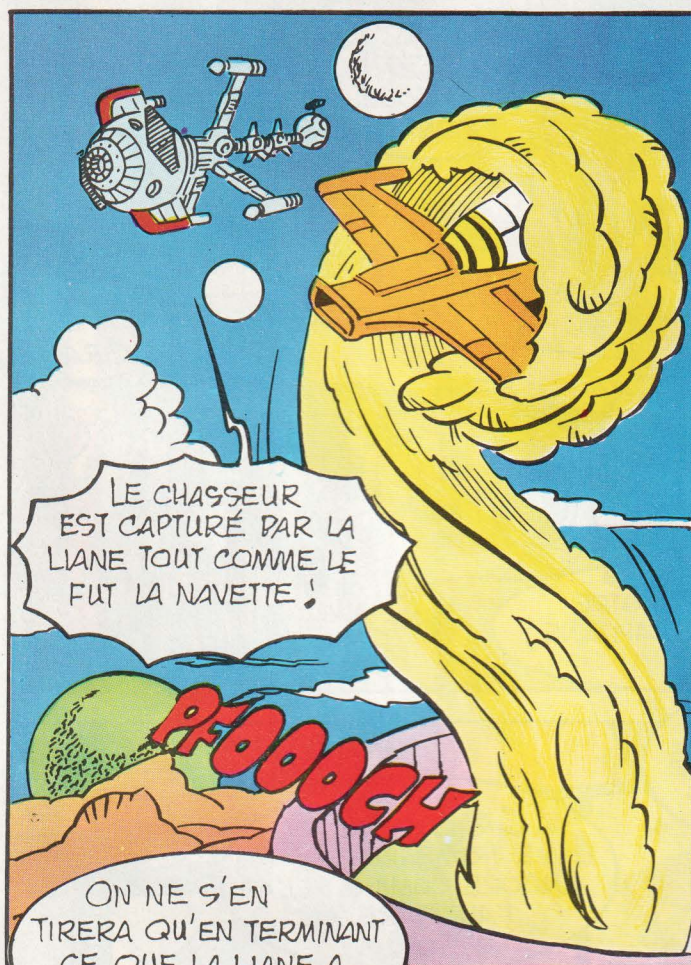
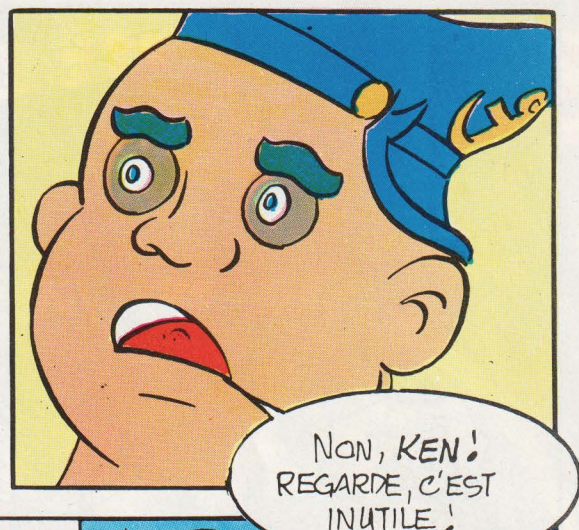
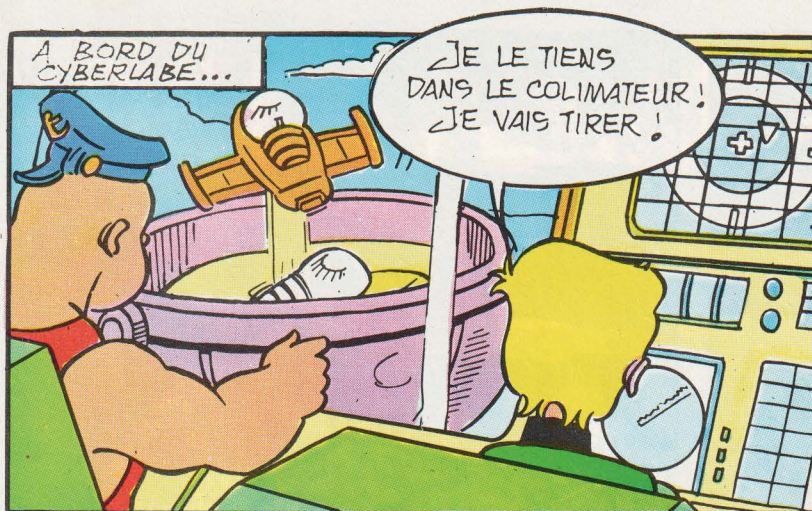


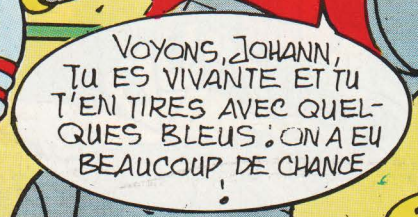
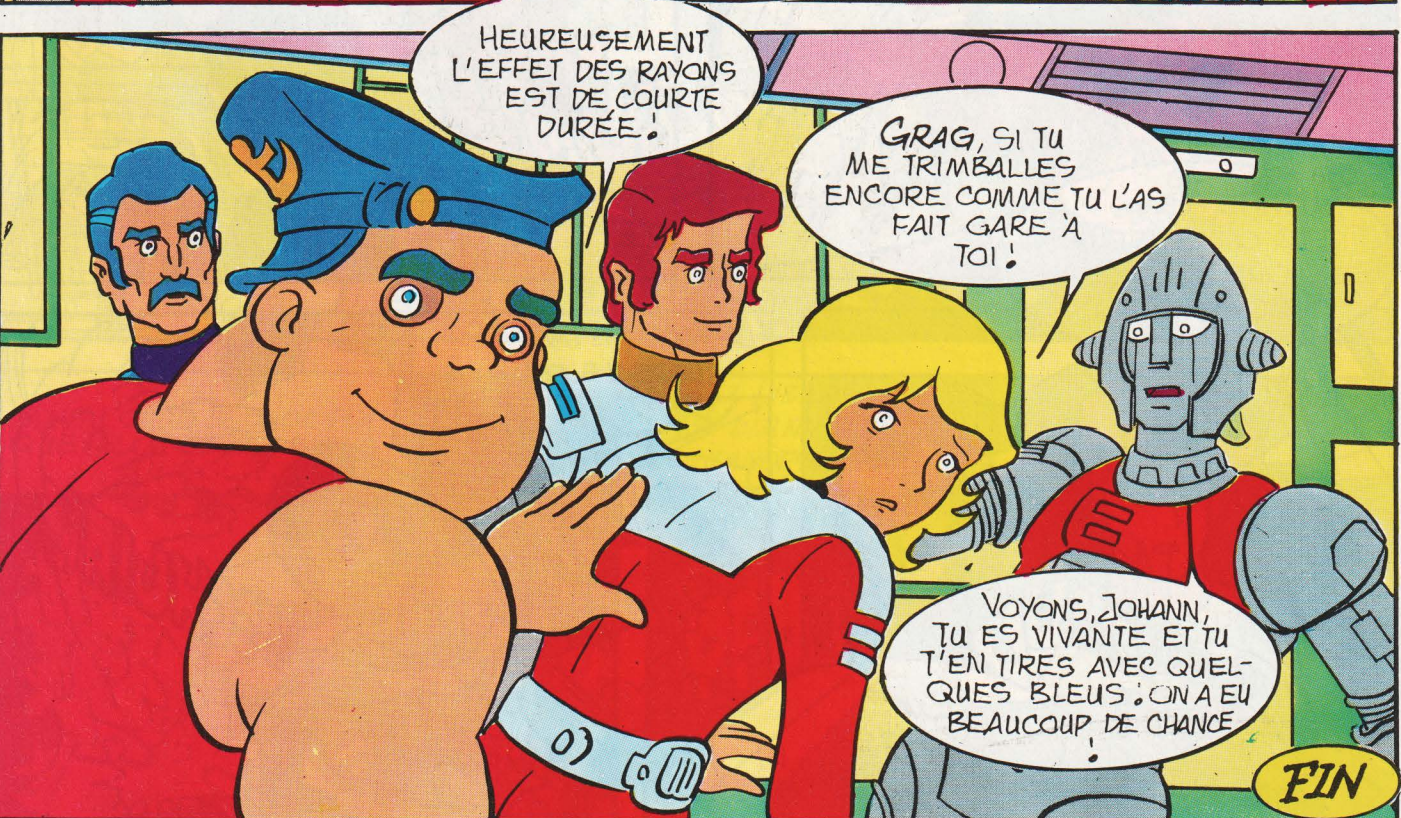
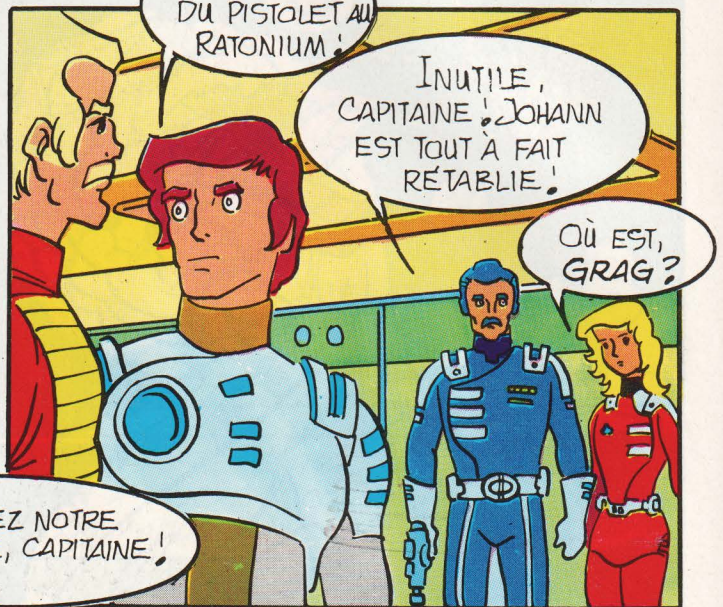
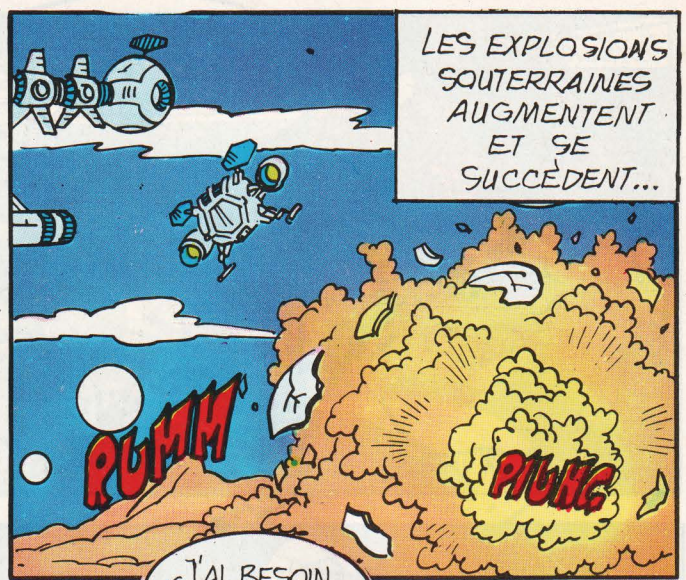
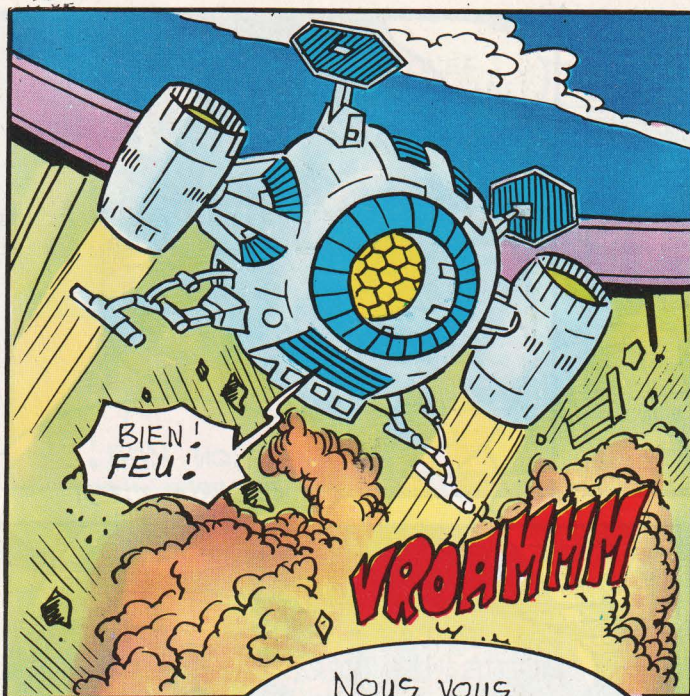
PEUT-ON SE FIER AUX TURRANIENS?

NOUS N'AVONS PAS LE CHOIX SI ON VEUT SORTIR D'ICI!









FIN

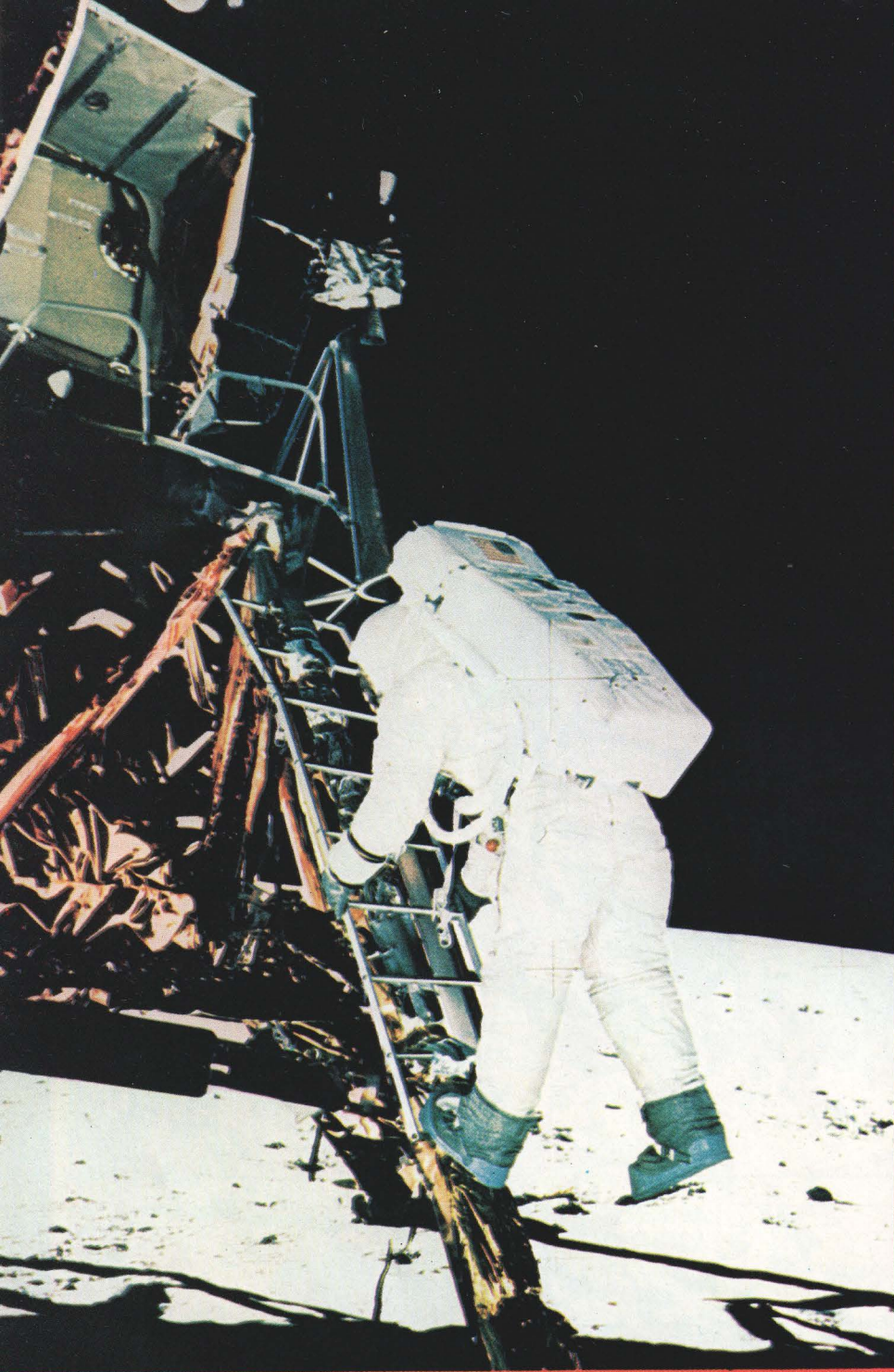
DE LA TERRE A L'ESPACE



Premier pas sur la Lune

CHAPITRE 9

UN PETIT PAS POUR L'HOMME



Le premier homme sur la Lune : Neil Armstrong

UN PETIT PAS POUR L'HOMME

Apollo 9, piloté par McDivitt, Scott et Schweickart, lancé le 3 mars 1969, a permis de vérifier, pendant un vol de dix jours, le fonctionnement du module lunaire en orbite terrestre. *Apollo 10*, piloté par Stafford, Cernan et Young, lancé le 18 mai 1969, a mis le point final aux préparatifs de débarquement lunaire. En effet, Stafford et Cernan passèrent dans le *L.M.* et abaissèrent leur orbite à moins de quinze kilomètres de la Lune. Et voici venir le temps d'*Apollo 11*...

L'EVENEMENT DU SIECLE

3 493 journalistes du monde entier campent en ce juillet 1969 à cinq kilomètres de l'aire de lancement. Ils sont là, sous l'écrasante chaleur de la marécageuse Floride, à Cap Kennedy, pour couvrir ce que tout le monde appelle *l'événement du siècle*. Plus d'un million de personnes ont dormi sur les plages qui longent l'Atlantique à quelques lieues de l'endroit où se dressent les fusées. Nous sommes le 16 juillet. Il est 9 h 32, heure américaine. Grondement de tonnerre auquel nous som-

mes habitués depuis dix *Apollo*. Enorme nuage de feu. La fusée décolle. Ils sont partis...

Ils, ce sont trois hommes. Neil Armstrong, Edwin Aldrin et Michael Collins.

Quatre jours plus tard. Nous sommes le 20 juillet. A 18 h 47, le *L.M.* commence sa course vers la Lune ; à son bord : Armstrong et Aldrin.

Michael Collins est resté seul dans *Columbia*, le vaisseau porteur. C'est le cœur un peu gros qu'il a vu partir ses deux coéquipiers, lui ne mettra pas le pied sur la Lune... Et c'est seul, que Collins restera en orbite lunaire monotone, prêt à intervenir pour venir au secours d'Armstrong et d'Aldrin. On rapporte que Collins a demandé au Centre d'Houston où on en était et que l'on lui répondit :
– Tu es le seul au monde à ne pas regarder la télévision.

Et Collins murmura :

– Cela ne fait rien, ne vous en faites pas pour moi.

L'AIGLE A ATTERRI

Il y a maintenant 138 minutes que le *L.M.*, baptisé *Eagle* (soit *Aigle*), s'est séparé de la cabine *Apollo*. Depuis 12 minutes, le module freine sa course vers la Lune, la vitesse est passée de 6000 km/h à 4 km/h.

Un immense cratère. Un nuage de poussières. Armstrong prend les commandes manuelles et oblique vers la droite, il a encore deux petites secondes pour décider de ne pas se poser.

Un...Deux...

Les voyants bleus s'allument dans le poste de pilotage, le moteur s'est arrêté. Le premier engin habité vient de se poser sur la Lune, par 23°5' de longitude Est et 0°64' de latitude Nord. Il est 21 h 17' 42", heure française, ce 20 juillet 1969, et dans les haut-parleurs terrestres, on entend la voix d'Armstrong nasiller :

– Ici, la base de la Tranquillité, l'Aigle a atterri.

Un long silence. Les deux hommes regardent le sol lunaire criblé de cratères. Puis, ils récitent les opérations d'urgence qu'il leur faudrait faire s'ils devaient décoller en catastrophe.

21 HEURES 36 MINUTES 41 SECONDES

Il y a 6 heures et 39 minutes que le *L.M.* s'est posé sur la Lune. Les



Edwin Aldrin marchant sur le sol lunaire

astronautes ont diné, ils ont dépressurisé leur cabine après avoir revêtu leurs lourds scaphandres.

La caméra du *L.M.*, à travers le hublot, se braque sur l'échelle de descente. Il est 3 h 39 du matin, heure française... La lumière solaire est éblouissante, Armstrong répète dans sa mémoire les gestes mille fois appris. Et il descend... C'est du pied gauche qu'il prend contact avec le sol lunaire :

– Je tâte le sol. C'est très dur. C'est très ferme. On dirait de la poussière de charbon.

Un silence.

– Je marche. Je n'ai aucune difficulté à marcher. Tout est plat autour

LE TRAJET TERRE-LUNE

Après être mis en orbite autour de la Terre, le vaisseau spatial, composé du dernier des trois étages de la fusée, accélère et fonce vers la Lune. Lorsque le carburant est épuisé, la capsule Apollo se libère de ce troisième étage, se retourne et va s'amarrer au module lunaire (*L.M.* : Lunar Module) logé dans la partie supérieure du troisième étage. A partir de ce moment, Apollo, accompagné de son *L.M.*, couvre la distance qui la sépare de la Lune.

Apollo se met en orbite à basse altitude autour de notre satellite. Deux astronautes passent dans le

module qui se détache. Et pendant que la capsule continue de tourner, le *L.M.* atterrit.

La mission lunaire étant terminée, le *L.M.* décolle et rejoint Apollo. Les deux engins s'arriment, Apollo récupère les deux astronautes et le *L.M.* est abandonné.

Apollo accélère pour échapper à l'attraction lunaire et revenir vers la Terre. A une centaine de kilomètres d'altitude, la capsule se retourne et est freinée par une rétro-fusée, avant de descendre au bout de trois immenses parachutes et de faire plouf dans le Pacifique.



Keystone

de moi. Dieu ! Que c'est beau ! Une désolation magnifique...

Un pas. Les chaussures s'enfoncent de trois millimètres dans la poussière. Et la phrase historique :

— C'est un petit pas pour l'Homme, mais un bond de géant pour l'Humanité.

Il est 3 h 56.

Vingt minutes plus tard, c'est autour d'Aldrin de descendre l'échelle. Il saute à pieds joints. Les deux astronautes fixent une caméra. Malgré les 80 kilos des scaphandres, ils donnent l'impression d'être légers.

A 4 h 33, ils plantent le drapeau américain. Armstrong photographie Aldrin, chargé de deux « valises » qui, sur Terre, pèseraient plus de 75 kilos.

Il est 4 h 57, Aldrin s'éloigne d'une trentaine de mètres pour installer un sismographe et un réflecteur de rayon laser. Opération qui va durer 102 minutes...

Armstrong rejoint Aldrin à l'intérieur du *L.M.* et les deux hommes se débarrassent par l'écouille de tous les objets superflus. Ils mettent en ordre la trentaine de kilos d'échantillons qu'ils ont ramassés.

Le séjour du *L.M.* sur la Lune aura duré exactement 21 h 36' 41". Pendant ce temps, le président des USA, Richard Nixon, les aura félicités et,

pendant ce temps, outre les missions scientifiques, les deux hommes auront laissé une plaque sur laquelle sont gravés ces simples mots : « Nous sommes venus ici pacifiquement et au nom de toute l'Humanité ».

L'EMPREINTE D'UNE SEMELLE

Il est 18 h 54, heure française, sous la poussée de quatre boulons explosifs, le *L.M.* monte à la verticale, jusqu'à l'attitude de 16,2 km.

Sur la Lune, il reste un drapeau, une caméra, des appareils divers et, bien sûr, les empreintes des semelles striées des deux astronautes. Le petit pas pour l'Homme et le bond de géant pour l'Humanité se résument donc avec émotion par les photographies de l'empreinte d'une semelle... L'amarrage d'*Aigle* et de *Columbia*, malgré quelques silences radio inquiétants, a réussi à la seconde prévue. Et trois Terriens reviennent vers la Terre, tandis que von Braun, patron de la NASA, s'exclame :

— Ils ont fait cette manœuvre comme on met un vieux chapeau ! Le 24 juillet, à 17 h 30, heure française, Apollo entre dans l'atmosphère à la vitesse de 39 700 km/h. Dix-neuf minutes plus tard, le mo-

LES TROIS D'APOLLO 11

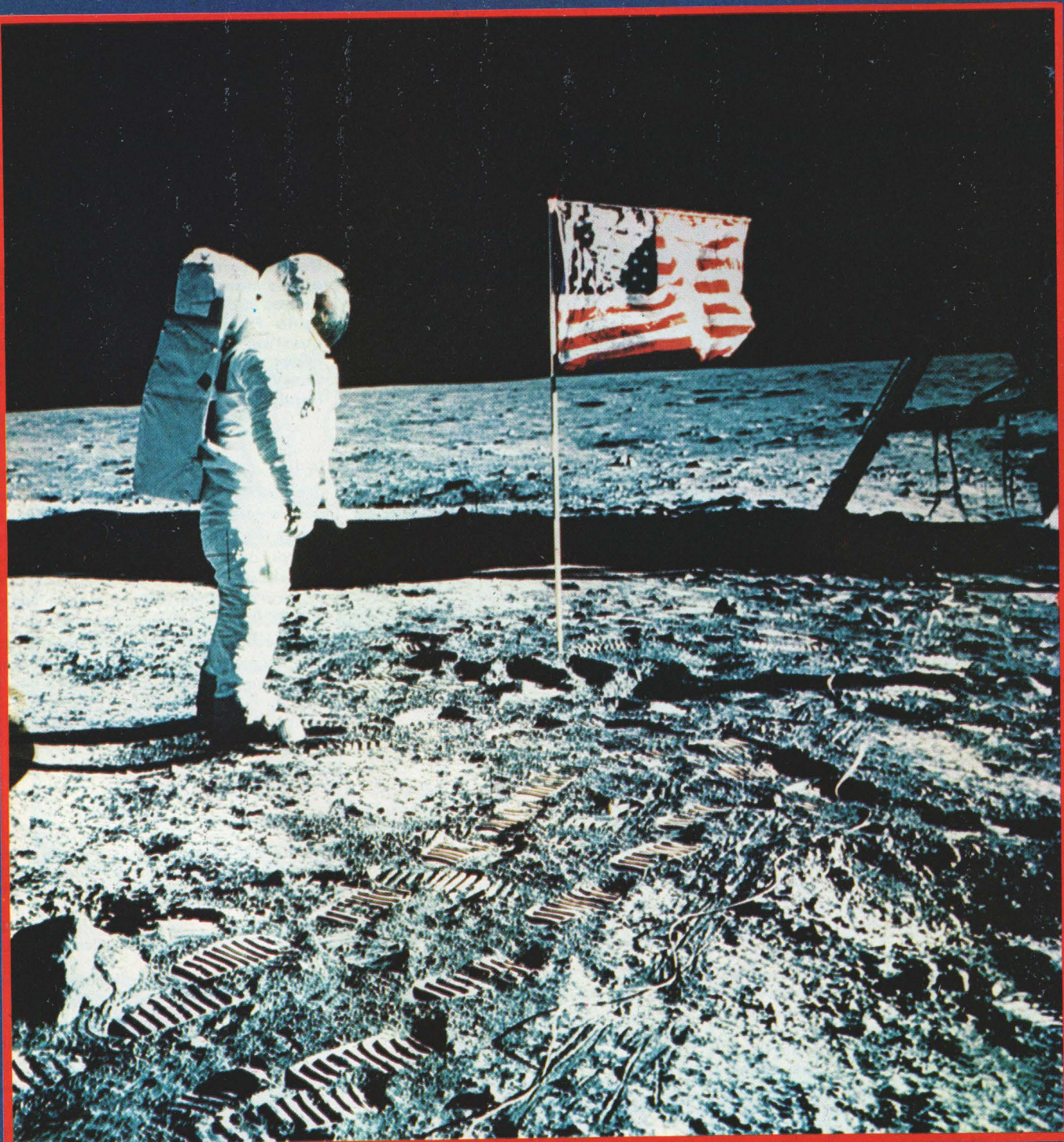
Neil ARMSTRONG est né le 5 août 1930, à Wapakoneta, dans l'Etat d'Ohio. Passionné d'aviation, il obtient son brevet de pilote à l'âge de 17 ans. Pilote d'essais, il est sélectionné par la NASA en 1962 et effectue sa première mission dans l'espace, en mai 1966, à bord de Gemini 8. Il est à tout jamais le premier homme à avoir posé le pied sur la Lune...

Edwin ALDRIN, qu'on appelle Buzz, est né le 20 janvier 1930, à Montclair, dans l'Etat du New Jersey. A 19 ans, il est pilote et entre à l'Académie militaire. Plus tard, il obtient un diplôme de sciences astronautiques et entre à la NASA en 1963. Son premier voyage dans l'espace date de novembre 1966, où il a pu rester deux heures hors de Gemini 12.

Michael COLLINS est né à Rome, le 31 octobre 1930. Lui aussi pilote d'essais, il fut sélectionné par la NASA, en 1963, et effectua son premier vol dans l'espace, avec Gemini 10, en juillet 1966.

L'astronaute Edwin Aldrin marchant sur le sol lunaire





Le drapeau des Etats-Unis d'Amérique flotte sur la Lune

LE RAYONNEMENT SOLAIRE

Sur la Lune, le rayonnement solaire est si intense que les astronautes seraient atteints de cécité définitive ou de graves brûlures rétinienne si les hublots des scaphandres n'étaient équipés de filtres protecteurs. En outre, dans cette lumière non diffusée, à cause du contraste très prononcé entre les zones éclairées et les zones d'ombre, la forme des objets est difficile à discerner.

dule touche le Pacifique, à 7 km du porte-avions *Hornet*. D'abord la tête en bas, le module se retourne et les trois hommes émergent de la cabine, aidés par les hommes-grenouilles, eux-mêmes gardés des requins par douze marins dans un canot gonflable.

A cause de la possibilité d'existence sur la Lune d'organismes vivants inconnus, un système compliqué de décontamination et d'isolement fut employé pour Armstrong, Aldrin et Collins, pendant trois longues semaines.

Le 13 août, Richard Nixon dînait à Los Angeles avec ceux dont le nom restera plus célèbre que le sien...

Jacques Josselin

PROCHAIN ARTICLE :

**A QUI APPARTIENT
L'ESPACE ?**



*Capitaine Flam
D.P.E.
33 rue Camille
75005 PARIS.*



Cher Capitaine,

Est-ce que Grag va bien ? Est-ce que Frégolo est végétarien ? Est-ce que tu peux demander à Johann si elle veut bien que je dise à ma maman d'appeler Johann ma petite sœur qui va naître ; j'espère que ma petite sœur sera blonde. Mon père est blond comme toi, il te ressemble presque quand il met son survêtement bleu pour faire du jogging.
Ton ami Philippe.

**Philippe BONETTI
Valence**

Grag est en pleine forme et te remercie de prendre si gentiment de ses nouvelles. Frégolo est végétarien seulement les jours où il n'a pas envie de manger de la viande ! Johann serait ravie que ta petite sœur porte le même prénom qu'elle. Les Johann sont des personnes adorables... Voilà qui me fait plaisir d'apprendre que ton père me ressemble, vous devez drôlement bien vous entendre tous les deux. Est-ce que tu cours aussi vite que lui quand vous vous entraînez le dimanche matin dans la forêt ? Salue ton papa de ma part et ta maman qui mettra peut-être au monde une mignonne petite fille. Et comment appellerais-tu le bébé si c'était un petit garçon ?
Au revoir, Philippe.

Cher Capitaine Flam,

Moi, je t'ai découvert chez mon dentiste, parce que ton journal était sur la petite table dans la salle d'attente. Le mercredi, je m'entraîne à la piscine et je ne t'avais jamais vu à la télé. Maintenant, je vais acheter le journal tous les mois. J'aime bien quand tu prends des risques. Bon, je te dis à bientôt.

Valérie MEUNIER

Tu pourras féliciter ton dentiste de notre part, Valérie, c'est très malin de vous faire patienter en vous intéressant aux aventures de Capitaine Flam. Peut-être cela te donne-t-il plus de courage quand tu vois les dangers que nous prenons pour venir en aide aux peuples attaqués. En combien de minutes nages-tu un cent mètres ? Johann est une excellente nageuse et elle attend ta réponse. Encore bravo à ton dentiste !



Cher Capitaine Flam,

Dès que j'ai entendu ton histoire et ton nom, j'ai trouvé ça super ! Moi aussi, je suis une orpheline, vivant chez une vieille dame. Chaque semaine, je suis tes épisodes avec admiration. As-tu rencontré des fusées venant de la Terre ?

Véronique CARACAS

Eh bien ! nous avons un point commun, Véronique, qui nous rapproche encore plus l'un de l'autre. Grag et Mala m'ont élevé et tout s'est bien passé. Je te réponds qu'il est très fréquent de rencontrer des fusées

venant de la Terre. Dernièrement, le Syberlabe a croisé la fusée Ariane. Nous nous sommes salvés par signaux photo-électriques. Johann et moi t'embrassons tendrement.



Cher Capitaine Flam,

Dès que sont parus les albums, je n'en ai pas manqué un seul. Je trouvais les Kostos super comiques, mais toi Capitaine Flam, wao ! ça flambe. Une question à poser au professeur Simon : existe-t'il des trous noirs dans l'univers ? J'attends ta réponse avec impatience.

**Vincent GACHET-MAUREZ
Alberville**

Voilà une question très technique. Il se peut que l'espace soit déformé par des masses qu'il renferme et qu'un astre, en implosant, creuse une sorte de puits de gravitation très abrupt au point de crever la matière spatiale et de former un trou. L'astre en question atteint alors la vitesse de la lumière (300 000 km/s) et aucun rayonnement ne peut s'échapper de cette étoile particulière qui devient noire, d'où le nom de « trou noir ». Le premier trou noir détecté a reçu le nom de Cygnus-X-1.



Salut Flam,

Je m'appelle Sylvain, je suis du signe du lion et je voudrais savoir si tu crois en l'horoscope et quel est ton signe astral.

**Sylvain DOUBIER
Choisy-le-Roi**

Je crois surtout que l'astrologie est une science merveilleuse qui a guidé nos ancêtres pendant des siècles et que l'étude du ciel est très révélateur. Un horoscope est une vue un peu trop simplifiée de ce que peut être ton ciel astral, il n'est pas à renier, seulement à consulter avec une certaine prudence. Je suis du signe du centaure dans l'horoscope intergalactique. Salut, lionceau !



Cher Capitaine Flam,

Je voudrais devenir dessinatrice et créer des personnages intéressants. Je t'ai fait, Capitaine Flam, en géant, c'est-à-dire, 1,40 m de hauteur... Bien-sûr, sans décalquer.

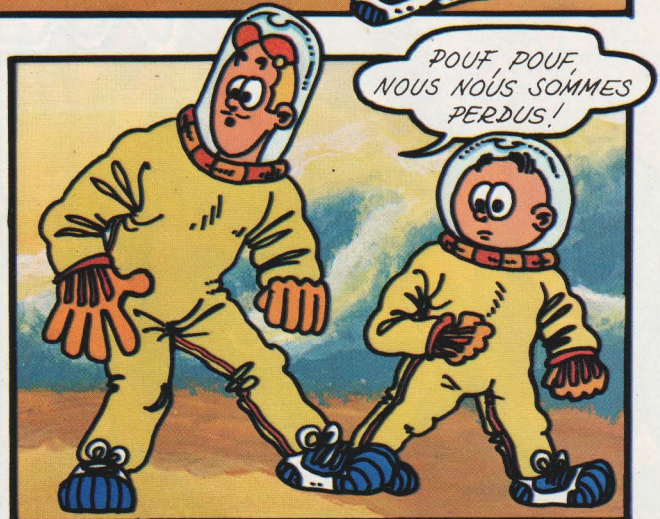
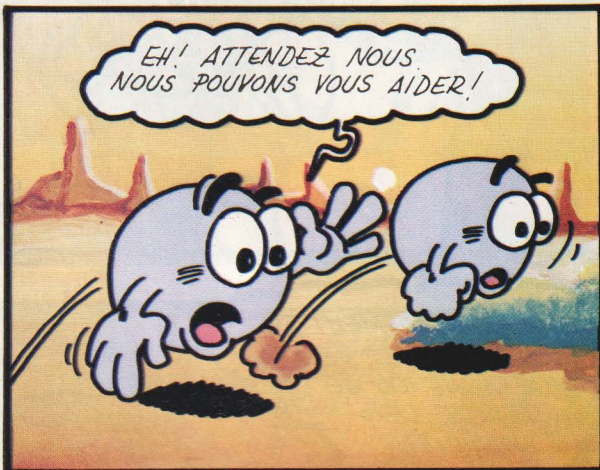
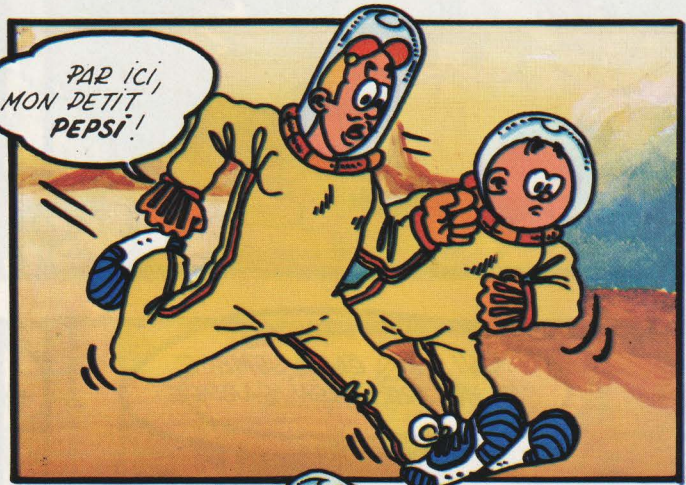
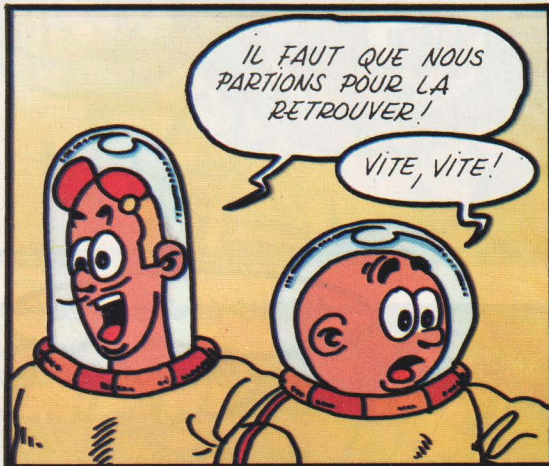
**Isabelle GOVAERT
Vitry-en-Artois**

1,40 m de hauteur ! Quel exploit, Isabelle ! J'espère que tu ne m'as pas fait de trop grands pieds, je déteste être dessiné avec des pieds chaussant du 44 fillette (c'est ainsi que vous dites sur la Terre ?). Je te félicite et espère recevoir Johann dessinée par toi en grandeur nature !

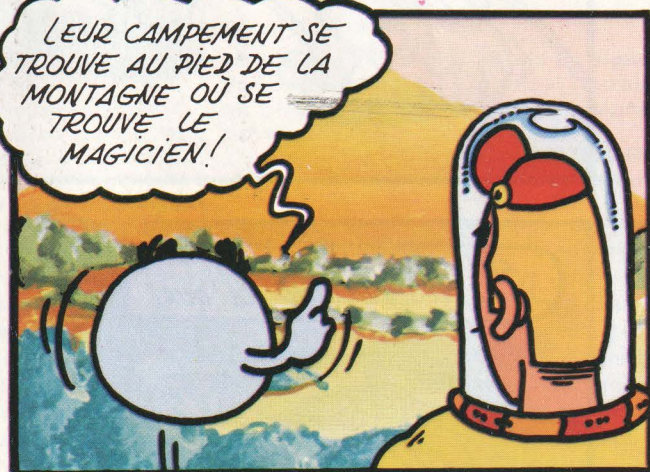
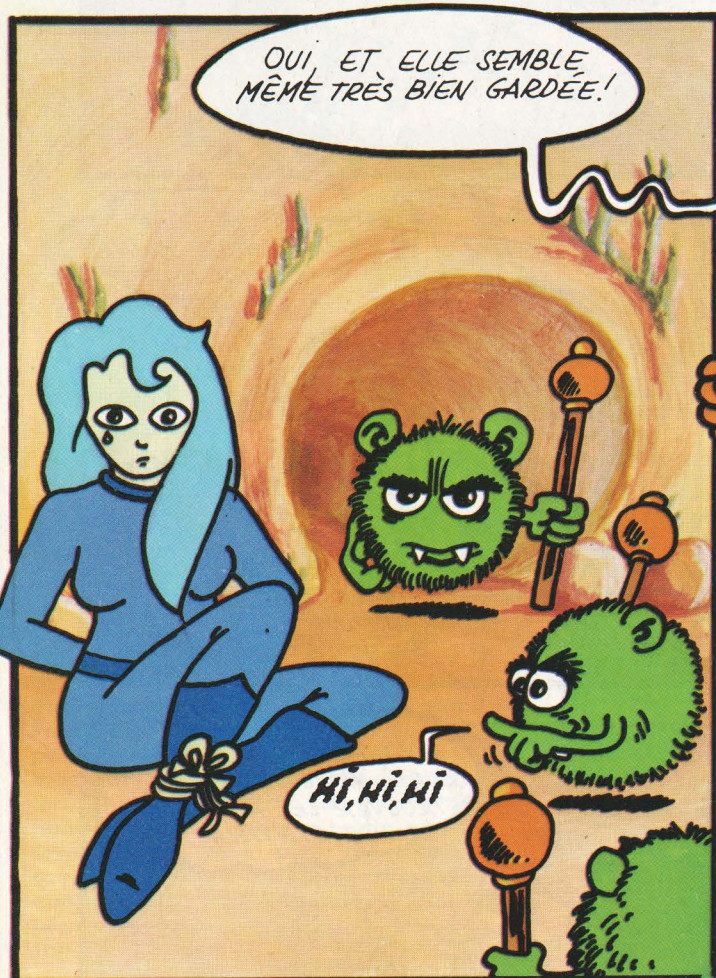
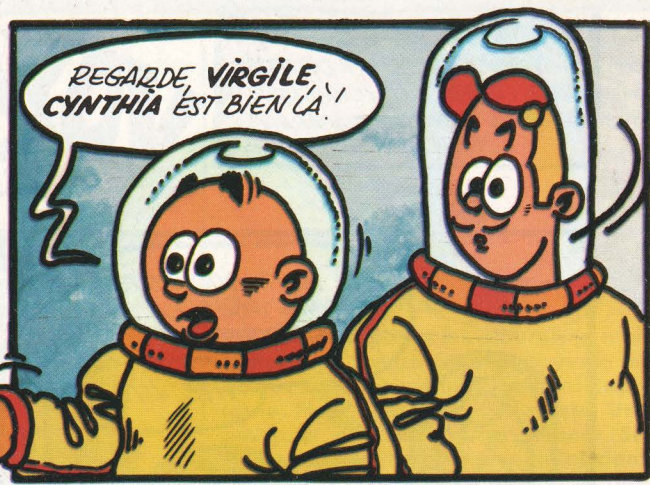
RÉSUMÉ:
VIRGILE, PERSI ET CYNTHIA
RECHERCHENT LE MAGICIEN
LORSQUE CYNTHIA DISPARAIT
MYSTÉRIEUSEMENT.

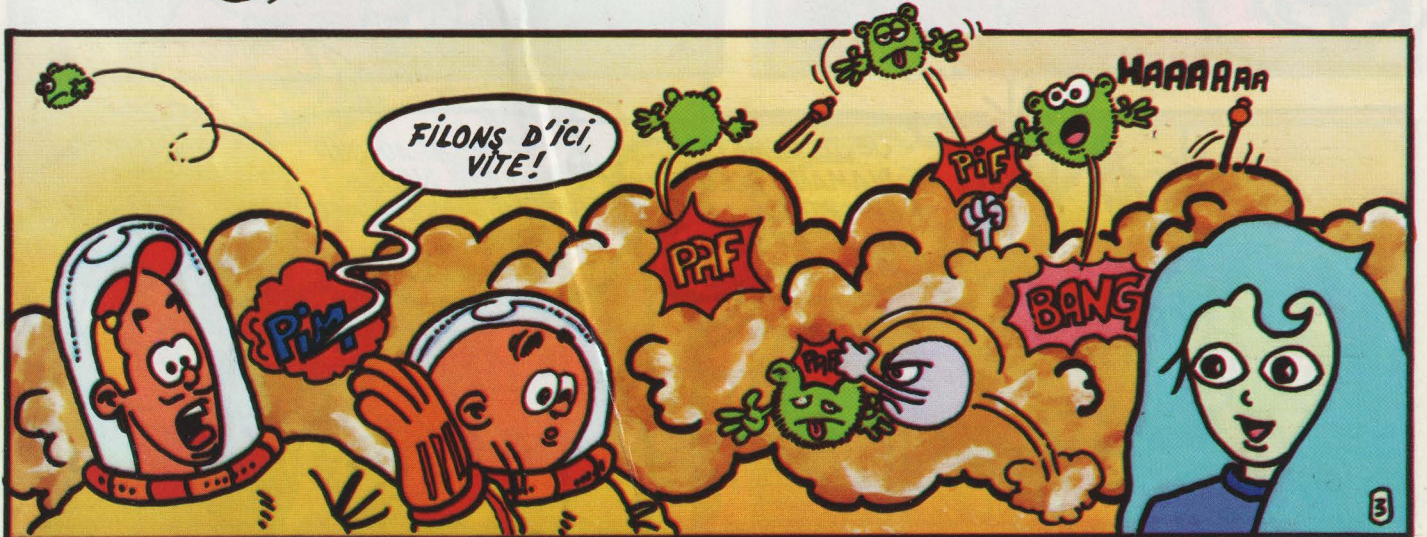
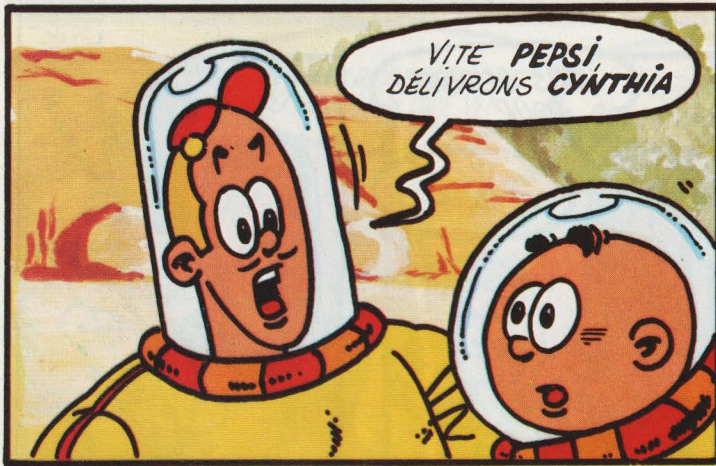
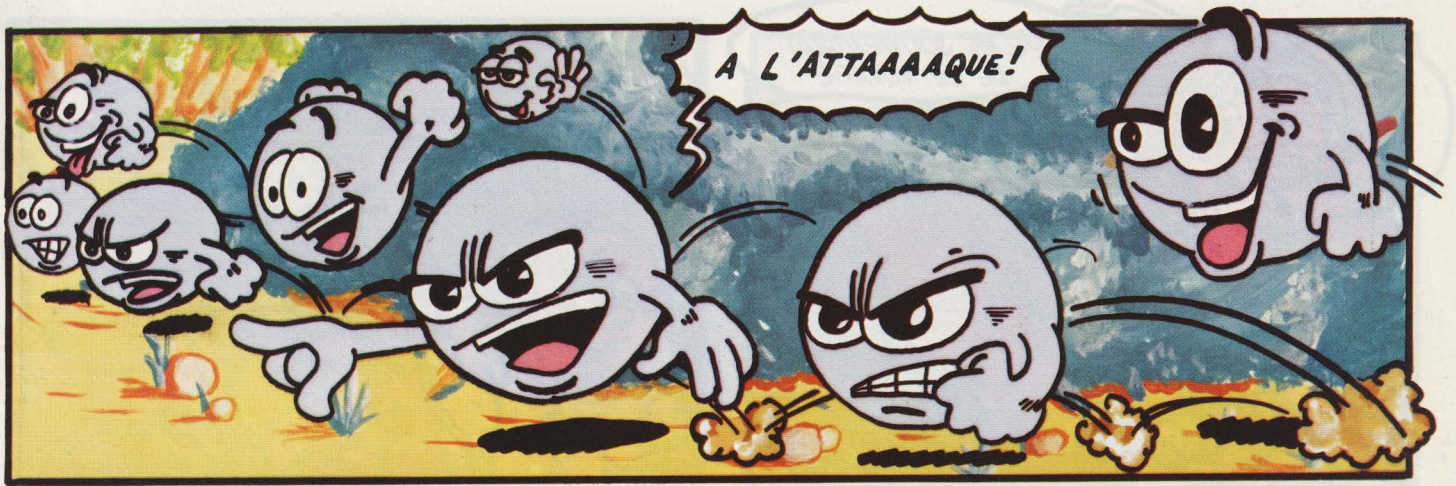
VOYAGE DANS LES ÉTOILES

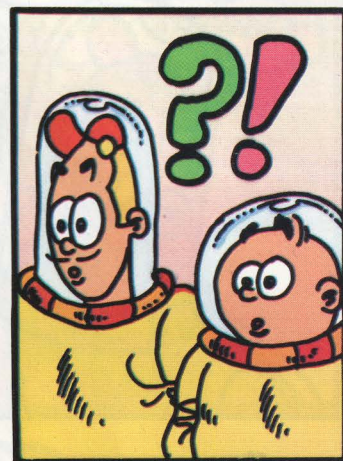
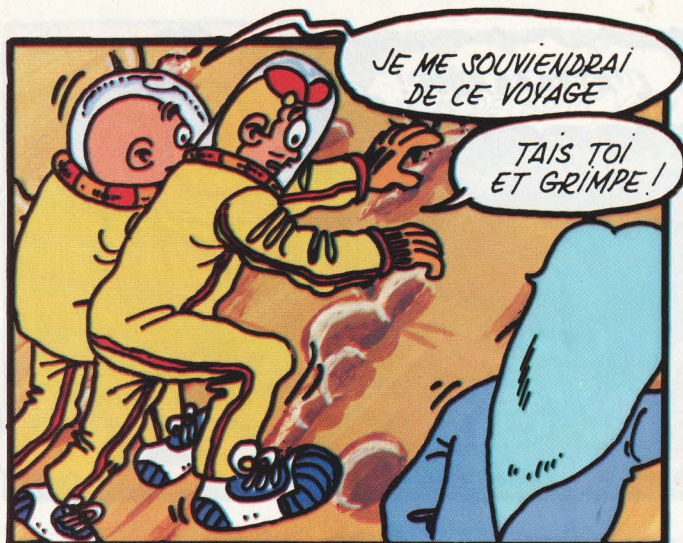
DESSINS : FREDDY PROVOST,
TEXTES & DÉCORS : A. DUCHÊNE,
COULEURS : MARTINE DANGUY.

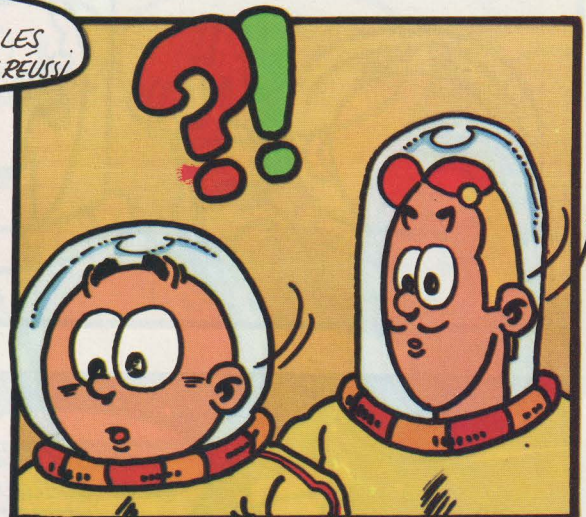


UN PEU PLUS TARD.



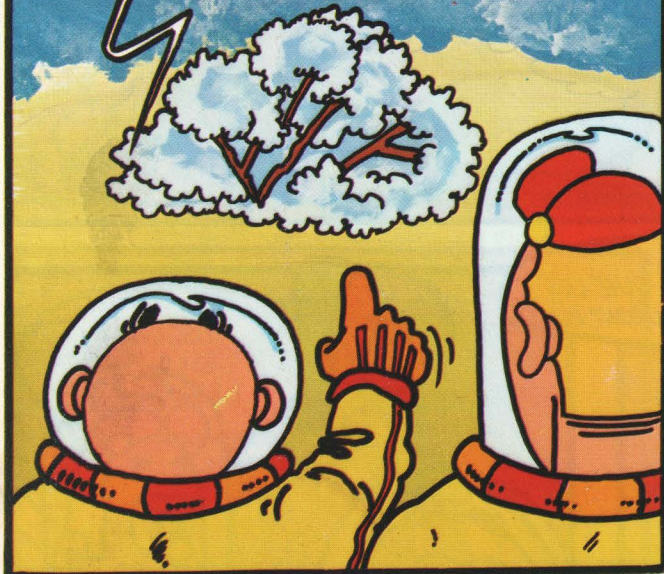






UN PEU PLUS TARD

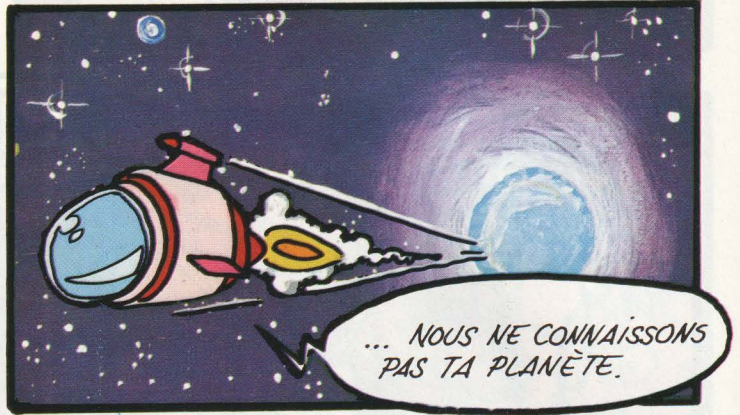
VOICI LE VAISSEAU;
DÉPÊCHONS NOUS!



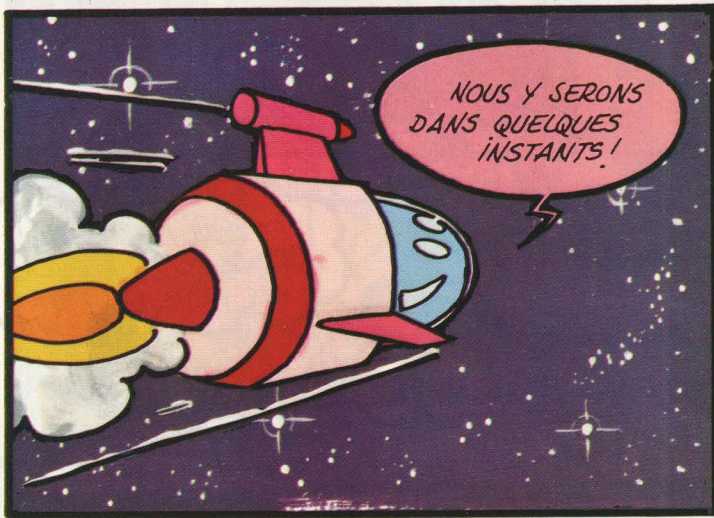
CONDUIS NOUS
CYNTHIA...



... NOUS NE CONNAISSONS
PAS TA PLANÈTE.



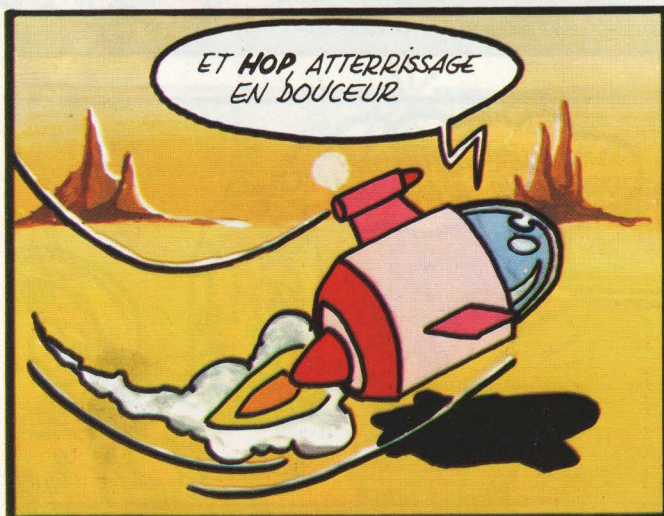
NOUS Y SERONS
DANS QUELQUES
INSTANTS!



LA VOILÀ!

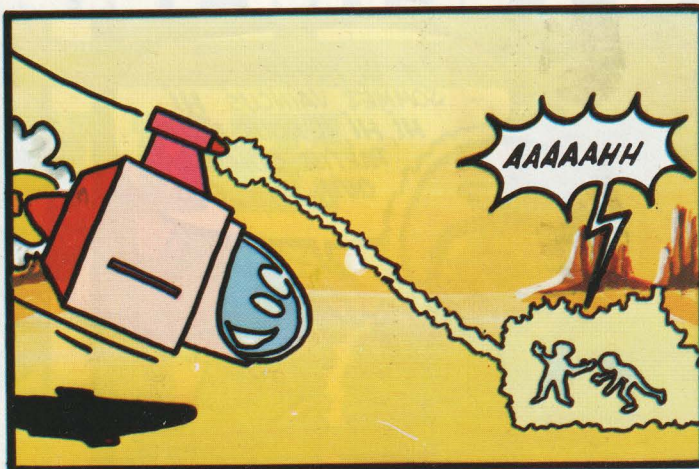
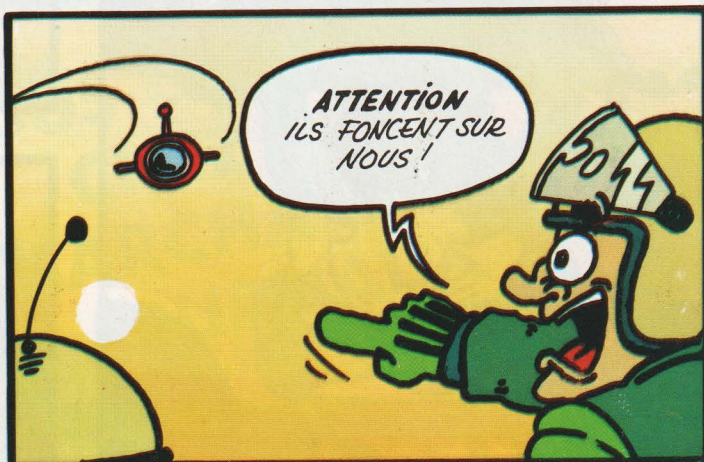


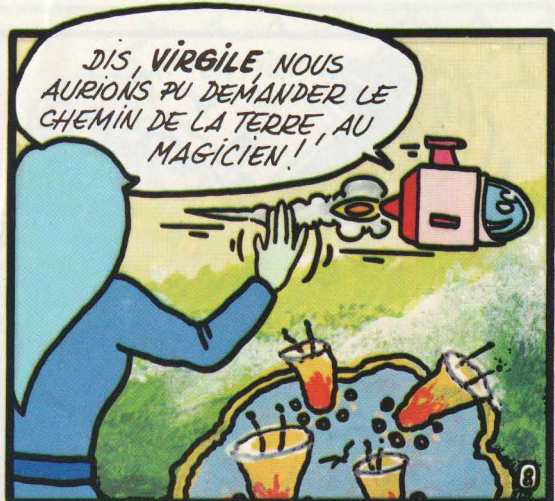
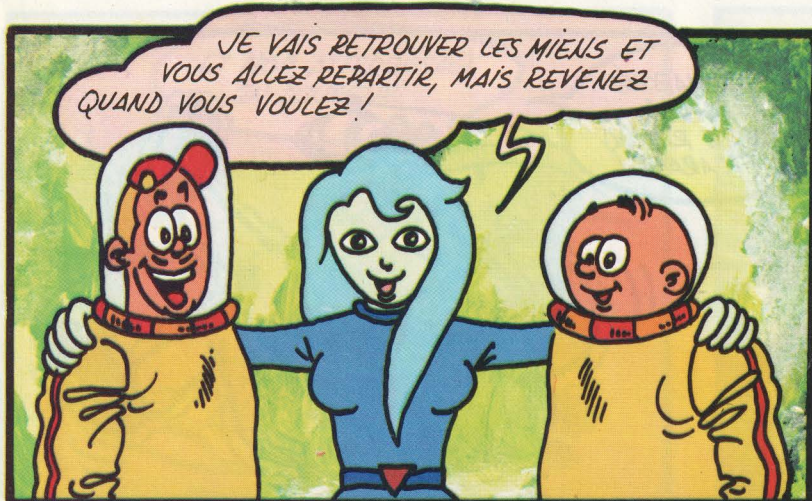
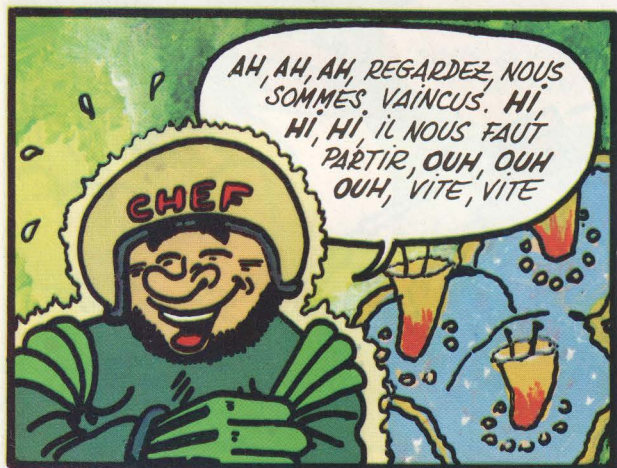
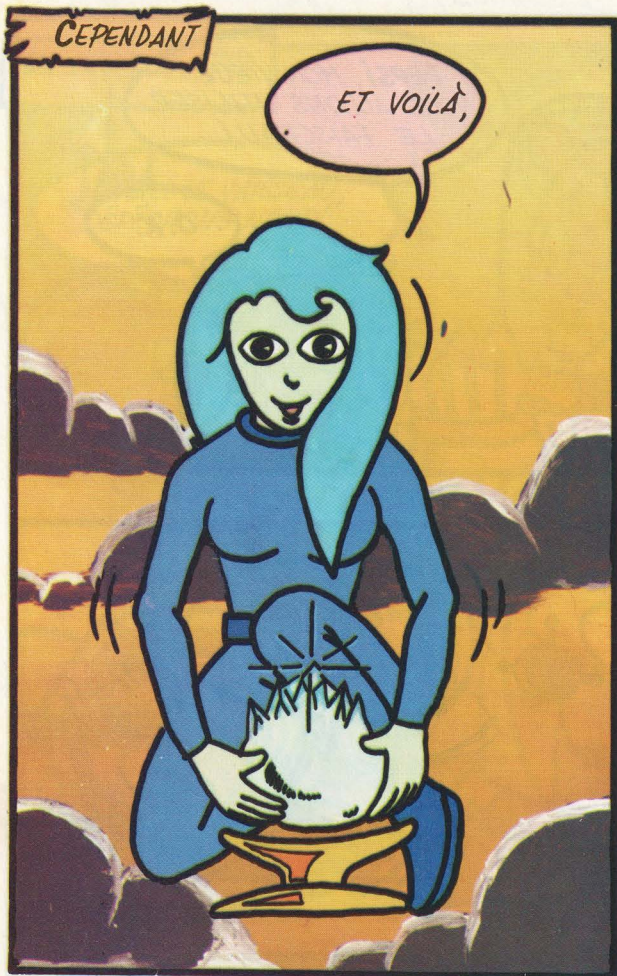
ET HOP, ATERRISSAGE
EN DOUCEUR



ATTENTION, REGARDEZ!..







148 PAGES
D'AVENTURES
PLANETAIRES

FORMAT POCHE
6 F



TOUS LES 2 MOIS
CHEZ TON
MARCHAND DE
JOURNAUX

OFFRE D'ABONNEMENT A

CAPITAINE FLAM

OFFRE D'ABONNEMENT

à retourner à
D.P.E.
33, rue Censier
75005 PARIS

Pour tout changement d'adresse, prière de joindre 3 francs en timbres-poste (pour l'étranger, joindre 2 coupons postaux internationaux) et votre dernière étiquette-adresse d'envoi.

OFFRE D'ABONNEMENT à découper

BULLETIN D'ABONNEMENT à nous retourner dûment complété

1 an, 12 numéros :

France : 60 F (au lieu de 72 F). Etranger : 82 F (avion, nous consulter). A partir du N°.....

NOM (majuscules) :

Prénom :

Adresse :

Code postal : Ville :

Pays :

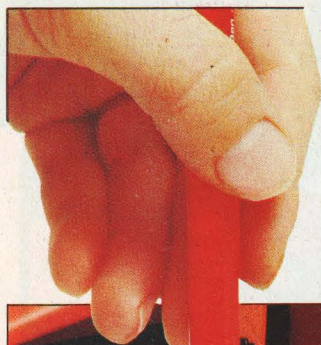
Mode de règlement : mandat-lettre C.C.P. C.B.



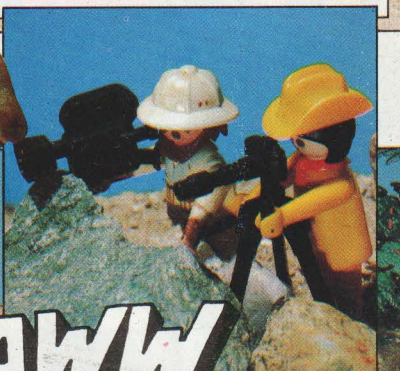
Playmobil explore le temps

SAFARI!

En Afrique, comme en France, il existe des Parcs Nationaux. Ce sont d'immenses régions où les animaux sauvages sont protégés. La chasse y est interdite ; seuls les "safaris-photos" sont autorisés. La surveillance est assurée par des gardes africains et européens qui font parfois de mauvaises rencontres...



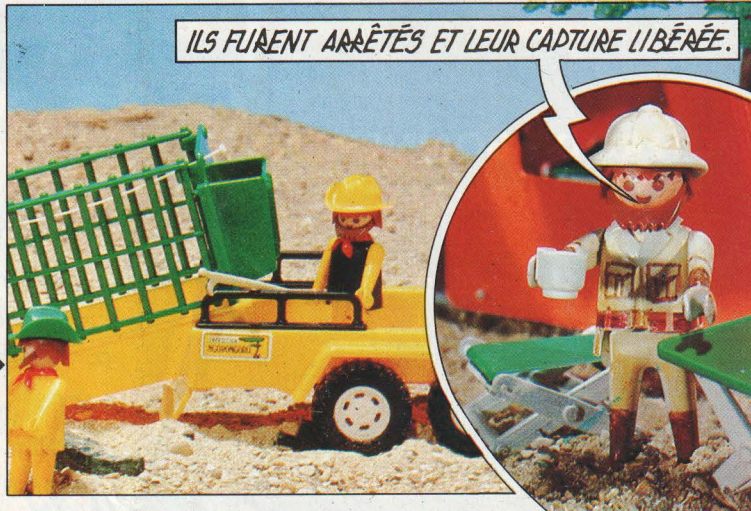
UN MATIN À L'AUBE, ANN ET MOI FILMONS EN PLEINE SAVANE L'ARRIVÉE D'UN TROUPEAU D'ÉLÉPHANTS.



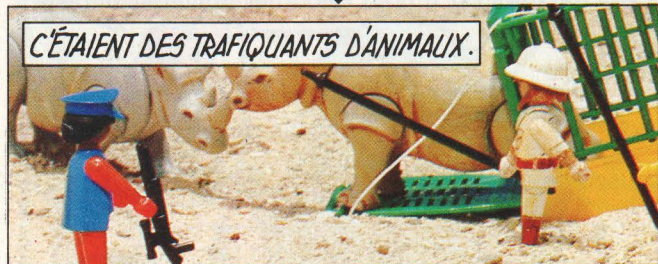
GOUDAIN, UN GRAND MÂLE CHARGE UNE ÉTRANGE VOITURE QUI ARRIVE VERS NOUS.



ELLE FAIT DEMI-TOUR !!



ILS FURENT ARRÊTÉS ET LEUR CAPTURE L'IBÉAÉE.



C'ÉTAIENT DES TRAFICQUANTS D'ANIMAUX.

Fais comme nous : mêle tes nouveaux Playmobil "Safari" tout prêts à ceux que tu colores toi-même. Tu vivras ainsi de merveilleuses aventures.

playmobil®



MENSUEL N° 9 - FRANCE 6 F - AFRIQUE NOIRE 300 F CEA - BELGIQUE 45 FB - SUISSE 3 FS - CANADA 1,50 \$

Commission paritaire n° 63.472